

# MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

9. Jahrgang / 9<sup>me</sup> Année NO. 9  $\simeq$  SEPTEMBER / SEPTEMBRE  $\simeq$  1934 Zürich, 15. September 1934

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Seite - page

Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses . . . . .	3—6
Tabellen — Tableaux . . . . .	7—50
Quellennachweis — Indication des sources . . . . .	51

## Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

Abrechnungsverkehr: <span style="float: right;">Tab.</span>	Diskontosätze: <span style="float: right;">Tab.</span>	Schweiz und Ausland . . . . . <span style="float: right;">Tab. 54</span>
Devisenclearing m. einz. Ländern 65	in der Schweiz . . . . . 3, 4	Lombardzinsfuss:
Umsätze der Abrechnungsstellen 22	offizielle Diskontosätze . . . . . 5, 6	offizieller der zentralen Noten-
Wertschriftenclearing . . . . . 21	Privatdiskontosätze in der	banken . . . . . 7
Aktienemissionen . . . . . 18, 20	Schweiz und im Ausland . . . . . 6	privater Zinsfuss in der Schweiz . . . . . 4
Aktienindex . . . . . 13	Einfuhr . . . . . 40—42, 44, 45	(Kol. 14—17)
Arbeitsmarkt . . . . . 30—33	Elektrizitätswerke:	Nationalbank, schweizerische
Ausfuhr . . . . . 40—43, 45	Produktionsverhältnisse . . . . . 29	Ausweise . . . . . 1, 2
Ausfuhr elektrischer Energie . . . . . 29	Emissionsstatistik . . . . . 17—20	Diskontosatz . . . . . 3, 5, 6
(Kol. 10—13)	Finanzen, Eidgenössische . . . . . 25, 26, 36, 37	Giroverkehr . . . . . 24
Ausländische Anleiheemissionen 17, 19	Fremdenverkehr . . . . . 38—39	Lombardzinsfuss . . . . . 7
Ausländische Obligationen,	Geldmarkt . . . . . 3—7	Notenbanken:
Kursindex . . . . . 14	Giroverkehr der Schweizerischen	Ausweise . . . . . 1, 2, 60
Aussennandel . . . . . 40—46	Nationalbank . . . . . 24	Offizielle Diskontosätze . . . . . 5, 6
Bankausweise:	Gold:	Offizielle Lombardzinsfüsse . . . . . 7
Ausländische Notenbanken . . . . . 60	Bestände in den wichtigsten Län-	Obligationenemissionen in der
Bank für Internationalen Zah-	dern . . . . . 63	Schweiz . . . . . 17, 19
lungsausgleich . . . . . 64	Preis in London . . . . . 47	Obligationenindex
Darlehenskasse . . . . . 59	Goldreserve und Geldumlauf in	ausländische Werte . . . . . 14
Grossbanken, schweizerische . . . . . 58	den Vereinigten Staaten . . . . . 61	inländische Werte . . . . . 12
Kantonalbankenverband . . . . . 57	Verkehr in der Schweiz . . . . . 46	Offizieller Diskontosatz:
Nationalbank, schweizerische . . . . . 1, 2	Grossbanken, schweizerische:	Ausland . . . . . 5, 6
Bargeldloser Zahlungsverkehr . . . . . 21—24	Quartalsbilanz . . . . . 58	Schweiz . . . . . 3, 5, 6
Basler Rheinhafen, Güterverkehr . . . . . 35	Grosshandelsindex:	Papiergeldumlauf in den wichtig-
Betriebsergebnisse:	Schweiz . . . . . 49, 51	sten Ländern . . . . . 62
Bundesbahnen . . . . . 36	Schweiz und Ausland . . . . . 53	Pfandbriefe, schweizerische, am
Post	Grosshandelspreise . . . . . 55	Quartalsende ausgegebene . . . . . 56
Telegraph } . . . . . 37	Handelsbilanz der Schweiz . . . . . 40	Postverwaltung:
Telephon }	Handelsverkehr der Schweiz mit	Betriebsergebnisse . . . . . 37
Börsenindex . . . . . 12—14	den wichtigsten Ländern . . . . . 45	Postcheck- und Giroverkehr . . . . . 23
Börsenkurse:	Hotelfrequenz an Fremdenorten . . . . . 39	Preise:
schweizerischer Staatsanleihen . . . . . 10	Indices:	Gold in London . . . . . 48
3 ½% S.B.B. A—K . . . . . 11	Börsenindex . . . . . 12—14	Grosshandelspreise . . . . . 55
Börsenumsätze . . . . . 9	Index der landwirtschaftlichen	Preisindices, siehe Indices
Bundesbahnen, schweizerische:	Produktenpreise . . . . . 48	Privatdiskontosätze:
Betriebsergebnisse . . . . . 36	Grosshandelsindex . . . . . 49, 51, 53	Schweiz . . . . . 3, 4
3 ½% Obligationen A—K, Geld-	Lebenskostenindex . . . . . 50, 52, 54	Schweiz und Ausland . . . . . 6
kurs und Rendite . . . . . 11	Kantonalbanken, Verband:	Produktion . . . . . 27—29
Callgeld:	Monatsbilanzen . . . . . 57	Rendite
in Zürich . . . . . 4	Kapitalmarkt . . . . . 10—14, 17—20	der 3 ½% Obligationen S. B. B.,
(Kol. 10—13)	Landwirtschaftliche Produkten-	Serie A—K, am Monatsende . . . . . 11
Clearing (siehe Abrechnungsverkehr)	preise in der Schweiz, Index . . . . . 48	von 12 Anleihen des Bundes und
Darlehenskasse der Schweizerischen	Lebenskostenindex:	der Bundesbahnen . . . . . 12
Eidgenossenschaft, Ausweis . . . . . 59	Schweiz . . . . . 50, 52	der neu aufgelegten Anleihen von
Devisenclearing . . . . . 65		schweizerischen öffentlich-
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		rechtlichen Körperschaften . . . . . 16

	Tab.		Tab.		Tab.
Rendite		3½% Obligations der Bundesbahnen, Serie A—K, Geldkurs und Rendite am Monatsende	11	Verkehr . . . . .	34—36, 38—39
der im Monat aufgelegten Obligationenanleihen . . . . .	17	Rendite von 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen . . . . .	12	Wechselkurse:	
	(Kol. 4, 5)	Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften . . . . .	16	Geldkurse in der Schweiz . . . . .	8
Rheinhafen in Basel, Güterverkehr	35	Stempelabgaben, eidgenössische . . . . .	25	Wert des Schweizerfrankens . . . . .	8
Schweizerfranken in Prozenten:		Telegraph und Telephon, Betriebsergebnisse . . . . .	37		(Kol. 23)
von 3 Valuten . . . . .	8	Transitverkehr der S. B. B. . . . .	34	Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich . . . . .	21
	(Kol. 23)	Uhrengehäuse, Stempelungen . . . . .	28	Zinssätze:	
Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze . . . . .	27			Hypotheken, Kassaobligationen, Spargelder . . . . .	15
Silber, Preis . . . . .	55			Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken . . . . .	7
	(Kol. 13)			Private Lombardsätze i. d. Schweiz . . . . .	4
Staatsanleihen:					(Kol. 14—17)
Kursbewegung . . . . .	10			Zolleinnahmen . . . . .	26

## Liste alphabétique des tableaux

	Tab.		Tab.		Tab.
Actions: Emissions . . . . .	18, 20	Demandes d'emploi, nombre des . . . . .	30, 31	Virements de la Banque nationale suisse . . . . .	24
Index . . . . .	13	Devises, cours; cf. Changes		Obligations:	
Argent au jour le jour, à Zurich . . . . .	4	Douanes, recettes . . . . .	26	Emissions . . . . .	17, 19
Argent, prix . . . . .	55	Droits de timbre fédéraux . . . . .	25	Index	
Avances sur nantissement: (Col. 13)		Emissions:		des valeurs étrangères . . . . .	14
Taux hors banque en Suisse . . . . .	4	d'actions . . . . .	18, 20	des valeurs suisses . . . . .	12
	(Col. 14—17)	d'obligations . . . . .	17, 19	Or:	
Taux officiels des banques d'émission étrangères . . . . .	7	Emprunts, émissions . . . . .	17, 19	Mouvement en Suisse . . . . .	46
Balance commerciale de la Suisse . . . . .	40	Energie électrique:		Prix à Londres . . . . .	47
Bâle, trafic marchandises du port . . . . .	35	Exportation . . . . .	29	Réserves d'or des principaux pays	63
Banques cantonales, Union:		Production . . . . .	29	Or et circulation monétaires aux Etats-Unis . . . . .	61
Bilan mensuel . . . . .	57	Escompte:		Port de Bâle, trafic marchandises	35
Banques d'émission:		Taux hors banque en Suisse . . . . .	3, 4	Postes:	
Situations . . . . .	1, 2, 60	Taux hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6	Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23
Taux pour avances sur nantissement . . . . .	7	Taux officiels à l'étranger . . . . .	5, 6	Résultats d'exploitation . . . . .	37
Taux officiels d'escompte . . . . .	5, 6	Taux officiels en Suisse . . . . .	3, 5, 6	Prix de gros . . . . .	55
Banque nationale suisse:		Exportation des principaux produits . . . . .	43	Prix de l'or à Londres . . . . .	48
Situations . . . . .	1, 2	Finances fédérales . . . . .	25, 26, 36, 37	Production . . . . .	27—29
Taux pour avances sur nantissement . . . . .	7	Fonds d'Etat:		Rendement:	
Taux d'escompte . . . . .	3, 5, 6	Cours . . . . .	10	des emprunts Confédération et C. F. F. . . . .	12
Virements . . . . .	24	Obligations C.F.F. 3½%, A—K, cours et rendement en fin de mois . . . . .	11	des emprunts émis au cours du mois . . . . .	17
Billets en circulation dans les principaux pays . . . . .	62	Rendement de 12 emprunts Confédération et C. F. F. . . . .	12		(Col. 4, 5)
Boîtes de montres poinçonnées . . . . .	28	Rendement des nouveaux emprunts publics . . . . .	17	des nouveaux emprunts publics des obligations C. F. F. 3½%, A—K, en fin de mois . . . . .	11
Bourse:		Franc suisse en pour-cent: de 3 changes . . . . .	8	Résultats d'exploitation: Chemins de fer fédéraux . . . . .	36
Cours des fonds d'Etats fédéraux . . . . .	10		(Col. 23)	Postes	
Cours des obligations C. F. F. 3½%, A—K . . . . .	11	Grandes banques suisses: Bilan trimestriel . . . . .	58	Télégraphes } . . . . .	37
Index . . . . .	12—14	Importation des principaux produits . . . . .	44	Téléphones }	
Mouvements . . . . .	9	Index:		Situations de banques:	
Caisse de prêts de la Confédération Suisse . . . . .	59	des bourses . . . . .	12—14	Banques d'émission étrangères . . . . .	61
Capitaux, marché des . . . . .	10—14, 17—20	des prix des produits agricoles en Suisse . . . . .	48	Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Chambres de compensation . . . . .	21, 22	du coût de la vie . . . . .	50, 52, 54	Banque des Règlements Internationaux . . . . .	64
Changes:		des prix de gros . . . . .	49, 51, 53	Caisse de prêts . . . . .	59
Changes à vue en Suisse . . . . .	8	Lettres de gage suisses . . . . .	56	Grandes banques suisses . . . . .	58
Valeur du franc suisse . . . . .	8	Marché des capitaux . . . . .	10—14, 17—20	Union des Banques cantonales . . . . .	57
	(Col. 23)	Marché monétaire . . . . .	3—7	Taux:	
Chemins de fer fédéraux:		Marché du travail . . . . .	30—33	Bons de caisse, hypothèques, dépôts en caisse d'épargne . . . . .	15
Recettes . . . . .	36	Modifications:		pour avances sur nantissement . . . . .	7
Obligations C. F. F. 3½%, A—K, cours et rendement . . . . .	11	du taux officiel des avances sur nantissement . . . . .	7	d'escompte en Suisse . . . . .	3, 4
Chômage:		du taux officiel d'escompte . . . . .	5, 6	hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6
en Suisse . . . . .	30—32	Bourses . . . . .	9	officiels . . . . .	5, 6
en Suisse et à l'étranger . . . . .	33	Chambres de compensation . . . . .	22	Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation . . . . .	37
Clearing		Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23	Titres, clearing de Bâle et Zurich . . . . .	21
avec différents pays . . . . .	65	Or en Suisse . . . . .	46	Tourisme, mouvement du . . . . .	38—39
des titres à Bâle et à Zurich . . . . .	21	Touristique . . . . .	38—39	Trafic . . . . .	34—36, 38—39
Commerce extérieur . . . . .	40—46			Travail, marché du . . . . .	30—33
Compensation (cf. Clearing)				Virements:	
Conditionnement de la soie, établissements de Bâle et Zurich . . . . .	27			Banque nationale suisse . . . . .	24
Coût de la vie:				postaux . . . . .	23
Index en Suisse . . . . .	50, 52				
Index en Suisse et à l'étranger . . . . .	54				

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

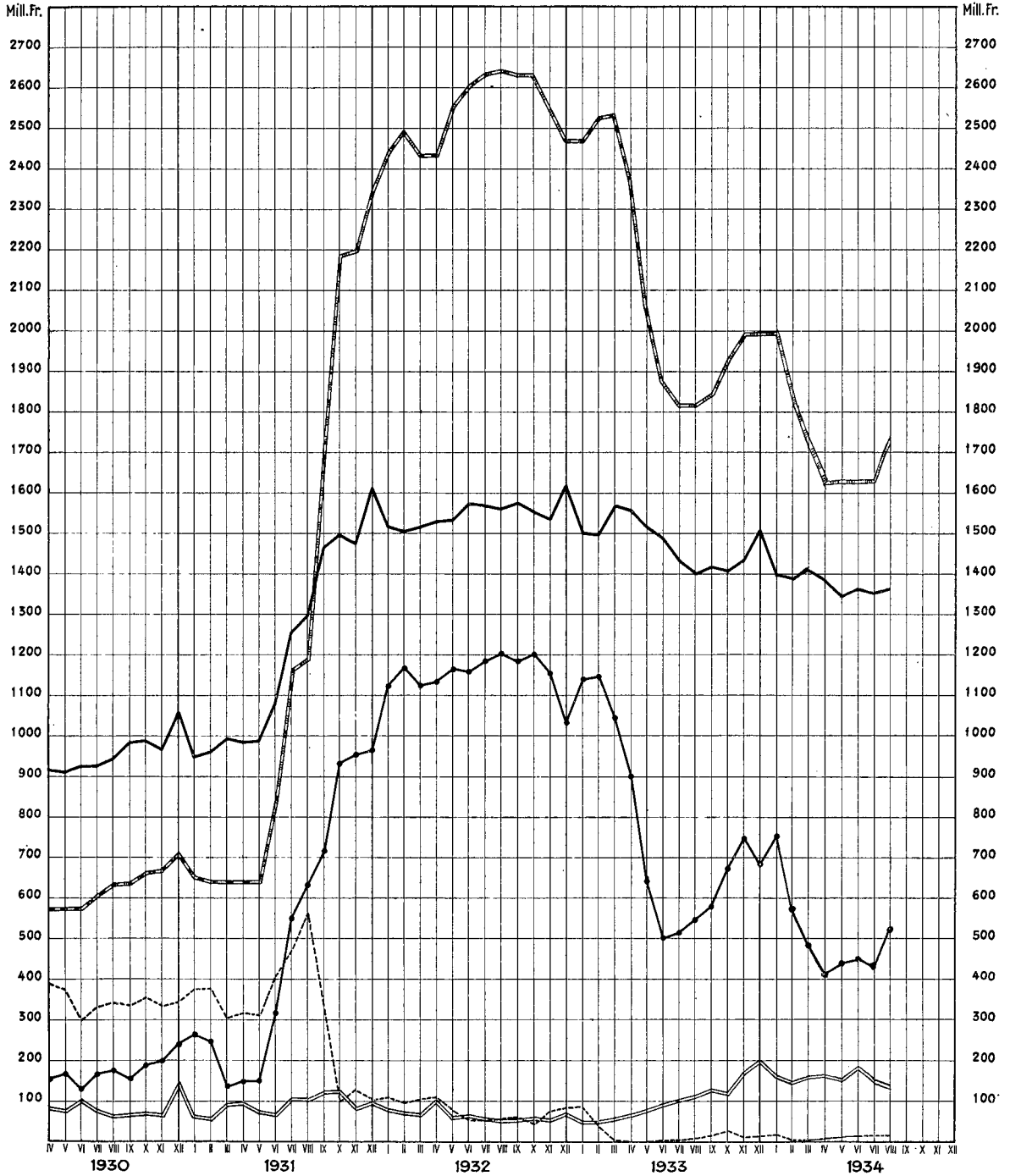
### SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

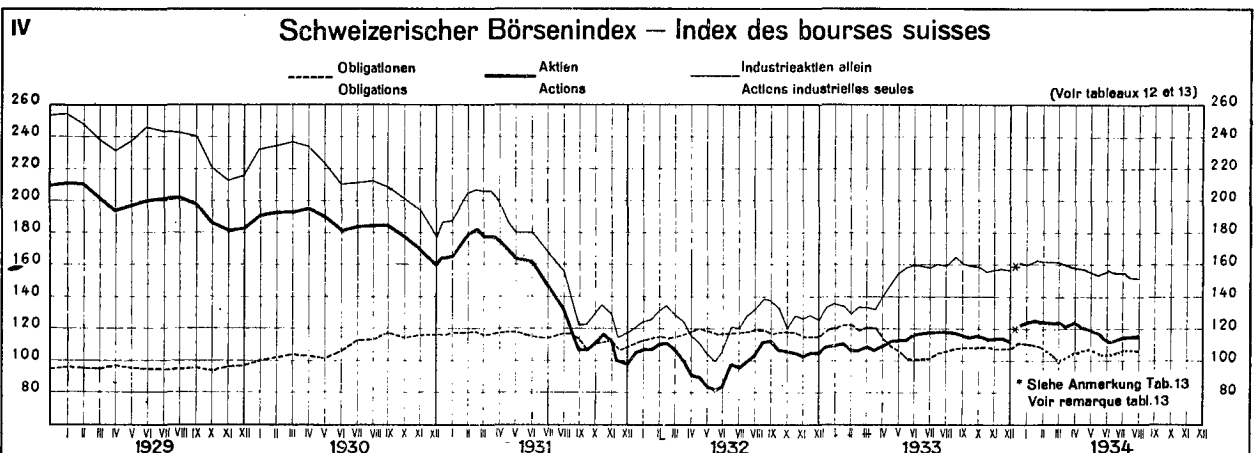
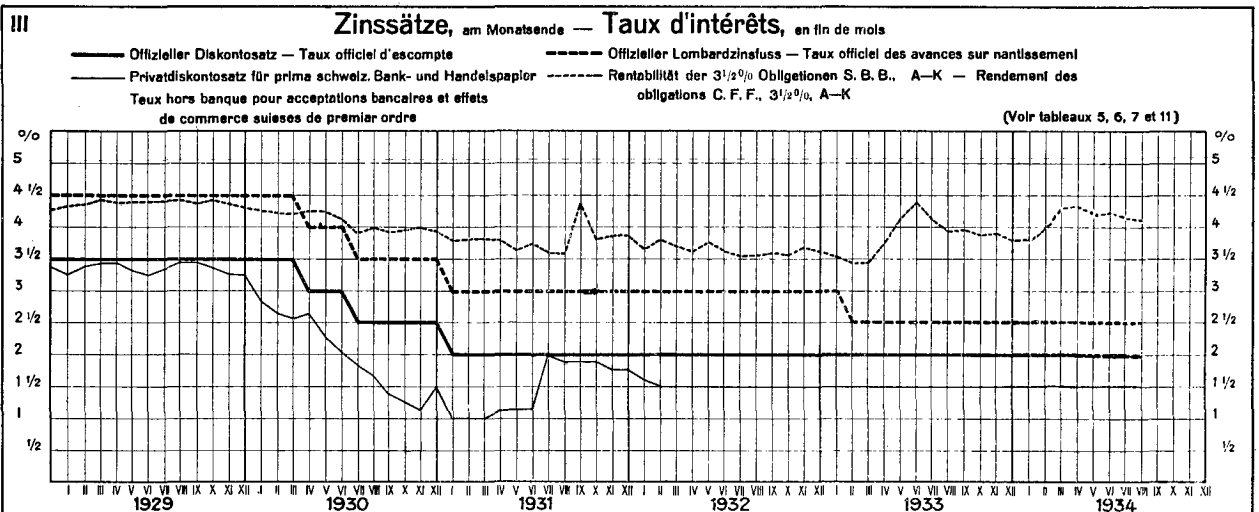
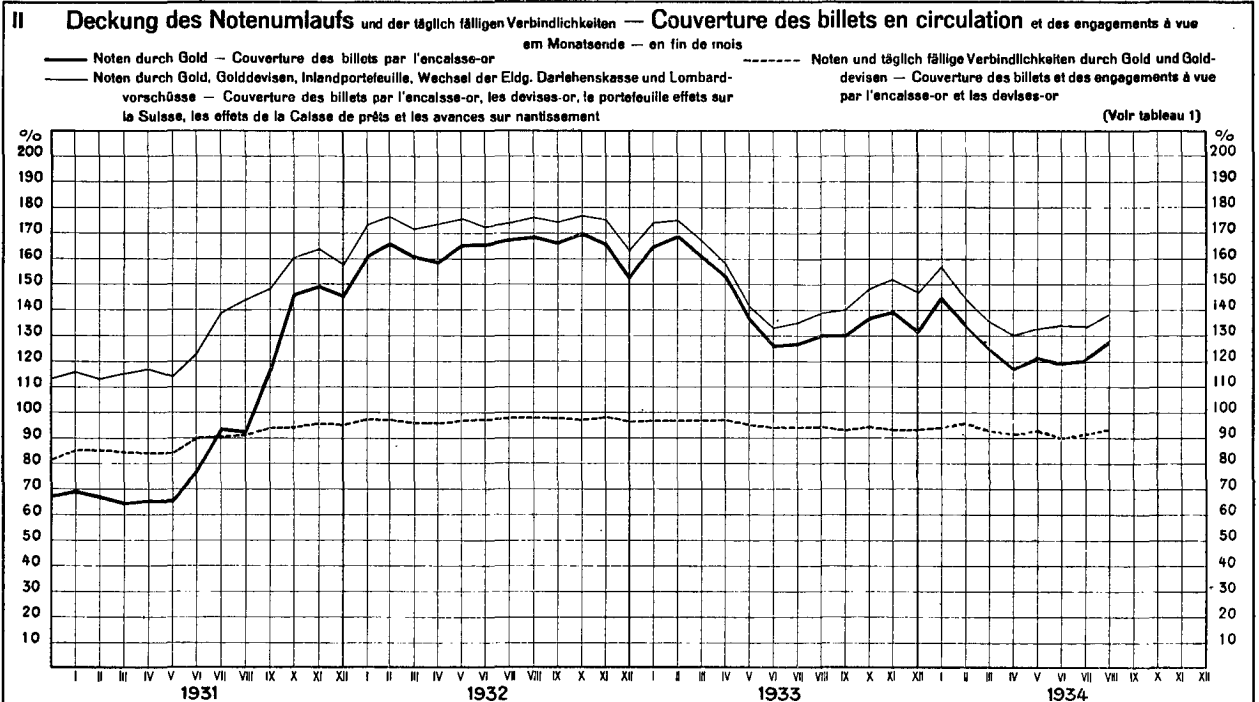
- a) — Notenumlauf — Billets en circulation
- b) — Goldbestand — Encaisse-or
- c) - - - - Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger

- d) — Inlandportefeuille, Wechsel der Eidg. Darlehenskasse (seit 25. Juli 1932) und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse, Effets de la Caisse de prêts (depuis le 25 juillet 1932) et Avances sur nantissement
- e) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue

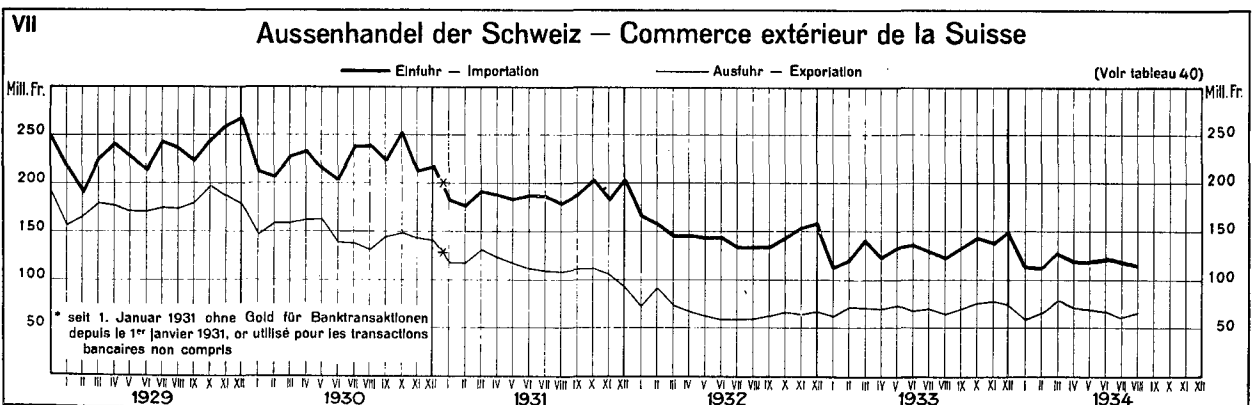
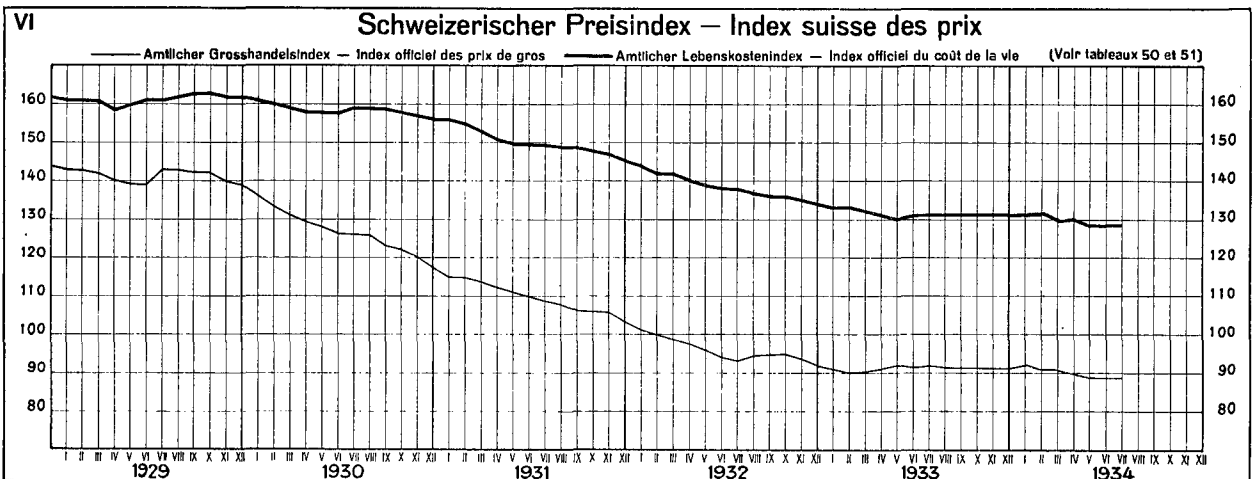
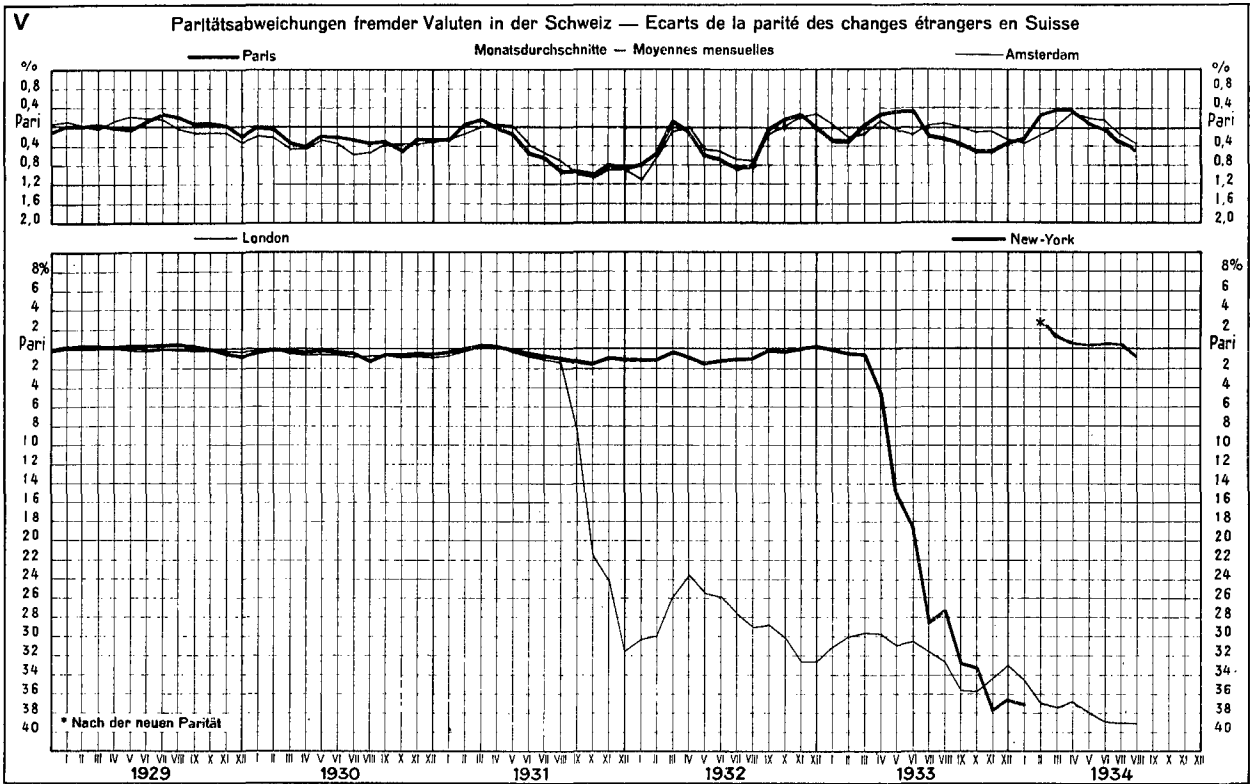
(Voir tableau 2)



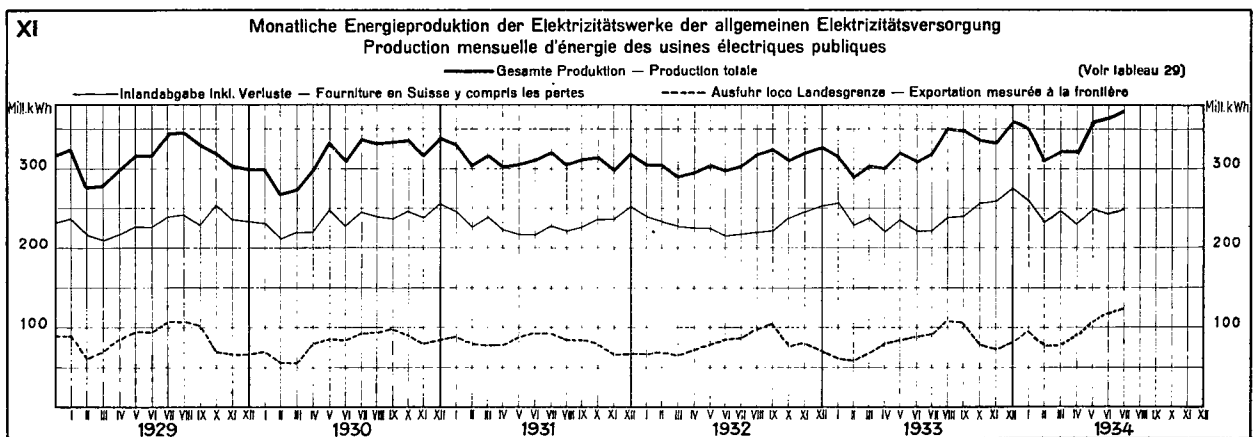
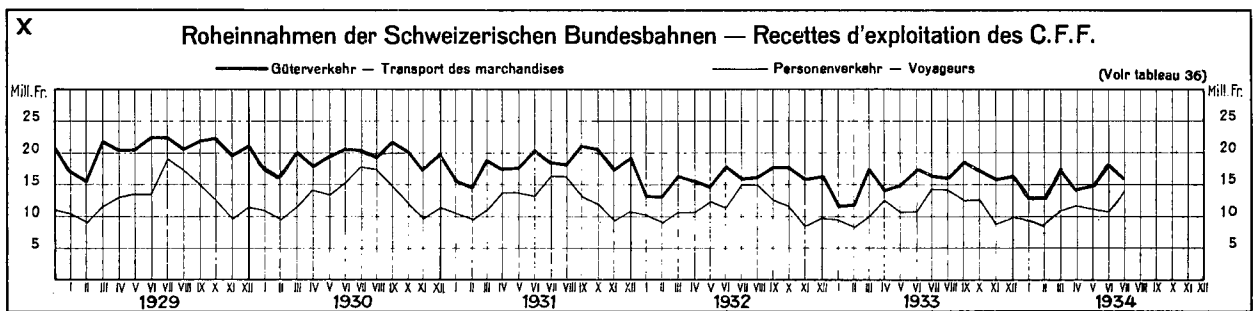
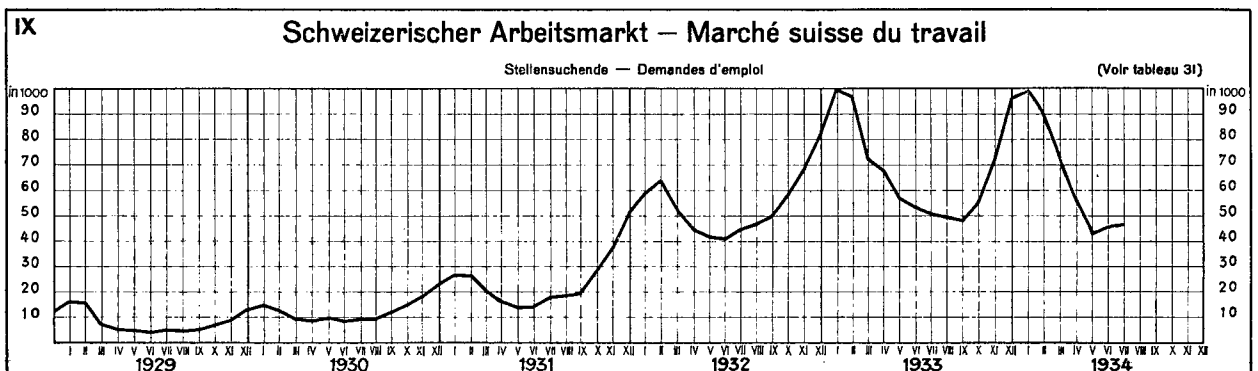
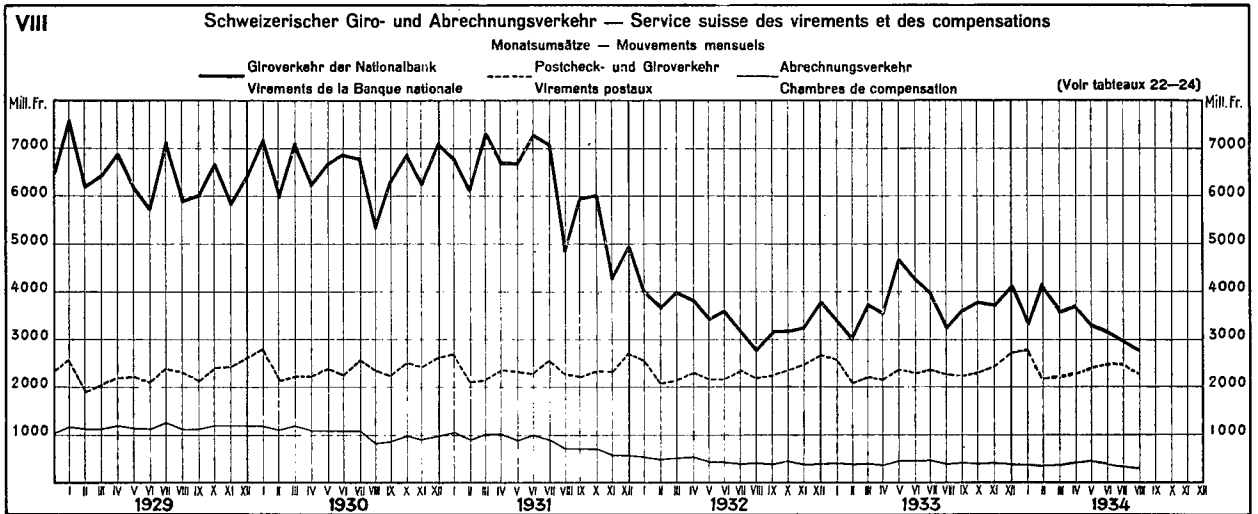
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse**

Aktiven — Actif												
Goldbestand — Encaisse or				Gold- devisen <i>Dispon- ibilités „or“ à l'étranger</i>	Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>			Wechsel d. Darlehens- kasse der Schweiz. Eidgenos- senschaft <i>Effets de la Caisse de prêts de la Confé- dération Suisse</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>			Wert- schriften <i>Titres</i>
im Inland <i>en Suisse</i>	im Ausland <i>à l'étranger</i>	Total	Wechsel <i>Effets de change</i>		Schatz- an- we- sungen <i>Rescrip- tions</i>	Total	mit 10-tägiger Kündi- gungsfrist <i>dénon- çables à 10 jours</i>		andere <i>autres</i>	Total		
In Millionen Franken — En millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>1933</b>												
7 Août . . .	1 536.5	283.0	1 819.5	5.1	17.2	0.1	17.3	21.4	71.0	—	71.0	66.3
15 " . . .	1 536.5	283.0	1 819.5	5.2	16.4	0.1	16.5	21.4	67.2	—	67.2	66.2
23 " . . .	1 536.5	283.0	1 819.5	5.6	16.0	0.1	16.1	21.4	67.8	—	67.8	66.2
31 " . . .	1 536.5	283.0	1 819.5	6.4	14.6	8.1	22.7	25.2	69.7	—	69.7	66.1
7 Septembre .	1 536.5	283.0	1 819.5	8.1	14.4	8.1	22.5	25.2	70.5	—	70.5	66.1
<b>1934</b>												
7 Juin . . .	1 530.4	105.9	1 636.3	8.4	16.4	23.1	39.5	23.5	77.9	0.8	78.7	56.2
15 " . . .	1 530.2	105.9	1 636.1	8.8	17.2	12.9	30.1	23.5	76.5	0.8	77.3	56.2
23 " . . .	1 530.2	106.7	1 636.9	9.1	19.1	17.9	37.0	23.3	78.1	0.8	78.9	56.1
30 " . . .	1 530.2	106.7	1 636.9	9.2	24.8	42.0	66.8	24.5	99.4	1.0	100.4	54.6
7 Juillet . . .	1 530.2	106.7	1 636.9	10.7	23.7	29.5	53.2	23.8	76.5	1.0	77.5	54.6
15 " . . .	1 529.7	107.2	1 636.9	11.3	23.0	17.5	40.5	23.7	68.4	1.0	69.4	54.6
23 " . . .	1 532.5	107.2	1 639.7	11.9	19.9	5.0	24.9	23.2	68.0	1.0	69.0	54.6
31 " . . .	1 535.2	107.2	1 642.4	15.0	19.3	39.7	59.0	14.9	72.6	1.0	73.6	53.7
7 Août . . .	1 537.4	107.2	1 644.6	18.4	18.1	29.9	48.0	12.9	70.4	1.0	71.4	53.6
15 " . . .	1 563.6	117.3	1 680.9	22.2	16.5	19.9	36.4	12.7	68.4	1.8	70.2	53.6
23 " . . .	1 572.2	127.4	1 699.6	34.4	16.3	19.9	36.2	12.6	67.7	1.9	69.6	53.5
31 " . . .	1 591.9	142.6	1 734.5	21.2	14.1	37.4	51.5	11.9	71.6	3.0	74.6	53.3
7 Septembre .	1 605.0	149.3	1 754.3	17.6	13.8	26.4	40.2	11.9	73.8	3.2	77.0	53.2
Aktiven — Actif												
Korrespondenten <i>Correspondants</i>				Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>	Noten- umlauf <i>Billets en cir- culation</i>	Täglich fällige Verbind- lichkeiten <i>Autres engage- ments à vue</i>	Sonstige Passiven <i>Autres postes du passif</i>	Bilanz- summe <i>Total de la situation</i>	Deckung — Couverture		
im Inland <i>en Suisse</i>	im Ausland <i>à l'étranger</i>	Total	des Notenumlaufs <i>des billets en circulation durch — par</i>							Gold <i>or</i>	Gold im Inland allein <i>or en Suisse</i>	aller tägl. fälligen Verbind- lichkeiten durch Gold und Gold- devisen <sup>1)</sup> <i>des engage- ments à vue par or et disp. „or“ a l'é- tranger<sup>1)</sup></i>
In Millionen Franken — En millions de francs										In Prozenten — En pour-cent		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
<b>1933</b>												
7 Août . . .	9.2	1.1	10.3	24.0	36.0	1 398.9	543.4	56.6	2 034.9	130.06	109.83	93.94
15 " . . .	12.4	2.0	14.4	22.4	36.0	1 367.7	571.1	58.0	2 032.8	133.03	112.34	94.11
23 " . . .	10.4	1.4	11.8	20.9	36.0	1 350.0	585.2	58.1	2 029.3	134.78	113.81	94.81
31 " . . .	10.3	1.3	11.6	20.7	36.0	1 402.2	547.2	56.5	2 041.9	129.76	109.57	93.66
7 Septembre .	8.5	1.4	9.9	18.7	36.0	1 372.8	573.6	58.1	2 040.5	132.54	111.92	93.89
<b>1934</b>												
7 Juin . . .	7.8	0.9	8.7	18.8	36.5	1 324.5	456.0	53.1	1 870.1	123.54	115.54	92.37
15 " . . .	9.7	0.6	10.3	19.4	36.5	1 302.8	468.8	53.6	1 861.7	125.58	117.45	92.84
23 " . . .	6.5	0.7	7.2	22.9	36.5	1 301.1	480.5	53.3	1 871.4	125.80	117.60	92.88
31 " . . .	8.8	0.7	9.5	20.3	36.5	1 376.0	455.0	54.7	1 922.2	118.96	111.20	89.90
7 Juillet . . .	8.2	0.8	9.0	17.7	36.5	1 341.0	450.5	55.4	1 883.4	122.06	114.10	91.96
15 " . . .	9.9	1.5	11.4	18.3	36.5	1 323.4	450.6	55.6	1 866.1	123.68	115.59	92.90
23 " . . .	6.5	1.2	7.7	30.8	36.5	1 311.7	453.6	59.5	1 861.3	125.00	116.82	93.55
31 " . . .	9.8	1.1	10.4	27.2	36.5	1 364.1	441.0	54.6	1 896.2	120.40	112.54	91.81
7 Août . . .	7.3	0.9	8.2	26.5	36.5	1 345.2	445.8	56.1	1 883.6	122.25	114.28	92.85
15 " . . .	10.4	0.5	10.9	26.6	36.5	1 321.8	499.7	55.5	1 913.5	127.16	118.29	93.49
23 " . . .	6.8	0.7	7.0	30.9	36.5	1 313.1	533.6	60.6	1 943.8	129.48	119.72	93.89
31 " . . .	7.9	0.8	8.7	27.2	36.5	1 369.5	519.2	57.7	1 982.9	126.65	116.28	92.95
7 Septembre .	5.2	0.7	5.9	26.0	36.5	1 347.0	547.2	55.4	1 986.1	130.24	119.16	93.54

<sup>1)</sup> Kolonnen 4 und 5: 20 und 21. — Colones 4 et 5: 20 et 21.

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois**

**2**

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>											
1	Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique<sup>1)</sup></i>						Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	527.5	584.8	654.5	2 446.1	2 471.2	1 998.1	184.7	378.1	377.0	110.4	87.8	19.4
Février . . . . .	526.8	582.6	643.0	2 497.8	2 528.8	1 836.5	180.7	343.9	378.5	97.6	38.2	2.0
Mars . . . . .	525.8	578.9	642.8	2 438.6	2 535.7	1 746.1	217.6	334.9	306.1	106.1	6.6	0.8
Avril . . . . .	534.2	578.8	642.8	2 438.6	2 382.8	1 633.8	246.9	391.0	315.9	111.0	1.6	3.1
Mai . . . . .	535.8	578.8	642.8	2 555.8	2 056.0	1 636.3	260.7	376.0	310.0	78.3	1.2	7.4
Juin . . . . .	533.0	578.9	839.6	2 606.6	1 872.7	1 636.9	265.3	299.7	411.2	56.1	3.5	9.2
Juillet . . . . .	541.6	610.1	1 163.7	2 637.3	1 819.5	1 642.4	216.9	333.0	468.7	55.7	4.3	15.0
Août . . . . .	540.0	639.3	1 188.8	2 643.6	1 819.5	1 734.5	210.1	341.6	565.5	59.3	6.4	21.2
September . . . . .	563.7	639.6	1 698.7	2 637.5	1 846.0		215.7	334.7	340.7	59.8	16.1	
October . . . . .	561.1	664.5	2 187.5	2 637.5	1 930.7		280.6	354.0	100.2	46.6	28.3	
November . . . . .	573.8	672.0	2 200.9	2 552.7	1 998.1		287.6	335.2	131.1	73.3	13.7	
Décembre . . . . .	618.5	712.9	2 346.9	2 471.2	1 998.1		353.0	344.7	104.0	86.8	17.2	
	Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>						Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>					
Janvier . . . . .	154.9	93.8	28.7	29.8	15.6	28.8	63.1	42.2	37.5	53.1	37.6	77.7
Février . . . . .	169.6	78.0	24.5	24.1	13.1	48.6	71.3	42.0	36.5	52.0	37.3	66.9
Mars . . . . .	168.8	71.9	53.4	19.5	10.7	55.0	73.6	47.4	41.2	53.1	43.2	80.7
Avril . . . . .	137.1	37.5	58.1	64.1	11.2	64.1	64.1	46.0	41.1	41.6	41.9	78.0
Mai . . . . .	120.8	35.4	36.0	19.4	13.1	51.7	60.7	44.4	42.0	43.1	45.2	80.5
Juin . . . . .	145.5	46.1	26.9	16.9	17.5	66.8	69.3	61.6	47.5	49.3	58.9	100.4
Juillet . . . . .	152.8	35.6	56.2	14.8	18.4	59.0	65.1	43.4	53.6	44.0	66.3	73.6
Août . . . . .	148.0	28.0	54.5	14.2	22.7	51.5	61.3	37.3	54.0	41.7	69.7	74.6
September . . . . .	154.6	29.8	68.3	13.5	37.4		71.2	40.6	55.4	42.5	70.2	
October . . . . .	127.0	32.5	74.8	14.0	35.3		61.8	39.8	52.7	51.6	61.5	
November . . . . .	113.7	29.5	30.7	15.6	56.5		60.5	37.6	53.3	43.1	64.7	
Décembre . . . . .	149.4	94.7	34.2	19.7	50.9		75.1	53.3	64.5	49.1	94.7	
	Korrespondenten im Inland <sup>2)</sup> <i>Correspondants en Suisse<sup>2)</sup></i>						Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>					
Janvier . . . . .	32.9	29.6	18.3	11.1	12.3	11.2	839.9	889.9	949.2	1 518.5	1 500.8	1 391.1
Février . . . . .	26.1	20.6	9.7	6.7	10.0	9.4	842.9	893.1	961.0	1 505.4	1 497.2	1 389.6
Mars . . . . .	47.8	26.4	15.2	11.4	12.7	9.5	885.8	918.0	994.3	1 517.4	1 569.9	1 405.3
Avril . . . . .	52.0	26.0	15.9	8.3	9.5	9.1	875.3	916.8	987.8	1 529.1	1 556.8	1 387.7
Mai . . . . .	51.5	21.9	13.6	9.1	10.4	11.6	871.6	907.9	989.8	1 535.2	1 513.8	1 353.9
Juin . . . . .	30.9	22.8	16.8	8.4	12.1	8.8	897.5	928.7	1 078.0	1 574.2	1 487.2	1 376.0
Juillet . . . . .	38.7	26.0	15.9	7.7	13.0	9.3	900.1	928.3	1 255.3	1 571.3	1 429.5	1 364.1
Août . . . . .	51.0	16.7	12.9	7.9	10.3	7.9	911.0	942.7	1 292.6	1 560.9	1 402.2	1 369.5
September . . . . .	57.6	24.8	15.8	8.0	9.5		943.5	986.7	1 462.0	1 575.0	1 419.4	
October . . . . .	44.8	21.7	14.7	7.1	10.6		943.6	989.0	1 497.6	1 552.8	1 408.4	
November . . . . .	41.7	16.8	11.6	6.2	9.9		927.7	968.0	1 476.5	1 534.6	1 436.5	
Décembre . . . . .	46.9	32.7	25.6	16.1	19.9		999.2	1 062.1	1 609.4	1 610.6	1 509.5	
	Täglich fällige Verbindlichkeiten <i>Autres engagements à vue</i>						Deckung des Notenumlaufs durch Metall <sup>1)</sup> <i>Couverture métallique<sup>1)</sup> en % des billets en circulation</i>					
Janvier . . . . .	66.6	188.5	262.0	1 128.0	1 140.8	753.3	62.80	65.65	68.96	161.08	164.65	143.62
Février . . . . .	76.8	128.5	245.6	1 170.5	1 147.7	557.5	62.49	65.23	66.90	165.91	168.88	132.15
Mars . . . . .	110.8	122.0	133.8	1 122.8	1 042.3	482.0	59.95	63.05	64.64	160.70	161.51	124.25
Avril . . . . .	111.9	153.7	149.3	1 131.6	903.3	405.4	61.02	63.16	65.07	159.48	153.06	117.73
Mai . . . . .	110.3	169.3	146.7	1 166.0	638.0	444.5	61.47	63.75	64.93	166.45	135.82	120.86
Juin . . . . .	100.8	130.2	315.2	1 158.5	501.2	455.0	59.38	62.38	77.88	165.58	125.91	118.96
Juillet . . . . .	67.1	171.2	550.7	1 184.5	514.4	441.0	60.17	65.72	92.70	167.84	127.23	120.40
Août . . . . .	50.7	175.9	632.2	1 202.4	547.2	519.2	59.27	67.81	91.96	169.96	129.76	126.65
September . . . . .	70.8	156.6	715.9	1 186.9	581.6		59.74	64.82	116.19	167.46	130.04	
October . . . . .	80.3	189.0	933.6	1 201.0	677.5		59.47	67.19	146.06	169.85	137.07	
November . . . . .	101.7	198.9	953.2	1 157.0	750.5		61.85	69.42	149.06	166.34	139.09	
Décembre . . . . .	200.4	242.1	962.1	1 037.4	683.8		61.90	67.12	145.82	153.42	132.36	

<sup>1)</sup> Bis zur Aufhebung von Art. 19 und 19bis des Bankgesetzes (1. April 1930) Gold und Silber, nachher Gold allein. — *Jusqu'à l'abrogation des art. 19 et 19bis de la loi sur la banque (1<sup>er</sup> avril 1930) or et argent, puis or seul.*

<sup>2)</sup> Bis 31. März 1930 mit Einschluss von Auslandskorrespondenten ohne Golddevisen. — *Correspondants à l'étranger y compris jusqu'au 31 mars 1930 et sans les disponibilités „or“ à l'étranger.*



**Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt**  
*Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles*

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — <i>Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
Janvier . . . . .	2.34	2.00	2.00	2.00	1.17	1.68	1.50	1.50	1.17	0.32	0.50	0.50
Février . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.00	1.52	1.50	1.50	1.00	0.48	0.50	0.50
Mars . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	0.99	1.50	1.50	1.50	1.01	0.50	0.50	0.50
Avril . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.06	1.50	1.50	1.50	0.94	0.50	0.50	0.50
Mai . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juin . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.12	1.50	1.50	1.50	0.88	0.50	0.50	0.50
Juillet . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.55	1.50	1.50	1.50	0.45	0.50	0.50	0.50
Août . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	1.98	1.50	1.50	1.50	0.02	0.50	0.50	0.50
Septembre . . . . .	2.00	2.00	2.00		1.80	1.50	1.50		0.20	0.50	0.50	
Octobre . . . . .	2.00	2.00	2.00		1.90	1.50	1.50		0.10	0.50	0.50	
Novembre . . . . .	2.00	2.00	2.00		1.77	1.50	1.50		0.23	0.50	0.50	
Décembre . . . . .	2.00	2.00	2.00		1.75	1.50	1.50		0.25	0.50	0.50	
Année . . . . .	2.03	2.00	2.00		1.44	1.52	1.50		0.59	0.48	0.50	

**Sätze für kurzfristiges Geld in der Schweiz**  
*Taux de l'argent à court terme en Suisse*

1	Prima schweiz. Bank- und Handelspapier <i>Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre</i>				Bedingt bankfähiges ausländisches Kredit- und Rembourspapier <i>Effets étrangers de crédit et de rembour., dont l'es-compte est conditionnel</i>				Callgeld in Zürich (Geld auf 24 Stunden) <i>Argent au jour le jour à Zurich (Argent à 24 heures)</i>				Vorschüsse gegen Hinterlage von börsenfähigen Wertschriften (Basel, Genf und Zürich) <i>Avances sur nantissement de titres cotés en bourse (Bâle, Genève et Zurich)</i>			
	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier	7.	15.	23.	Ende Der-nier
	des Monats — <i>du mois</i>															
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>																
1933	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Mai . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Juin . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Juillet . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Août . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Septembre . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Octobre . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Novembre . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Décembre . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
1934																
Janvier . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Février . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Mars . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Avril . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Mai . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Juin . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Juillet . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Août . . . . .	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1	1	1	1	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

5

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Satz am 15. September 1934 Taux au 15 septembre 1934		Vorheriger Satz Taux précédent
	1932	1933	1933	1934			0/0	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Août	Juin	Juillet	Août			
Schweiz — Suisse . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	22 Janvier 1931	2 1/2
Albanien — Albanie . . . . .	8.00	7.94	8.00	7.50	7.50	7.50	7 1/2	16 Novembre 1933	8
Australien — Australie . . . . .	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6.50-7.00	6 1/2-7	Juin 1931	6-7
Belgien — Belgique . . . . .	3.47	3.50	3.50	3.00	3.00	2.94	2 1/2	28 Août 1934	3
Britisch Indien — Inde britannique	5.02	3.56	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	16 Février 1933	4
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	8.57	8.00	8.00	7.00	7.00	7.00	7	2 Janvier 1934	8
Chile — Chili . . . . .	5.23-6.64	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4.50-6.00	4 1/2-6	23 Août 1932	5 1/2-7
Dänemark — Danemark . . . . .	4.49	3.16	3.00	2.50	2.50	2.50	2 1/2	30 Novembre 1933	3
Danzig — Dantzig . . . . .	4.52	3.34	3.00	3.00	3.00	3.00	3	6 Mai 1933	4
Deutschland — Allemagne . . . . .	5.21	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	22 Septembre 1932	5
Ecuador — Equateur . . . . .	7.68	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	30 Novembre 1932	6
England — Angleterre . . . . .	3.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	30 Juin 1932	2 1/2
Estland — Estonie . . . . .	5.58	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5 1/2	1 Février 1932	6 1/2
Finnland — Finlande . . . . .	6.77	5.57	5.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	20 Décembre 1933	5
Frankreich — France . . . . .	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2 1/2	1 Juin 1934	3
Griechenland — Grèce . . . . .	10.63	8.03	7.50	7.00	7.00	7.00	7	14 Octobre 1933	7 1/2
Japan — Japon . . . . .	5.30	4.02	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	3 Juillet 1933	4.38
Java . . . . .	4.50	4.56	5.00	4.50	4.00	4.00	4	1 Juillet 1934	4 1/2
Irland — Irlande . . . . .	3.94	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	30 Juin 1932	3 1/2
Italien — Italie . . . . .	5.55	3.83	4.00	3.00	3.00	3.00	3	11 Décembre 1933	3 1/2
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	7.50	7.50	7.50	7.00	6.74	6.50	6 1/2	16 Juillet 1934	7
Kolumbien — Colombie . . . . .	5.77	4.55	5.00	4.00	4.00	4.00	4	18 Juillet 1933	5
Lettland — Lettonie . . . . .	6.00-7.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5.50-6.00	5 1/2-6	1 Janvier 1933	6-7
Litauen — Lithuanie . . . . .	6.00-7.34	6.00-7.00	6.00-7.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5.00-6.00	5-6	1 Janvier 1934	6-7
New York . . . . .	2.82	2.56	2.50	1.50	1.50	1.50	1 1/2	2 Février 1934	2
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	2.65	2.87	3.23	2.50	2.50	2.50	2 1/2	19 Septembre 1933	3
Norwegen — Norvège . . . . .	4.68	3.70	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	24 Mai 1933	4
Oesterreich — Autriche . . . . .	6.86	5.22	5.00	4.95	4.50	4.50	4 1/2	28 Juin 1934	5
Peru — Pérou . . . . .	6.38	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	20 Mai 1932	7
Polen — Pologne . . . . .	7.20	5.82	6.00	5.00	5.00	5.00	5	26 Octobre 1933	6
Portugal . . . . .	6.68	6.07	6.00	5.50	5.50	5.50	5 1/2	11 Décembre 1933	6
Rumänien — Roumanie . . . . .	7.17	6.26	6.00	6.00	6.00	6.00	6	5 Avril 1933	7
Schweden — Suède . . . . .	4.38	2.87-3.16	3.00	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2-2 1/2	1 Décembre 1933	2 1/2-3
Spanien — Espagne . . . . .	6.41	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	26 Octobre 1932	6 1/2
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	5.77	3.82	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	15 Mai 1933	4
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie . . . . .	5.15	3.57	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	25 Janvier 1933	4 1/2
Türkei — Turquie . . . . .	7.52	5.75	5.50	5.50	5.50	5.50	5 1/2	2 Mars 1933	7
Ungarn — Hongrie . . . . .	5.74	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	18 Octobre 1932	5

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 18. August bis 15. September 1934  
 Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 18 août au 15 septembre 1934

Datum der Änderung Date de la modification		Neuer Satz Taux nouveau	Vorheriger Satz Taux précédent
1	2	3	4
28 Août 1934 . . . . .	Belgien — Belgique . . . . .	2 1/2	3

**Offizielle und Privatkontosätze in der Schweiz und im Ausland**  
*Taux officiels et taux hors banque en Suisse et à l'étranger*

1	2	Jahres- durchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte <i>Moyennes mensuelles</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
		1932	1933	1933		1934		1933		1934			
				Août	Juin	Juillet	Août	31 Août	31 Juillet	7 Août	15 Août	23 Août	31 Août
Schweiz — <i>Suisse</i>	O P*	2.00 1.52	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2.00 1.50	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2	2 1 1/2
Amsterdam . . .	O P	2.65 0.72	2.87 1.62	3.23 1.28	2.50 0.69	2.50 0.62	2.50 0.68	3 3/4	2 1/2 5/8	2 1/2 13/16	2 1/2 5/8	2 1/2 5/8	2 1/2 9/16
Berlin . . . . .	O P	5.21 4.96	4.00 3.87	4.00 3.87	4.00 3.76	4.00 3.75	4.00 3.75	4 3 7/8	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4	4 3 3/4
Brüssel — <i>Bruxelles</i>	O P	3.47 3.18	3.50 2.42	3.50 2.81	3.00 2.04	3.00 2.14	2.94 2.30	3 1/2 2 5/16	3 2 1/8	3 2 1/4	3 2 3/8	3 2 3/8	2 1/2 2 5/16
London — <i>Londres</i>	O P	3.00 1.83	2.00 0.66	2.00 0.37	2.00 0.89	2.00 0.87	2.00 0.78	2 7/16	2 13/16	2 3/4	2 13/16	2 13/16	2 3/4
Mailand — <i>Milan</i>	O P	5.55 5.81	3.88 3.58	4.00 4.00	3.00 3.00	3.00 3.00	3.00 3.00	4 4	3 3	3 3	3 3	3 3	3 3
New York . . . .	O P	2.82 1.19	2.56 0.62	2.50 0.47	1.50 0.25	1.50 0.25	1.50 0.25	2 1/2 3/8	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4	1 1/2 1/4
Paris . . . . .	O P	2.50 1.29	2.50 1.59	2.50 1.45	2.50 2.09	2.50 1.78	2.50 1.75	2 1/2 1 1/4	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 7/8	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 3/4	2 1/2 1 1/2

O = Offizieller Satz — *Taux officiel d'escompte.* P = Privatkontosatz — *Taux hors banque.*  
\* Prima schweizerisches Bank- und Handelspapier — *Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre.*

**Lombardzinsfüsse zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement***

1	Jahres- durchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Zinsfüsse <i>Taux en vigueur en fin de mois</i>				Zinsfuss am 15. Sept. 1934 <i>Taux au 15 sept. 1934</i>		Vor- heriger Zinsfuss <i>Taux précédent</i>
	1932	1933	1933		1934		0/0	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Août	Juin	Juillet	Août			
Schweiz — <i>Suisse</i> . . .	3.00	2.55	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	2 1/2	8 Février 1933	3
Belgien — <i>Belgique</i> . .	4.47	4.34	4 1/2	3 1/2	3 1/2	3	3	28 Août 1934	3 1/2
Deutschland — <i>Allemagne</i>	6.21	5.00	5	5	5	5	5	22 Septembre 1932	6
Frankreich — <i>France</i> . .	4.50	4.50	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	31 Janvier 1930	5 1/2
Italien — <i>Italie</i> . . . .	5.55	4.64	4	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	11 Décembre 1933	4
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i>	9.00	9.00	9	8	7 1/2	7 1/2	7 1/2	16 Juillet 1934	8
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> .	3.30	3.37	3 1/2	3	3	3	3	19 Septembre 1933	3 1/2
Oesterreich — <i>Autriche</i> .	7.36-7.86	5.72-6.22	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	28 Juin 1934	5 1/2-6
Polen — <i>Pologne</i> . . . .	8.20	6.82	7	6	6	6	6	26 Octobre 1933	7
Rumänien — <i>Roumanie</i> . .	8.17	7.26	7	7	7	7	7	5 Avril 1933	8
Spanien — <i>Espagne</i> . . .	5.00-7.00	5.00-7.00	5-7	5-7	5-7	5-7	5-7	8 Juillet 1931	5-6 1/2
Tschechoslowakei — <i>Tchéco- slovaquie</i> . . . . .	6.51-7.01	5.53-6.03	5 1/2-6	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	5-5 1/2	25 Janvier 1934	5 1/2-6

Lombardzinsfüsseänderungen in der Zeit vom 18. August bis 15. September 1934  
*Modifications des taux pour avances sur nantissement durant la période allant du 18 août au 15 septembre 1934*

Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>		Neuer Zinsfuss <i>Taux nouveau</i>	Vorheriger Zinsfuss <i>Taux précédent</i>
1	2	3	4
28 Août 1934. . . . .	Belgien — <i>Belgique</i> . . . . .	3	3 1/2

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz\* — Wert des Schweizerfrankens

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien <sup>1)</sup> Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New York für — pour s 1.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—	Kopenhagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20. 305	25.22154	123. 457	27. 277	72. 062	72. 926 57. 0726 <sup>2)</sup>	208. 32	3. 06097 <sup>4)</sup>	138. 889	138. 889	138. 889
August 1934 août											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	20. 21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 43 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	118. 50	26. 27	71. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 25	207. 40	3. 06 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	79. 50	68. 90	77. 50
2.	20. 21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 43 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	118. 25	26. 27	71. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 25	207. 40	3. 06 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	79. 50	68. 90	77. 50
3.	20. 21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 43 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	118. 70	26. 27	71. 90	56. 25	207. 40	3. 06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	79. 50	68. 90	77. 50
4.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15. 40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	119. 20	26. 26	71. 85	56. 25	207. 25	3. 05 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	79. 35	68. 75	77. 30
5.											
6.	20. 20 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 20	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 25	207. 25	3. 05 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
7.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15. 41	118. 50	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 25	207. 25	3. 04 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
8.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. —	26. 27	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 25	207. 25	3. 04 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
9.	20. 21	15. 42	119. 60	26. 28	71. 90	56. 25	207. 30	3. 05 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	79. 45	68. 90	77. 40
10.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 41 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	119. 60	26. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71. 85	56. 25	207. 25	3. 02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
11.	20. 20	15. 41	119. 60	26. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71. 90	56. 25	207. 35	3. 02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
12.											
13.	20. 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	15. 40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	119. 75	26. 27	71. 90	56. 25	207. 35	3. 01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
14.	20. 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	119. 75	26. 27	71. 90	56. 25	207. 62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3. 01 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
15.	20. 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 75	26. 27	71. 90	56. 25	207. 70	3. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
16.	20. 19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 70	26. 27	71. 90	56. 50	207. 65	3. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	79. 40	68. 80	77. 35
17.	20. 20	15. 41 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	119. 60	26. 28	71. 90	56. 50	207. 52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3. 02 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	79. 45	68. 90	77. 40
18.	20. 20 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 41 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	120. —	26. 29	71. 95	56. 75	207. 60	3. 02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	79. 50	68. 90	77. 45
19.											
20.	20. 20 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	15. 41 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	120. 20	26. 29	71. 95	56. 75	207. 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3. 02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	79. 50	68. 90	77. 45
21.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	121. 50	26. 29	71. 95	56. 75	207. 55	3. 02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	79. 40	68. 80	77. 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
22.	20. 20	15. 37	121. —	26. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 55	3. 01 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	79. 20	68. 60	77. 20
23.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15. 35 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	120. 30	26. 28	71. 90	56. 75	207. 60	3. 01 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	79. 15	68. 55	77. 15
24.	20. 20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15. 30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 80	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 55	3. 01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	78. 90	68. 30	76. 85
25.	20. 20	15. 28	119. 60	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 55	3. 01 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	78. 80	68. 20	76. 75
26.											
27.	20. 20	15. 30	119. 60	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 55	3. 02	78. 85	68. 25	76. 85
28.	20. 20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15. 30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 20	26. 28	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 40	3. 02 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	78. 85	68. 25	76. 85
29.	20. 20	15. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 50	26. 27	71. 87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56. 75	207. 40	3. 01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	78. 70	68. 15	76. 70
30.	20. 20	15. 20	119. 80	26. 27	71. 80	56. 75	207. 30	3. 01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	78. 35	67. 85	76. 30
31.	20. 20	15. 07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	120. 20	26. 24	71. 85	56. 75	297. 30	3. 01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	77. 65	67. 25	75. 65
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1932 VIII.	20. 14	17. 904	122. 20	26. 28	71. 30	61. 26	206. 86	5. 138	91. 67	95. 21	89. 36
1933 VIII.	20. 26	16. 993	123. 21	27. 25	72. 14	57. 43	208. 69	3. 766	87. 56	75. 78	85. 41
IX.	20. 23	16. 242	123. 21	27. 18	72. 04	56. 99	208. 33	3. 479	83. 55	72. 42	81. 47
X.	20. 20	16. 195	122. 89	27. 14	71. 90	56. 46	208. 09	3. 463	83. 26	72. 10	81. 14
XI.	20. 20	16. 566	123. 10	27. 17	71. 90	57. 07	208. 09	3. 225	85. 17	73. 77	83. 04
XII.	20. 23	16. 912	123. 25	27. 15	71. 78	57. 71	207. 74	3. 295	86. 98	75. 28	84. 72
1934 I.	20. 26	16. 466	122. 53	27. 10	71. 81	57. 01	207. 53	3. 252	84. 76	73. 34	82. 54
II.	20. 36	15. 832	122. 38	27. 04	72. 08	56. 76	207. 97	3. 143	81. 50	70. 52	79. 46
III.	20. 37	15. 754	122. 72	26. 53	72. 13	56. 26	208. 32	3. 095	81. 15	70. 26	79. 06
IV.	20. 38	15. 871	121. 82	26. 38	72. 17	56. 70	208. 92	3. 078	81. 71	70. 71	79. 59
V.	20. 33	15. 687	121. 23	26. 18	71. 93	57. 19	208. 68	3. 071	80. 74	69. 95	78. 65
VI.	20. 30	15. 529	118. 07	26. 45	71. 84	56. 98	208. 62	3. 075	79. 97	69. 28	77. 85
VII.	20. 24	15. 472	118. 00	26. 31	71. 68	57. 02	207. 86	3. 068	79. 71	69. 01	77. 67
VIII.	20. 20	15. 368	119. 61	26. 27	71. 89	56. 49	207. 44	3. 032	79. 19	68. 61	77. 16
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1932	20. 24	18. 035	122. 32	26. 39	71. 67	60. 50 <sup>3)</sup>	207. 62	5. 151	94. 81	96. 68	92. 40
1933	20. 27	17. 130	122. 60	26. 93	72. 04	57. 47	208. 20	4. 130	89. 12	77. 11	86. 59

\* Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New York errechnet. Aufhebung der Goldwährung in England am 21. Sept. 1931, in Schweden und Norwegen am 27. Sept. 1931, in Dänemark am 29. Sept. 1931, in Kanada am 24. April 1933.

<sup>1)</sup> Ab 1. Mai 1932 für Noten. — *Depuis le 1er mai 1932 pour des billets.*

<sup>2)</sup> Berechnet auf der Basis der seit 30. April 1934 erfolgten Neubewertung des Goldbestandes der Oesterreichischen Nationalbank (1 kg Feingold = 6035,2 S.) — *Calculé sur la base de la réévaluation dès le 30 avril 1934, de l'encaisse-or de la Banque nationale d'Autriche (1 kg d'or fin = 6035,2 S.).*

<sup>3)</sup> Durchschnitt Mai—Dezember. — *Moyenne mai—décembre.*

<sup>4)</sup> Seit 31. Januar 1934 (vorher 5.18262). — *Depuis le 31 janvier 1934 (auparavant 5.18262).*

Changes à vue en Suisse (cours de la demande)\* — Valeur du franc suisse

	Madrid für — pour Pes. 100.—	Prag Prague für — pour Kc 100.—	Warschau Varsovie für — pour zl. 100.—	Budapest <sup>2)</sup> für — pour Pengö 100.—	Belgrad Belgrade für — pour din. 100.—	Bukarest Bucarest für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos-Aires für — pour P. Peso 100.—	Tokio <sup>7)</sup> für — pour Yen 100.—	Der Schweizer- franken in % von 4 Valuten Kol. 2, 6, 8 und 9 <sup>8)</sup> <i>Le franc suisse en % des 4 changes col. 2, 6, 8 et 9<sup>8)</sup></i>	
Parität Parité	100. —	12. 7961 <sup>1)</sup>	58. 1396	90. 643	9. 12778	3. 10	5. 18262	220.—	258. 332		
August 1934 août											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
1.	41. 85	12. 72	57. 85	61.—	6. 99	3. 05	3. 11 <sup>5/8</sup>	78.—	102. 70	91. 70	100. 23
2.	41. 85	12. 72	57. 85	61.—	6. 99	3. 05	3. 11 <sup>5/8</sup>	78. 25	102. 70	91. 70	100. 23
3.	41. 85	12. 72	57. 85	61.—	6. 99	3. 05	3. 11 <sup>5/8</sup>	79.—	102. 70	91. 70	100. 25
4.	41. 80	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 11 <sup>1/4</sup>	79.—	102. 70	91. 70	100. 44
5.											
6.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 10 <sup>7/8</sup>	78. 75	102. 60	91. 50	100. 35
7.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 10 <sup>7/8</sup>	78. 75	102. 60	91. 50	100. 42
8.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 11	81.—	102. 60	91. 50	100. 48
9.	41. 87 <sup>1/2</sup>	12. 71 <sup>1/4</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 11	81.—	102. 60	91. 25	100. 37
10.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 11	81. 50	102. 75	91. 30	100. 60
11.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 11	81. 50	102. 75	91. 30	100. 60
12.											
13.	41. 85	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 10	84.—	102. 75	91. 20	100. 66
14.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 10	85.—	102. 75	91. 20	100. 64
15.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61.—	6. 99	3. 05	3. 10	84.—	102. 75	91. 20	100. 51
16.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61. 50	6. 99	3. 05	3. 10	84.—	102. 75	91. 20	100. 51
17.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 82 <sup>1/2</sup>	61. 50	6. 99	3. 05	3. 10	82. 50	102. 60	91. 30	100. 58
18.	41. 85	12. 71	57. 82 <sup>1/2</sup>	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10	81. 75	102. 60	91. 30	100. 54
19.											
20.	41. 85	12. 71	57. 82 <sup>1/2</sup>	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10	82. 50	102. 60	91. 30	100. 52
21.	41. 85	12. 71	57. 82 <sup>1/2</sup>	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10	83. 25	102. 60	91. 30	100. 53
22.	41. 85	12. 71	57. 85	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10 <sup>1/8</sup>	83.—	102. 60	91. 25	100. 61
23.	41. 85	12. 71	57. 85	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10 <sup>1/4</sup>	83.—	102. 60	91. 25	100. 63
24.	41. 85	12. 70	57. 80	61. 70	6. 99	3. 05	3. 11	82. 50	102. 25	91.—	100. 63
25.	41. 85	12. 70	57. 80	61. 70	6. 99	3. 05	3. 11	82. 50	102. 25	91.—	100. 66
26.											
27.	41. 85	12. 70	57. 80	61. 70	6. 99	3. 05	3. 10 <sup>1/2</sup>	82.—	102.—	90. 75	100. 62
28.	41. 85	12. 70	57. 80	61. 70	6. 99	3. 05	3. 11	83.—	101. 50	90. 75	100. 59
29.	41. 85	12. 70	57. 80	61. 70	6. 99	3. 05	3. 11	83.—	101. 50	90. 75	100. 66
30.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 80	62. 75	6. 99	3. 05	3. 10	83.—	101.—	90. 50	100. 70
31.	41. 82 <sup>1/2</sup>	12. 70	57. 80	62. 75	6. 99	3. 05	3. 09	82. 25	100. 75	90. 25	100. 68
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1932 VIII.	41. 36	15. 18	57. 51	67. 63	8. 35	3. 04	4. 475	105. 96		125. 80	100. 86
1933 VIII.	43. 17	15. 31	57. 70	68. 35	6. 97	3. 03	3. 540	—		101. 86	99. 99
IX.	43. 09	15. 29	57. 69	66. 96	6. 98	3. 02	3. 364	—		95. 09	100. 13
X.	43. 09	15. 30	57. 72	66. 53	6. 95	3. 02	3. 379	—		95. 66	100. 28
XI.	42. 38	15. 31	57. 84	67. 89	6. 94	3. 03	3. 256	—		96. 99	100. 28
XII.	42. 23	15. 33	57. 95	69.—	6. 98	3. 03	3. 320	106. 82		101. 34	100. 34
1934 I.	42. 27	15. 32	57. 98	68. 19	6. 99	3. 03	3. 243	108. 49	81. 92	98. 06	100. 32
II.	41. 80	14. 16	58. 14	67. 45	6. 98	3. 04	3. 124	105. 32	80. 69	93. 60	99. 30
III.	42. 14	12. 83	58. 25	64. 24	6. 98	3. 05	3. 088	104. 75	78. 27	92. 97	99. 61
IV.	42. 17	12. 83	58. 29	63. 68	6. 99	3. 06	3. 085	105. 54	76. 41	93. 26	99. 66
V.	42. 10	12. 81	58. 13	63. 33	6. 99	3. 05	3. 076	104. 41	71. 56	92. 88	99. 85
VI.	42. 03	12. 78	58. 05	61. 44	6. 99	3. 06	3. 097	103. 30	74. 73	92. 05	99. 93
VII.	41. 91	12. 74	57. 92	61. 48	6. 98	3. 05	3. 104	103. 04	75. 28	91. 75	100. 21
VIII.	41. 84	12. 70	57. 82	61. 43	6. 99	3. 05	3. 106	102. 39	81. 78	91. 21	100. 53
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1932	41. 40	15. 24	57. 67	69. 33 <sup>b)</sup>	8. 27	3. 05	4. 519	117. 42		143. 27	100. 45
1933	43. 12	15. 33	57. 82	67. 61	6. 94	3. 04	3. 772	104. 94 <sup>b)</sup>		103. 65	100. 08
* Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New York. Ont abandonné l'étalon-or: Angleterre le 21 septembre 1931, Suède et Norvège le 27 septembre 1931, Danemark le 29 septembre 1931, Canada le 24 avril 1933.											
1) Seit 17. Februar 1934 (vorher 15.3553). — Depuis 17 février 1934 (auparavant 15.3553).											
2) Ab 1. Mai 1932 für Noten — Depuis le 1er mai 1932 pour des billets.											
3) Durchschnitt Mai-Dezember — Moyenne mai-décembre.											
4) Offizieller Kurs — Cours officiel.											
5) Inoffizieller Kurs — Cours du marché libre.											
6) Durchschnitt Januar-April und Dez. — Moyenne janvier-avril et déc.											
7) Am 13. Dez. 1931 wurde in Japan ein Goldausfuhrverbot erlassen — Le Japon a édicté une interdiction d'exporter l'or en date du 13 déc. 1931.											
8) Vom 19. April 1933 bis 31. Januar 1934 berechnet auf 3 Valuten (Kol. 2, 6 und 8) — Depuis le 19 avril 1933 jusqu'au 31 janvier 1934 calculé sur la base de 3 changes (Col. 2, 6 et 8).											

Börsenumsätze<sup>1)</sup> — Mouvements des bourses<sup>1)</sup>

1	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	50.2	63.2	44.2	4 452	4 175	4 590	7 385	6 216	6 427	326.2	358.7	308.2
Février . . . . .	51.8	49.2	52.5	4 194	3 942	4 249	6 560	5 421	6 413	288.6	303.9	314.2
Mars . . . . .	55.7	50.4	47.1	4 373	4 289	4 375	6 834	6 125	7 004	331.9	308.3	323.5
Avril . . . . .	51.0	54.8	48.1	4 515	3 716	4 253	6 989	5 429	6 299	339.2	273.3	259.9
Mai . . . . .	45.7	102.5	37.2	3 767	6 099	4 058	5 884	10 092	5 492	284.1	470.5	220.5
Juin . . . . .	44.4	83.4	42.3	3 807	5 738	3 959	6 493	9 330	5 844	268.1	418.5	218.2
Juillet . . . . .	49.7	65.0	27.5	3 996	4 048	3 189	7 388	9 825	5 336	312.0	440.9	188.1
Août . . . . .	47.8	40.1	26.7	4 796	3 049	3 111	7 070	6 316	4 762	285.7	263.1	165.8
Septembre . . . . .	65.0	45.9		5 382	3 623		7 767	5 977		394.7	273.6	
Octobre . . . . .	43.2	42.5		4 340	3 394		5 933	5 571		273.2	236.1	
Novembre . . . . .	46.8	47.5		3 572	4 515		5 488	6 252		330.1	284.1	
Décembre . . . . .	46.6	42.1		4 237	4 216		5 506	6 147		267.6	287.1	
Janv.-août . . . . .	396.3	508.6	325.6	33 900	35 056	31 784	54 603	58 754	47 577	2 435.8	2 837.2	1 998.4
Année . . . . .	597.9	686.6		51 431	50 804		79 297	82 701		3 701.4	3 918.1	

1) Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places  
 2) Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — Transactions hors bourse y comprises.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etats fédéraux

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Emissions- kurs Cours d'émission	Juillet 1934		Août 1934			Janvier-août 1934	
			Letzter Kurs Dernier cours	Höchster Kurs Maximum	Tiefster Kurs Minimum	Letzter Kurs Dernier cours	Höchster Kurs Maximum	Tiefster Kurs Minimum	
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	90.50	91.40	90.25	91.15	93.—	86.—	
3 1/2 0/0 Oblig. S.B.B., Serie A-K	1911-1962	—	92.10	93.—	92.25	92.40	97.85	88.50	
5 0/0 Staatsanleihe 1924	1935	96	101.80	102.—	101.60	101.90	103.90	101.25	
5 0/0 „ 1925	1940	98	104.—	104.50	104.—	104.25	106.—	102.50	
4 1/2 0/0 „ 1926	1941	98	102.30	102.90	102.10	102.85	104.10	101.—	
4 1/2 0/0 „ 1927	1942	97	102.30	102.75	102.—	102.80	104.—	101.—	
4 1/2 0/0 „ 1930	1948	98.90	102.25	102.75	102.25	102.65	103.90	100.25	
4 0/0 „ 1930	1950	98.50	100.—	100.10	99.50	99.65	101.10	95.25	
4 0/0 „ 1931	1956	100	99.75	100.—	99.50	99.70	101.—	95.—	
3 1/2 0/0 „ 1932	1933-1962	93.40	91.25	91.70	91.—	91.40	94.50	87.—	
4 0/0 „ 1933	1953	99.75	99.35	100.10	99.25	99.90	100.10	94.—	

Geldkurs und Rendite der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende  
 Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
Janvier . . . . .	89.60	96.10	98.25	99.90	96.—	4.25	3.78	3.62	3.51	3.81
Février . . . . .	89.90	95.80	95.90	101.—	93.40	4.23	3.80	3.80	3.43	4.01
Mars . . . . .	90.25	95.75	97.90	100.85	90.50	4.20	3.80	3.65	3.44	4.26
Avril . . . . .	89.50	96.20	98.85	96.75	90.35	4.26	3.77	3.58	3.74	4.28
Mai . . . . .	90.—	98.40	96.40	91.70	91.30	4.22	3.61	3.76	4.13	4.19
Juin . . . . .	91.30	97.—	98.80	89.—	91.25	4.12	3.72	3.58	4.35	4.20
Juillet . . . . .	94.45	98.90	100.—	92.—	92.10	3.89	3.58	3.50	4.11	4.13
Août . . . . .	93.30	99.50	99.80	94.10	92.40	3.97	3.54	3.51	3.94	4.10
Septembre . . . . .	94.25	89.—	98.95	94.90		3.90	4.33	3.57	3.88	
Octobre . . . . .	93.75	96.—	99.40	95.10		3.94	3.79	3.54	3.87	
Novembre . . . . .	93.15	95.40	97.40	94.70		3.98	3.83	3.69	3.90	
Décembre . . . . .	94.10	95.30	98.90	96.30		3.91	3.84	3.58	3.77	

**Durchschnittliche Rendite auf Grund der Kurse von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen — Obligationenindex**

*Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts Confédération et Chemins de fer fédéraux — Index des obligations*

	Rentabilität — Rendement				Index*			
	1931	1932	1933	1934	1931	1932	1933	1934
	2	3	4	5	6	7	8	9
25 Janvier . . . . .	3.77	3.93	3.70	3.97	117.24	112.58	119.52	111.33
25 Février . . . . .	3.78	3.84	3.63	4.09	116.93	114.98	121.83	107.99
25 Mars . . . . .	3.83	3.85	3.68	4.39	115.40	114.72	120.17	100.57
25 Avril . . . . .	3.78	3.74	3.92	4.24	116.93	118.18	112.61	104.17
25 Mai . . . . .	3.79	3.72	4.18	4.22	116.62	118.79	105.69	104.71
25 Juin . . . . .	3.83	3.78	4.43	4.29	115.40	116.78	99.75	102.93
25 Juillet . . . . .	3.87	3.76	4.38	4.21	114.21	117.55	100.89	104.91
25 Août . . . . .	3.77	3.73	4.16	4.16	117.24	118.63	106.33	106.15
25 Septembre . . . . .	3.98	3.78	4.09		111.05	116.93	108.12	
25 Octobre . . . . .	3.97	3.75	4.07		111.33	117.77	108.73	
25 Novembre . . . . .	3.95	3.83	4.08		111.90	115.31	108.44	
23 Décembre . . . . .	4.12	3.83	4.07		107.28	115.53	108.47	
10 Septembre . . . . .	3.82	3.72	4.13	4.13	115.71	118.85	107.05	107.00

\* Vergleich der durchschnittlichen Rendite 1906–1925 = 4,42% mit der durchschnittlichen Rendite der 12 Anleihen am Stichtag, unter Berücksichtigung des Kapitalbetrages und der Laufzeit.  
*Rapport entre le rendement moyen 1906–1925 = 4,42% et le rendement moyen des 12 emprunts au jour de pointage (en tenant compte du capital et des jours à courir).*

**Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — Détail de l'index suisse des actions**

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>					Gesamt- index <i>Index total</i>		
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>		Total (Kol. 6-10)	
Zahl der Aktiengesellschaften — <i>Nombre des sociétés d'actions</i>												
	12	38	13	8	4	3	10	3	7	27	98	
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) — <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)<sup>1)</sup></i>												
	668.7	687.8	73.3	46.0	62.0	78.0	223.8	129.5	82.3	575.6	2051.4	
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
23 Déc. 1930	148.84	122.60	641.61	75.21	160.58	168.67	139.30	304.20	122.01	177.58	157.88	
23 " 1931	94.92	63.79	471.97	56.24	128.47	118.59	76.26	219.74	65.87	116.82	99.68	
23 " 1932	93.99	64.60	536.99	45.64	143.10	140.44	77.04	243.53	64.58	126.46	103.74	
1933												
25 Juillet . . . . .	96.79	71.78	613.20	44.50	164.40	171.42	97.01	318.41	70.39	157.69	118.15	
25 Août . . . . .	96.53	69.96	607.17	43.27	164.84	175.82	96.59	319.35	70.25	159.81	117.60	
25 Septembre	95.81	66.55	575.28	43.66	167.92	181.54	92.39	322.90	70.07	160.01	115.29	
25 Octobre . . . . .	95.98	65.87	581.53	42.34	168.34	182.99	87.50	323.47	66.40	157.91	114.72	
25 Novembre	96.15	65.69	550.43	42.29	166.39	181.99	82.20	325.78	67.48	156.18	113.32	
23 Décembre	92.70	67.55	553.04	38.68	172.18	181.05	81.73	322.70	68.11	156.38	113.22	
23 <sup>2)</sup> " 1934	(94.98)	(70.60)	(587.97)	(60.57)	(172.18)	(181.05)	(84.73)	(327.69)	(70.21)	(159.79)	(120.59)	
25 Janvier . . . . .	100.02	73.71	600.75	59.92	169.81	184.27	84.48	330.28	70.38	160.48	123.92	
25 Février . . . . .	99.10	75.76	620.85	60.63	171.76	187.56	83.10	334.41	70.46	161.54	125.51	
25 Mars . . . . .	92.91	73.83	616.03	61.17	170.42	188.69	75.88	346.76	72.24	161.77	122.88	
25 Avril . . . . .	90.93	73.39	608.84	55.20	150.32	187.51	75.88	344.42	74.16	159.20	121.63	
25 Mai . . . . .	88.22	73.04	596.04	59.60	152.76	181.97	74.22	342.00	73.61	157.44	119.78	
25 Juin . . . . .	86.30	65.95	551.80	60.37	152.44	186.62	69.20	346.73	69.96	156.63	115.08	
10 Juillet . . . . .	86.04	67.51	536.09	58.75	150.73	192.10	62.93	346.67	70.08	154.75	114.40	
25 " . . . . .	85.62	67.87	561.21	48.84	149.52	195.38	64.98	345.86	68.55	155.46	115.26	
10 Août . . . . .	87.03	67.76	561.55	51.25	148.87	191.41	64.13	335.63	68.01	152.14	114.82	
25 " . . . . .	88.50	68.90	546.51	51.46	148.16	191.23	63.66	341.83	69.21	153.43	115.67	
10 Septembre	86.95	65.00	533.16	51.24	149.39	190.00	63.67	337.30	67.31	152.10	113.01	

<sup>1)</sup> Am 10. September 1934. — *Au 10 septembre 1934.*

<sup>2)</sup> Infolge Kapitalveränderungen ist der Aktienindex einer Revision unterzogen worden. Die in Klammern beigefügten Zahlen sind nach den revidierten Unterlagen berechnet. Die Ergebnisse vom Januar 1934 an sind mit den Vorjahreszahlen nur noch bedingt vergleichbar.  
*Comme plusieurs sociétés ont modifié leur capital, l'index des actions a été soumis à une révision. Les chiffres inscrits entre parenthèses sont calculés en tenant compte des rectifications. Depuis janvier 1934, les données ne peuvent être comparées que sous réserve avec les précédentes.*

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> — Index des emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

14

	Deutsche Anleihen <i>Emprunts allemands</i>	Französische Anleihen <i>Emprunts français</i>	Belgische Anleihen <i>Emprunts belges</i>	Oesterreichische Anleihen <i>Emprunts autrichiens</i>	Übrige europäische Anleihen <i>Autres emprunts européens</i>	Ausser-europäische Anleihen <i>Emprunts non européens</i>	Gesamt-Index <i>Index total</i>
Zahl der Anleihen <sup>2)</sup> — <i>Nombre des emprunts<sup>2)</sup></i>							
	31	12	11	9	19	7	89
Emissionswert der Anleihen resp. der Anleihenstranchen (in Millionen Franken) <sup>2)</sup> <i>Valeur d'émission des emprunts ou tranches d'emprunt (en millions de francs)<sup>2)</sup></i>							
	460.7	544.1	158.8	86.3	251.7	86.2	1587.8
In Prozenten des Emissionswertes — <i>En pour-cent de la valeur d'émission</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8
25 Août . . . 1930	102.67	108.62	115.53	115.49	102.47	99.88	105.48
23 Décembre 1931	41.04	96.40	74.18	64.56	58.44	30.69	58.09
23 . . . 1932	67.90	99.75	89.71	59.30	54.70	24.53	72.47
1933							
25 Avril . . . . .	56.99	98.64	91.40	65.70	58.41	24.18	72.03
25 Mai . . . . .	52.87	96.62	83.30	64.79	57.19	24.08	69.93
25 Juin . . . . .	50.85	95.97	82.54	62.22	57.58	27.73	69.08
25 Juillet . . . . .	53.25	98.03	87.48	56.67	58.26	28.25	71.12
25 Août . . . . .	54.99	100.85	89.89	64.09	63.88	25.49	73.65
1934							
25 Janvier . . . . .	64.42	96.—	94.14	68.83	59.66	21.26	74.65
25 Février . . . . .	63.75	94.16	92.38	68.97	63.51	20.33	74.36
25 Mars . . . . .	55.67	90.60	91.67	69.83	59.91	19.74	68.17
25 Avril . . . . .	52.39	93.62	89.17	67.83	61.24	19.73	67.65
25 Mai . . . . .	52.27	96.22	89.70	69.80	60.34	18.94	71.74
25 Juin . . . . .	45.16	96.72	89.09	65.56	56.73	19.50	68.77
25 Juillet . . . . .	43.57	98.54	91.08	65.36	58.95	18.82	69.43
25 Août . . . . .	41.91	98.16	92.55	65.65	58.99	19.88	69.06

<sup>1)</sup> Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten wichtigen Anleihen (Schweiz. Tranche) berücksichtigt.  
*Seuls les emprunts émis en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.*

<sup>2)</sup> 25 août 1934.

15

Zinssätze — *Taux d'intérêt*

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Kassaobligationen <i>Bons de caisse</i> (gegen bar — <i>contre espèces</i> )		Spargelder <i>Dépôts en</i> <i>caisse d'éparg.</i>	I. Hypothek <i>1<sup>re</sup> Hypo-</i> <i>thèque</i>
	Durchschnitt von — <i>Moyenne des</i>			
	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	7 Grossbanken* <i>7 Grandes banques*</i>	11 Kantonalbanken <i>11 Banques cantonales</i>	Zürcher Kantonalbank <i>Banque cantonale zurichoise</i>
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>				
1	2	3	4	5
1933				
Août . . . . .	3.69	4.00	2.98	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Septembre . . . . .	3.69	4.00	2.98	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Octobre . . . . .	3.73	4.00	2.98	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Novembre . . . . .	3.75	4.00	2.98	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Décembre . . . . .	3.75	4.03	2.98	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
1934				4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Janvier . . . . .	3.75	4.11	3.00	
Février . . . . .	3.75	4.15	3.00	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Mars . . . . .	3.75	4.15	3.00	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Avril . . . . .	3.75	4.19	3.00	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Mai . . . . .	3.75	4.18	3.05	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Juin . . . . .	3.75	4.18	3.05	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Juillet . . . . .	3.75	4.18	3.05	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Août . . . . .	3.75	4.18	3.05	4—4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>

\* Bis Ende April von 8 Banken. — *Jusqu'à fin avril 8 banques.*

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften  
*Rendement des nouveaux emprunts publics*

16

Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>									
Bund und S.B.B. <i>Confédération et C.F.F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>			
1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	
In Prozenten — <i>En pour-cent</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	—	—	—	4.02	4.01	3.90	4.07	4.21	3.99
Février . . . . .	3.97	—	3.92	3.95	3.66	—	4.06	3.94	3.98
Mars . . . . .	—	3.52	—	3.92	3.51	—	4.31	3.75	—
Avril . . . . .	—	—	—	—	—	—	3.92	3.55	4.15
Mai . . . . .	3.78	—	—	—	—	4.02	—	—	—
Juin . . . . .	—	—	—	3.63	3.89	4.18	4.00	—	—
Juillet . . . . .	—	4.18	—	3.64	—	4.00	3.87	—	3.79
Août . . . . .	—	—	—	3.63	—	—	3.82	3.92	—
Septembre . . . . .	3.68	—	—	3.63	3.96	—	3.84	—	—
Octobre . . . . .	—	—	—	—	3.98	—	3.95	—	—
Novembre . . . . .	—	3.89	—	—	—	—	4.15	4.10	—
Décembre . . . . .	—	—	—	2.44	—	—	—	3.79	—
Année . . . . .	3.82	3.93	—	3.72	3.84	—	4.02	3.84	—



**Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im August 1934**

*Emissions publiques d'emprunts en août 1934*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

17

	Zins- fuss	Emis- sions- kurs	Brutto- Rendite	Netto- Rendite	Fällig- keit	Künd- bar	Nomi- nalwert	Emis- sions- wert	Kon- version	Neubean- spruchung d. Marktes
	<i>Taux</i>	<i>Cours d'émission</i>	<i>Rende- ment brut</i>	<i>Rende- ment net</i>	<i>Eché- ance</i>	<i>Dénon- çable</i>	<i>Valeur nomi- nale</i>	<i>Valeur d'émis- sion</i>	<i>Con- version</i>	<i>Argent frais demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>						in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im August 1934**

*Emissions publiques d'actions en août 1934*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

18

	Emissions- preis	Nominal- betrag	Emis- sions- wert
	<i>Prix d'émission</i>	<i>Valeur nominale</i>	<i>Valeur d'émission</i>
	‰	in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>	
1	2	3	4
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>			
—	—	—	—

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-August**

*Emissions publiques d'emprunts, janvier-août*  
(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

19

1	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — Nombre		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
<b>Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i></b>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i> . . . . .	2	1	225 000	100 000	219 975	99 000	225 000	—	(—5 025)	99 000
2. Kantone — <i>Cantons</i> . . . . .	10	5	163 500	56 000	160 852	54 504	149 708	—	11 144	54 504
3. Gemeinden — <i>Communes</i> . . . . .	21	6	84 817	59 800	83 910	58 920	55 419	47 950	28 491	10 970
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i> . . . . .	33	12	473 317	215 800	464 737	212 424	430 127	47 950	34 610	164 474
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i> . . . . .	1	—	250	—	249	—	—	—	249	—
5. Pfandbriefzentralen — <i>Centrales des lettres de gage</i> . . . . .	2	3	11 000	38 000	10 888	37 622	—	—	10 888	37 622
6. Banken — <i>Banques</i> . . . . .	1	1	20 000	1 000	19 880	994	20 000	1 000	(—120)	(— 6)
7. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i> . . . . .	—	1	—	1 500	—	1 482	—	1 500	—	(— 18)
8. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i> . . . . .	1	3	8 000	26 000	7 952	25 868	8 000	8 500	(—48)	17 368
9. Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	6	2	4 625	590	4 575	589	3 175	400	1 400	189
<b>Total 1—9</b>	<b>44</b>	<b>22</b>	<b>517 192</b>	<b>282 890</b>	<b>508 281</b>	<b>278 979</b>	<b>461 302</b>	<b>59 350</b>	<b>46 979</b>	<b>219 629</b>
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i></b>										
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>39 000</b>	<b>215 000</b>	<b>37 635</b>	<b>214 625</b>	<b>39 000</b>	<b>209 125</b>	<b>(— 1 365)</b>	<b>5 500</b>

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-August**

*Emissions publiques d'actions suisses, janvier-août*  
(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

20

1	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934
	Zahl — Nombre		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
2. Banken — <i>Banques</i> . . . . .	—	2	—	1 300	—	1 408
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
5. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i> . . . . .	—	1	—	5 000	—	5 150
6. Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	—	2	—	1 250	—	1 250
<b>Total 1—5</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>7 550</b>	<b>—</b>	<b>7 808</b>

**Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich**  
*Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich*

21

1	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	In Tausend Franken — En milliers de francs											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	12 527	15 150	11 520	8 384	9 253	6 676	62 701	61 622	56 762	45 858	44 702	43 034
Février . . .	13 107	13 432	10 472	8 374	8 327	6 674	58 080	53 811	55 796	43 671	39 623	40 525
Mars . . .	14 845	11 765	12 899	9 264	6 840	8 016	64 553	70 471	67 415	49 020	48 579	48 680
Avril . . .	14 672	12 228	13 382	9 437	7 069	8 177	66 019	49 361	59 733	48 597	36 861	45 251
Mai . . .	10 339	25 704	10 468	6 144	16 652	6 377	56 633	114 187	51 333	40 749	84 852	38 000
Juin . . .	12 111	22 671	10 556	7 389	14 847	6 512	62 592	90 183	48 684	45 253	70 507	36 318
Juillet . . .	12 840	19 534	7 053	8 345	13 046	3 937	61 882	91 751	44 692	46 979	70 776	33 276
Août . . .	10 861	10 306	6 398	6 807	5 823	3 643	55 118	59 619	40 047	41 032	43 801	29 199
Septembre . .	17 507	12 022		10 712	7 439		67 768	49 248		50 316	36 543	
Octobre . . .	10 907	10 994		6 397	6 171		47 285	48 256		34 786	35 233	
Novembre . .	12 835	12 899		7 245	8 208		52 491	58 225		37 560	42 212	
Décembre . .	10 967	12 392		6 822	6 451		50 204	60 915		36 843	45 314	
Janv.-août . .	101 302	130 790	82 748	64 144	81 857	50 012	487 578	591 005	424 462	361 159	439 701	314 283
Année . . .	153 518	179 097		95 320	110 126		705 326	807 649		520 664	599 003	

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

22

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	146 122	132 093	102 154	85 618	90 603	1 231.8	1 073.2	544.4	412.5	390.8
Février . . .	124 143	113 583	99 921	74 615	73 335	1 067.5	925.2	483.9	364.2	349.1
Mars . . .	132 390	122 572	95 216	82 489	73 633	1 165.6	1 034.3	490.4	399.2	349.6
Avril . . .	132 185	121 017	97 278	73 563	79 518	1 055.9	1 032.1	498.4	355.0	357.3
Mai . . .	137 077	116 800	90 784	88 735	76 464	1 077.1	915.5	427.8	427.2	364.6
Juin . . .	127 770	128 665	89 595	83 005	76 344	1 098.6	1 051.2	422.3	433.8	344.5
Juillet . . .	138 648	127 693	86 243	85 433	74 724	1 087.9	927.4	382.2	437.4	333.6
Août . . .	117 406	115 397	86 285	79 161	75 376	854.1	698.4	351.1	360.2	299.8
Septembre . .	127 081	113 945	79 198	77 980		931.8	719.1	386.7	421.6	
Octobre . . .	136 059	116 966	84 302	82 631		1 050.1	732.3	428.3	413.4	
Novembre . .	121 798	108 224	82 698	81 989		955.4	559.7	377.6	395.6	
Décembre . .	136 367	109 306	86 963	84 576		1 010.2	575.4	400.2	404.5	
Janv.-août . .	1 055 741	977 820	747 476	652 619	619 997	8 638.5	7 657.3	3 600.5	3 189.5	2 789.3
Année . . .	1 577 046	1 426 261	1 080 637	979 795		12 586.0	10 243.8	5 193.3	4 824.6	

1	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1933	1934				1933	1934			
	Août	Mai	Juin	Juillet	Août	Août	Mai	Juin	Juillet	Août
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Basel — Bâle . . . . .	12 135	11 334	11 849	11 091	10 799	108.2	101.2	110.4	98.2	84.7
Bern — Berne . . . . .	4 583	4 833	4 625	4 770	4 709	10.0	16.5	16.8	16.4	13.7
La Chaux-de-Fonds . . . .	1 430	1 481	1 588	1 739	1 552	1.1	1.4	1.4	1.5	1.2
Genf — Genève . . . . .	13 777	12 454	12 314	12 243	11 961	108.1	113.9	88.3	94.1	92.9
Lausanne . . . . .	5 857	5 475	5 511	5 835	5 497	11.6	12.0	10.2	10.7	10.1
Neuenburg — Neuchâtel . .	899	816	838	900	732	1.3	2.1	1.5	7.7	1.2
St. Gallen — St-Gall . . .	3 002	2 897	2 915	2 932	2 906	9.2	6.7	7.4	7.2	6.8
Zürich — Zurich . . . . .	37 478	37 174	36 704	35 214	37 220	110.7	110.8	108.5	97.8	89.7
Total	79 161	76 464	76 344	74 724	75 376	360.2	364.6	344.5	333.6	299.8

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses*

23

	1933		1934							
	Août	Juin	Juillet	Août						
1	2	3	4	5						
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	100 923	106 139	106 536	106 869						
Anzahl der Konten der Postverwaltung — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	256	257	257	257						
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	302.6	318.1	332.4	303.6						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	168.7	185.3	183.1	171.8						
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 635.3	1 760.2	1 748.0	1 654.7						
Ausland — <i>Etranger</i>	4.1	3.4	3.1	2.6						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>	142.2	131.2	144.7	136.0						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 252.9	2 398.2	2 411.3	2 268.7						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	195.6	204.8	201.2	201.2						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	40.7	40.0	49.5	44.9						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	40.1	49.1	44.3	43.6						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	276.9	293.9	295.5	290.2						
Konten der Postverwaltung — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	5.1	4.5	6.1	5.9						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	282.0	298.4	301.6	296.1						
<i>Monatsumsätze — Mouvements mensuels</i>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 796	2 745	2 627	2 572	2 747	2 248	2 207	2 103	2 051	2 208
Février . . .	2 088	2 125	2 087	2 086	2 209	1 651	1 693	1 640	1 667	1 774
Mars . . .	2 209	2 160	2 129	2 150	2 219	1 751	1 706	1 682	1 690	1 737
Avril . . .	2 243	2 389	2 275	2 122	2 278	1 770	1 901	1 800	1 664	1 804
Mai . . .	2 367	2 266	2 147	2 347	2 365	1 882	1 796	1 681	1 858	1 872
Juin . . .	2 176	2 302	2 163	2 294	2 398	1 714	1 811	1 688	1 815	1 895
Juillet . . .	2 600	2 579	2 332	2 380	2 411	2 058	2 029	1 825	1 871	1 896
Août . . .	2 307	2 265	2 163	2 253	2 269	1 833	1 781	1 698	1 782	1 793
Septembre . . .	2 241	2 188	2 216	2 203		1 759	1 715	1 751	1 732	
Octobre . . .	2 496	2 357	2 337	2 288		1 972	1 822	1 841	1 789	
Novembre . . .	2 385	2 348	2 418	2 421		1 897	1 846	1 923	1 917	
Décembre . . .	2 616	2 696	2 728	2 718		2 027	2 102	2 136	2 114	
Janvier-août . . .	18 786	18 831	17 923	18 204	18 896	14 907	14 924	14 117	14 398	14 979
Année . . .	28 524	28 420	27 622	27 834		22 562	22 409	21 768	21 950	
<i>Guthaben der Rechnungsinhaber — Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1933					1934				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
				provisorisch	definitiv				provisorisch	definitiv
	<i>des Monats — du mois</i>			<i>montant provisoire</i>	<i>montant définitif</i>	<i>des Monats — du mois</i>			<i>montant provisoire</i>	<i>montant définitif</i>
<i>In Millionen Franken — En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	316	307	301	301	309	330	310	310	300	306
Février . . .	310	308	297	288	288	310	291	287	274	279
Mars . . .	298	295	295	289	296	289	287	282	274	285
Avril . . .	307	307	315	298	305	294	284	287	282	290
Mai . . .	316	302	304	297	301	292	301	300	287	293
Juin . . .	304	299	293	285	287	308	301	288	282	294
Juillet . . .	287	282	286	279	286	297	298	297	288	296
Août . . .	296	281	286	274	277	304	301	296	289	290
Septembre . . .	288	284	277	265	271					
Octobre . . .	279	278	276	275	283					
Novembre . . .	292	291	294	289	299					
Décembre . . .	303	303	295	312	327					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse*

24

	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	7 215	6 754	3 991	3 377	3 331	6 940	6 509	3 765	3 169	3 135
Février . . .	5 911	6 140	3 648	2 971	4 171	5 682	5 927	3 446	2 807	3 995
Mars . . . .	7 085	7 386	4 003	3 767	3 557	6 818	7 134	3 800	3 511	3 335
Avril . . . .	6 220	6 702	3 839	3 503	3 687	5 973	6 451	3 612	3 306	3 489
Mai . . . . .	6 669	6 670	3 416	4 693	3 335	6 411	6 424	3 199	4 461	3 124
Juin . . . . .	6 922	7 289	3 604	4 239	3 219	6 663	6 980	3 375	4 009	3 007
Juillet . . . .	6 768	7 068	3 127	3 966	3 037	6 487	6 634	2 910	3 733	2 853
Août . . . . .	5 265	4 867	2 754	3 256	2 798	5 014	4 584	2 572	3 053	2 619
Septembre . .	6 307	6 018	3 161	3 613		6 028	5 633	2 960	3 396	
Octobre . . .	6 854	6 033	3 161	3 788		6 584	5 716	2 967	3 585	
Novembre . .	6 155	4 210	3 223	3 737		5 929	3 992	3 026	3 503	
Décembre . .	7 077	4 936	3 817	4 050		6 753	4 596	3 529	3 763	
Janvier-août .	52 055	52 876	28 382	29 772	27 135	49 988	50 643	26 679	28 049	25 557
Année . . . .	78 448	74 073	41 744	44 960		75 282	70 580	39 161	42 296	

Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources*

25

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Ganzes Jahr <i>Année</i>		II. Quartal <i>2<sup>me</sup> trimestre</i>		Januar—Juni <i>Janvier—Juin</i>	
	1932	1933	1934	1933	1934	1933
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen — <i>Obligations suisses</i> . . . . .	11 543	11 130	1 674	2 843	4 606	5 381
2. Inländischen Aktien — <i>Actions suisses</i> . . . . .	3 870	3 361	547	741	1 343	1 638
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i> . . . . .	280	201	54	48	103	134
4. Ausländischen Wertpapieren — <i>Titres étrangers</i> . . . . .	1 602	275	4	4	556	272
5. Umsatz inländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres suisses</i>	959	1 054	182	278	446	505
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres étrangers</i>	2 411	2 364	495	597	1 019	1 166
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren — <i>Effets de change et effets analogues</i> . . . . .	2 333	2 123	502	548	1 009	1 085
8. Prämienquittungen — <i>Quittances de primes d'assurance</i> . . . . .	5 476	5 212	1 683	1 705	2 868	2 651
9. Frachturkunden — <i>Documents en usage dans les transports</i> . .	2 721	2 572	568	563	1 262	1 273
Total 1—9	31 195	28 292	5 709	7 327	13 212	14 105
10. Coupons von inländ. Obligationen — <i>Coupons d'obligations suisses</i>	13 127	12 446	3 275	3 485	6 024	6 341
11. Coupons von inländischen Aktien — <i>Coupons d'actions suisses</i> .	8 918	8 470	3 196	3 510	5 893	6 562
12. Coupons von inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Coupons de parts de capital des sociétés coopératives</i> . . . . .	472	540	129	118	212	460
13. Coupons von ausländ. Wertpapieren — <i>Coupons de titres étrangers</i>	1 757	503	100	64	606	366
Total 10—13	24 274	21 959	6 700	7 177	12 735	13 729
14. Über 3- bis 6 monatige Bankguthaben — <i>Avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
15. Zinsen von über 3- bis 6 monatigen Bankguthaben — <i>Intérêts d'avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois</i> . . . . .	—	—	1	—	2	—
16. Kommanditbeteiligungen — <i>Participation en commandite</i> . . . .	—	—	28	—	41	—
17. Zuschlag zur Couponsteuer — <i>Suppléments à l'impôt sur coupons</i>	—	—	3 217	—	4 895	—
Total 14—17	—	—	3 246	—	4 938	—
18. Bussen — <i>Amendes</i> . . . . .	26	24	10	8	20	15
Total 1—18	55 495*	50 275*	15 665	14 512	30 905	27 849
Davon Abgaben auf — <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i> . . . . .	49 725	47 133	15 066	13 847	28 724	26 045
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i> . . . . .	5 770	3 142	599	665	2 181	1 804

\* Ohne Nachholungsstempel. — *Non compris le timbre à récupérer.*

Dieser beträgt — *Celui-ci se monte:* 1932: Fr. 404 660  
1933: „ 802 600

**Gesamteinnahmen der schweiz. Zollverwaltung**  
*Recettes totales de l'Administration des douanes suisses*

26

1	1931	1932	1933	1934
	In Tausend Fr. — En milliers de frs.			
2	3	4	5	
I <sup>o</sup> trimestre	65 463	69 031	61 064	61 712
II <sup>o</sup> trimestre	75 753	69 223	68 716	72 584
III <sup>o</sup> trimestre	72 265	63 819	70 220	
IV <sup>o</sup> trimestre	68 880	87 959	74 770	
Janvier-Juin	141 216	138 254	129 780	134 296
Année	282 361	290 032	274 770	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs				
Année . . .	26 276	25 416	26 830	

**Umsätze der Seidentrocknungsanstalten**  
*Mouvement des établissements de conditionnement de la soie*

27

1	Basel — Bâle			Zürich — Zurich		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934
in — en kg						
2	3	4	5	6	7	
Janvier . .	7 301	10 498	35 680	19 254	13 613	20 932
Février . .	7 938			19 870	18 465	17 128
Mars . . .	5 390			15 415	12 286	16 820
Avril . . .				13 908	13 762	18 419
Mai . . . .	21 344	25 332	35 525	14 289	12 549	19 558
Juin . . . .				21 197	17 890	12 898
Juillet . .				19 622	16 667	15 302
Août . . .	18 713	23 530		20 853	16 177	12 616
Septembre .				29 082	11 712	
Octobre . .				21 262	11 109	
Novembre .	21 528	28 909		15 017	13 057	
Décembre .				13 489	15 473	
Janv.-août .				144 408	121 409	133 673
Janv.-juin .	41 973	35 830	71 205	103 933	88 565	105 755
Année . . .	82 214	88 269		223 258	172 760	

**Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées**

28

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>			Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>			Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>			Total		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier . . .	15 925	15 351	16 675	7 192	5 765	3 172	39	34	88	23 156	21 150	19 935
Février . . .	22 213	19 297	21 233	12 288	11 074	7 128	42	81	61	34 543	30 452	28 422
Mars . . . .	17 444	17 250	18 882	11 006	9 972	4 081	94	119	65	28 544	27 341	23 028
Avril . . . .	16 828	19 111	21 890	12 258	4 917	7 081	61	93	64	29 147	24 121	29 035
Mai . . . . .	13 395	20 352	19 095	6 899	7 150	6 118	73	86	56	20 367	27 588	25 269
Juin . . . . .	14 865	19 791	21 242	6 194	6 015	8 947	63	77	111	21 122	25 383	30 300
Juillet . . .	16 528	22 373	16 451	5 639	7 417	5 739	86	78	100	22 253	29 868	22 290
Août . . . .	15 925	22 551	22 357	7 175	6 538	6 541	48	43	131	23 148	29 132	29 029
Septembre .	25 675	28 386		7 226	6 883		59	94		32 960	35 363	
Octobre . .	37 225	43 258		11 912	8 251		158	130		49 295	51 639	
Novembre . .	35 103	32 818		10 249	8 338		135	114		45 487	41 270	
Décembre . .	21 425	21 542		6 833	4 743		125	104		28 383	26 389	
Janvier-août .	133 123	156 076	157 825	68 651	58 848	48 807	506	611	676	202 280	215 035	207 308
Année . . . .	252 551	282 080		104 871	87 063		983	1 053		358 405	369 696	

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Elektrizitätsversorgung\***  
*Production d'énergie des usines électriques publiques\**

29

1	Gesamte Produktion <i>Total de la production</i>				Inlandabgabe inkl. Verluste <i>Fourniture en Suisse y/c. les pertes</i>				Ausfuhr loko Landesgrenze <i>Exportation mesurée à la frontière</i>			
	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34
In Millionen Kilowattstunden — En millions de Kilowattheures												
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Octobre . . .	335	314	312	337	245	235	238	259	90	79	74	78
Novembre . .	316	299	320	335	237	235	243	261	79	64	77	74
Décembre . .	339	318	324	357	256	250	252	276	83	68	72	81
Janvier . . .	334	304	318	352	248	240	256	265	86	64	62	87
Février . . .	303	303	289	308	224	234	229	233	79	69	60	75
Mars . . . .	314	288	308	323	237	225	239	248	77	63	69	75
Avril . . . .	299	295	302	322	221	223	221	234	78	72	81	88
Mai . . . . .	304	303	318	354	216	225	235	246	88	78	83	108
Juin . . . . .	309	298	309	362	216	214	222	244	93	84	87	118
Juillet . . .	321	302	318	371	229	217	225	249	92	85	93	122
Août . . . .	303	316	351		220	218	239		83	98	112	
Septembre . .	310	324	348		226	222	241		84	102	107	
Oct.-juillet .	3 174	3 024	3 118	3 421	2 329	2 298	2 360	2 515	845	726	758	906
Année hydrographique	3 787	3 664	3 817		2 775	2 738	2 840		1 012	926	977	

\* Ohne Bahn- und Industrie-Kraftwerke. — Sans les usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**  
Gliederung nach Berufsgruppen — *groupé d'après les professions*

30

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Landwirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genussmittel	Bekleidung und Reinigung	Baugewerbe	Holz und Glas	Textilindustrie	Metall-, Maschinen- und elektr. Industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Verwaltung	Hotel und Gastwirtschaft	Verschiedene	Total
	<i>Agriculture et horticulture</i>	<i>Denrées alimentaires, boissons, tabac</i>	<i>Habillement et toilette</i>	<i>Industrie du bâtiment</i>	<i>Industrie du bois et du verre</i>	<i>Industrie textile</i>	<i>Industrie des métaux et des machines et industr. électr.</i>	<i>Horlogerie et bijouterie</i>	<i>Commerce et administration</i>	<i>Hôtellerie</i>	<i>Divers</i>	
<b>Offene Stellen — Offres d'emploi</b>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Juillet . 1933	330	21	264	244	55	194	74	14	73	431	785	2 485
Octobre "	157	13	189	253	56	78	65	30	72	324	557	1 794
Novembre "	133	7	145	38	40	84	58	6	63	170	413	1 157
Décembre "	161	9	130	83	34	105	63	4	62	172	484	1 307
Janvier . 1934	360	9	141	72	43	105	131	9	70	218	663	1 821
Février . "	508	12	216	282	39	94	52	7	67	382	941	2 600
Mars . . "	683	13	258	692	64	57	68	7	70	654	973	3 539
Avril . . "	690	16	230	906	60	74	66	3	57	881	1 066	4 049
Mai . . . "	563	17	275	386	74	85	80	10	61	885	960	3 396
Juin . . . "	308	29	225	328	65	145	75	2	55	815	864	2 911
Juillet . "	213	11	234	103	45	138	49	12	64	596	815	2 280
Août . . . "												2 365
<b>Stellensuchende — Demandes d'emploi</b>												
Juillet . 1933	621	756	919	8 931	1 960	4 401	7 754	12 570	4 058	1 205	7 689	50 864
Octobre "	926	723	630	12 325	2 245	4 871	8 426	10 965	4 326	1 942	9 020	56 399
Novembre "	1 415	930	1 030	19 691	2 871	5 402	10 339	11 842	4 545	2 589	11 067	71 721
Décembre "	2 074	1 075	1 096	36 171	3 312	6 421	12 372	12 657	4 665	2 254	12 870	94 967
Janvier . 1934	2 278	1 285	1 448	35 881	3 823	6 632	13 721	13 027	4 925	2 313	13 814	99 147
Février . "	2 060	1 319	1 246	31 017	3 483	6 126	13 274	12 637	4 962	2 195	12 914	91 233
Mars . . . "	1 321	1 162	647	18 666	2 868	5 395	11 184	12 146	4 484	1 876	10 360	70 109
Avril . . . "	790	950	523	10 551	2 422	4 777	9 007	11 181	4 350	1 731	7 928	54 210
Mai . . . . "	612	744	530	7 241	1 864	4 026	7 122	10 200	3 743	1 184	6 821	44 087
Juin . . . . "	733	708	658	9 422	1 832	4 056	7 253	10 776	3 664	958	6 876	46 936
Juillet . . "	820	684	791	11 699	1 803	4 240	6 922	10 513	3 683	814	7 229	49 198
Août . . . . "												52 147

**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**

31

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>						Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>					
	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1929	1930	1931	1932	1933	1934
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . .	16 284	14 846	27 316	57 857	101 111	99 147	2 485	3 601	2 131	1 496	1 347	1 821
Février . . . .	15 979	13 462	26 886	63 708	96 273	91 233	3 381	3 920	2 877	2 034	2 107	2 600
Mars . . . . .	7 098	10 138	19 919	52 288	71 809	70 109	7 516	4 695	4 722	3 481	3 738	3 539
Avril . . . . .	5 382	8 791	16 036	44 958	60 894	54 210	5 961	4 378	4 594	3 015	3 786	4 049
Mai . . . . .	5 049	9 545	14 365	41 798	57 163	44 087	5 605	4 042	3 627	2 458	3 680	3 396
Juin . . . . .	4 399	9 002	14 433	41 441	53 860	46 936	5 516	3 341	2 853	2 042	2 695	2 911
Juillet . . . .	4 801	10 161	17 975*	45 448	50 864	49 198	4 324	2 623	2 499	1 743	2 485	2 280
Août . . . . .	4 611	10 351	18 506	47 064	50 207	52 147	4 285	2 610	2 207	1 734	2 783	2 365
Septembre . .	5 197	11 613	19 789	49 532	49 140		5 025	2 652	2 284	1 719	2 122	
Octobre . . .	6 799	15 268	27 783	58 127	56 399		3 015	1 754	1 407	1 477	1 794	
Novembre . .	8 657	18 354	36 920	68 286	71 721		2 451	1 627	1 329	1 180	1 157	
Décembre . .	13 320	23 045	50 570	81 887	94 967		1 980	1 488	1 132	1 349	1 307	

\* Die Angaben sind seit Juli 1931 wegen besserer Erfassung mit den früheren Zahlen nicht vollständig vergleichbar. — *A partir de juillet 1931, les données sont plus complètes et ne peuvent être comparés sans réserve avec les chiffres antérieurs.*

Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen — *Le chômage parmi les membres des caisses de chômage*

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1933		1934						
	<i>Juillet</i> <sup>2)</sup>	<i>Déc.</i> <sup>1)</sup>	<i>Janv.</i> <sup>2)</sup>	<i>Février</i> <sup>2)</sup>	<i>Mars</i> <sup>1)</sup>	<i>Avril</i> <sup>2)</sup>	<i>Mai</i> <sup>2)</sup>	<i>Juin</i> <sup>1)</sup>	<i>Juillet</i> <sup>2)</sup>
1 Zahl der Mitglieder <i>Nombre des assurés</i>	2 517 000	3 533 218	4 531 800	5 533 000	6 534 345	7 534 000	8 534 000	9 536 283	10 538.800
davon waren — <i>dont</i> gänzlich Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs compl. par 100 assurés</i>	7.8	15.8	16.0	14.7	10.6	8.2	7.2	6.6	7.1
teilweise Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs partiels par 100 assurés</i>	7.5	7.1	7.7	7.6	6.5	6.1	5.7	5.3	5.2

1) Obligatorische Berichterstattung — *Rapport obligatoire.* 2) Schätzung — *Estimation.*

Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz und im Ausland — *Le chômage en Suisse et à l'étranger*

	Schweiz <i>Suisse</i>	Holland <i>Pays-Bas</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Schweden <i>Suède</i>	Österreich <i>Autriche</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	England <i>Angleterre</i>	Frankreich <i>France</i>	Italien <i>Italie</i>
	Stellen- suchende <i>Demandes d'emploi</i>	Arbeitslosenversicherung <i>Caisse d'assurance contre le chômage</i>		Arbeitslose Gewerk- schafts- mitglieder <i>Chômeurs syndiqués</i>	Stellen- suchende <i>Deman- deurs d'emploi</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	Gänzlich Arbeitslose <i>Chômeurs complets</i>	Angemeldete Arbeitslose <i>Chômeurs enregistrés</i>	
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>								
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1933									
Juin . . . . .	53.9	144.1	145.9	89.5	380.8	4 856.9	2 029.2	281.6	883.6
Juillet . . . . .	50.9	146.5	142.1	83.8	375.3	4 463.8	2 000.9	269.9	824.2
Août . . . . .	50.2	152.5	135.1	76.7	366.0	4 124.3	1 970.4	263.6	888.6
Septembre . . . . .	49.1	150.0	138.1	77.0	355.0	3 849.2	1 976.9	252.0	907.5
Octobre . . . . .	56.4	151.6	147.0	79.7	357.6	3 744.9	1 973.1	261.5	962.9
Novembre . . . . .	71.7	151.0	156.7	88.1	383.3	3 714.6	1 965.1	286.9	1 066.2
Décembre . . . . .	95.0	237.1	194.6	109.8	422.3	4 059.1	1 949.5	344.9	1 132.3
1934									
Janvier . . . . .	99.1	240.7	206.9	89.3	440.3	3 772.8	2 045.6	367.2	1 158.4
Février . . . . .	91.2	186.9	195.4	99.0	434.7	3 372.6	1 996.3	383.9	1 103.5
Mars . . . . .	70.1	171.5	182.6	97.8	403.2	2 798.3	1 907.9	379.3	1 056.8
Avril . . . . .	54.2	160.5	188.5	79.7	375.7	2 608.6	1 813.5	369.1	995.5
Mai . . . . .	44.1	143.4	170.3	67.6	353.5	2 529.0	1 752.0	354.7	941.3
Juin . . . . .	46.9	142.0	165.3	57.6	347.7	2 480.8	1 672.6	345.3	830.9
Juillet . . . . .	49.2					2 426.4		350.4	887.0
Août . . . . .	52.1								866.6

Transitverkehr der Schweiz  
*Trafic de transit de la Suisse*

1	Gesamte Durchfuhr <i>Total du trafic de transit</i>			
	1931	1932	1933	1934
	in 1000 Tonnen — <i>en 1000 tonnes</i>			
2	3	4	5	
Janvier . . . . .	221	137	127	182
Février . . . . .	186	122	142	164
Mars . . . . .	219	154	137	167
Avril . . . . .	204	155	138	163
Mai . . . . .	217	127	138	171
Juin . . . . .	265	172	147	171
Juillet . . . . .	232	144	170	219
Août . . . . .	250	181	170	228
Septembre . . . . .	220	174	188	
Octobre . . . . .	220	172	209	
Novembre . . . . .	190	187	186	
Décembre . . . . .	185	131	166	
Janvier—août . . . . .	1 794	1 192	1 169	1 465
Année . . . . .	2 609	1 856	1 918	

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens  
*Trafic marchandises total du port de Bâle*

1	Total		Total	davon — <i>dont</i>	
	1932	1933	1934	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>
	in Tonnen — <i>en tonnes</i>				
2	3	4	5	6	
Janvier . . . . .	93 296	77 366	65 052	62 516	2 536
Février . . . . .	34 204	80 380	87 651	84 390	3 261
Mars . . . . .	60 486	134 038	132 754	126 668	6 086
Avril . . . . .	116 405	128 219	139 377	133 814	5 563
Mai . . . . .	156 172	188 577	155 136	149 895	5 241
Juin . . . . .	195 931	211 568	194 597	185 150	9 447
Juillet . . . . .	204 381	220 452	187 042	178 838	8 204
Août . . . . .	182 890	188 392	270 307	255 750	14 557
Septembre . . . . .	47 667	146 513			
Octobre . . . . .	110 269	149 768			
Novembre . . . . .	119 119	125 289			
Décembre . . . . .	90 942	44 823			
Janvier—août . . . . .	1 043 765	1 228 992	1 231 916	1 177 021	54 895
Année . . . . .	1 411 762	1 695 385			



Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen<sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux<sup>1)</sup>

36

	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 750	9 645	9 400	1 118	950	1 058	10 219	9 827	9 855
Février . . .	8 750	8 230	8 500	1 070	1 002	1 030	9 151	8 419	8 988
Mars . . . .	10 931	9 724	10 238	1 203	1 286	1 225	11 067	9 848	10 529
Avril . . . .	8 676	9 854	9 310	1 292	1 093	1 163	11 089	12 749	12 249
Mai . . . . .	10 650	9 135	9 860	1 271	1 205	1 283	12 450	10 720	11 574
Juin . . . . .	10 095	9 674	9 741	1 376	1 330	1 394	11 208	11 060	10 904
Juillet . . . .	10 300	10 300	9 800	1 306	1 347	1 343	14 938	14 898	14 007
Août . . . . .	10 250	9 850		1 354	1 273		14 835	14 433	
Septembre . .	8 916	9 071		1 335	1 400		12 309	12 331	
Octobre . . . .	11 100	12 350		1 443	1 434		11 504	12 576	
Novembre . . .	8 135	7 650		1 332	1 300		8 374	8 429	
Décembre . . .	9 311	9 370		1 173	1 176		9 611	9 924	
Janvier-juillet .	69 152	66 562	66 849	8 636	8 213	8 496	70 122	77 521	78 106
Année . . . . .	116 864	114 853		15 273	14 796		136 755	135 214	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	13 591	11 727	12 661	23 810	21 553	22 517	8 107	7 351	7 677
Février . . . .	13 616	12 576	12 910	22 766	20 995	21 897	7 752	7 161	7 466
Mars . . . . .	16 955	17 294	17 153	28 023	27 143	27 682	9 541	9 257	9 438
Avril . . . . .	15 470	13 916	14 614	26 560	26 664	26 863	9 043	9 094	9 159
Mai . . . . .	15 364	14 981	15 056	27 813	25 702	26 630	9 470	8 766	9 079
Juin . . . . .	18 129	17 656	17 806	29 337	28 716	28 710	10 006	9 791	9 789
Juillet . . . . .	15 882	16 567	15 931	30 819	31 465	29 938	10 511	10 728	10 207
Août . . . . .	16 618	15 883		31 453	30 316		10 727	10 336	
Septembre . . .	18 276	18 881		30 586	31 213		10 432	10 642	
Octobre . . . .	17 631	17 543		29 135	30 118		9 937	10 269	
Novembre . . . .	16 032	15 590		24 406	24 018		8 324	8 189	
Décembre . . . .	16 436	16 343		26 047	26 267		8 884	8 956	
Janvier-juillet .	109 007	104 717	106 131	189 128	182 238	184 237	64 430	62 148	62 815
Année . . . . .	194 000	188 957		330 755	324 170		112 734	110 540	
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation<sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . .	24 738	22 480	23 355	23 350	19 837	18 940	1 388	2 643	4 415
Février . . . .	23 414	21 631	22 627	20 774	19 695	19 023	2 640	1 936	3 604
Mars . . . . .	28 919	28 148	28 678	21 588	21 270	20 166	7 331	6 878	8 512
Avril . . . . .	27 943	27 979	28 057	21 259	20 595	19 702	6 684	7 384	8 355
Mai . . . . .	28 441	26 332	27 231	21 789	21 338	20 334	6 652	4 994	6 897
Juin . . . . .	30 291	29 746	29 743	22 210	21 319	20 687	8 081	8 427	9 056
Juillet . . . . .	31 830	32 507	30 952	23 042	21 704	20 918	8 788	10 803	10 034
Août . . . . .	32 254	30 955		21 255	21 074		10 999	9 881	
Septembre . . .	31 501	32 291		21 278	21 233		10 223	11 058	
Octobre . . . .	30 500	31 426		20 798	20 711		9 702	10 715	
Novembre . . . .	25 025	24 583		20 831	20 049		4 194	4 534	
Décembre . . . .	28 097	28 538		21 522	18 250		6 575	10 288	
Janvier-juillet .	195 576	188 823	190 643	154 012	145 758	139 770	41 564	43 065	50 873
Année . . . . .	342 953	336 616		259 696	247 075		83 257	89 541	

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses*

37

	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	
	Betriebserrträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>			
	In Tausend Franken — En milliers de francs									
<b>Postverwaltung - Administration des postes</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .		11 278	11 766	12 063	10 644	10 496	10 316	+ 634	+ 1 270	+ 1 747
Février . . . . .		10 929	10 690	10 552	10 585	10 413	10 212	+ 344	+ 277	+ 340
Mars . . . . .		11 566	11 783	12 137	10 748	10 631	10 416	+ 818	+ 1 152	+ 1 721
Avril . . . . .		11 546	11 270	11 090	10 756	10 581	10 287	+ 790	+ 689	+ 803
Mai . . . . .		11 487	11 920	11 493	10 795	10 678	10 383	+ 692	+ 1 242	+ 1 110
Juin . . . . .		11 929	11 433	11 705	10 870	10 727	10 420	+ 1 059	+ 706	+ 1 285
Juillet . . . . .		12 134	11 892	12 037	10 916	10 810	10 503	+ 1 218	+ 1 082	+ 1 534
Août . . . . .		11 984	12 159		10 938	10 832		+ 1 046	+ 1 327	
Septembre . . . . .		11 767	11 846		10 894	10 761		+ 873	+ 1 085	
Octobre . . . . .		11 948	12 007		10 916	10 753		+ 1 032	+ 1 254	
Novembre . . . . .		11 596	11 831		10 643	10 558		+ 953	+ 1 273	
Décembre . . . . .		15 240	15 793		11 172	10 917		+ 4 068	+ 4 876	
Janvier-juillet . . . . .		80 869	80 754	81 077	75 314	74 336	72 537	+ 5 555	+ 6 418	+ 8 540
Année . . . . .		143 404	144 390		129 877	128 157		+ 13 527	+ 16 233	
<b>Telegraphen- und Telefonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .		7 148	7 410	7 912	3 560	3 463	3 312	+ 3 588	+ 3 947	+ 4 600
Février . . . . .		7 209	7 223	7 558	3 683	3 557	3 470	+ 3 526	+ 3 666	+ 4 088
Mars . . . . .		7 443	7 816	8 080	3 628	3 687	3 369	+ 3 815	+ 4 129	+ 4 711
Avril . . . . .		7 498	7 566	7 936	3 722	3 704	3 519	+ 3 776	+ 3 862	+ 4 417
Mai . . . . .		7 441	8 114	8 096	3 723	3 633	3 457	+ 3 718	+ 4 481	+ 4 639
Juin . . . . .		7 659	7 973	8 205	3 584	3 650	3 465	+ 4 075	+ 4 323	+ 4 740
Juillet . . . . .		7 619	8 175	8 277	3 663	3 626	3 704	+ 3 956	+ 4 549	+ 4 573
Août . . . . .		7 550	7 901		3 577	3 804		+ 3 973	+ 4 097	
Septembre . . . . .		7 684	8 089		3 566	3 901		+ 4 118	+ 4 188	
Octobre . . . . .		7 808	8 195		3 712	3 774		+ 4 096	+ 4 421	
Novembre . . . . .		7 478	7 926		3 532	3 547		+ 3 946	+ 4 379	
Décembre . . . . .		7 780	8 268		3 926	3 415		+ 3 854	+ 4 853	
Janvier-juillet . . . . .		52 017	54 277	56 064	25 563	25 320	24 296	+ 26 454	+ 28 957	+ 31 768
Année . . . . .		90 317	94 656		43 876	43 761		+ 46 441	+ 50 895	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — *Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.*

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

38

	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits %</i>	
			aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total		
			1	2	3	4	5	6		7
1933										
Décembre . . . . .		5 947	128 406	105 820	54 517	160 337	404 150	378 190	782 340	19.7
1934										
Janvier . . . . .		6 135	132 429	104 918	58 353	163 271	500 835	554 162	1 054 997	25.7
Février . . . . .		6 376	132 959	118 293	60 246	178 539	523 780	553 748	1 077 528	28.9
Mars . . . . .		6 266	122 458	134 854	71 612	206 466	456 385	403 189	859 574	22.6
Avril . . . . .		6 455	127 141	151 456	78 276	229 732	534 645	358 831	893 476	23.4
Mai . . . . .		6 954	145 266	178 218	103 915	282 133	565 787	377 226	943 013	20.9
Juin . . . . .		7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
Juillet . . . . .		7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8
Août . . . . .										
Septembre . . . . .										
Octobre . . . . .										
Novembre . . . . .										
Décembre . . . . .										

Der Fremdenverkehr nach Fremdengebieten — *Mouvement touristique d'après les régions de tourisme*

39

Fremdengebiete <i>Régions de tourisme</i> Kantone — <i>Cantons</i>	Monate <i>Mois</i>	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremden- betten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Betten- besetzung <i>Taux d'occupa- tion des lits %</i>
				aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer- gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Graubünden . . <i>Grisons</i>	Mars 1934	517	16 812	19 310	19 513	18 823	82 251	125 359	207 610	39.8
	Avril „	570	15 625	5 938	3 076	9 014	61 077	49 881	110 958	23.7
	Mai „	569	15 200	8 855	3 115	11 970	61 796	33 031	94 827	20.1
	Juin „	728	22 351	15 611	5 948	21 559	83 864	43 661	127 525	19.0
	Juillet „	758	29 950	37 773	20 177	57 950	210 678	127 399	338 077	36.7
Berner Oberland <i>Oberland bernois</i>	Mars 1934	319	9 236	4 707	1 587	6 294	22 170	14 247	36 417	12.7
	Avril „	291	8 612	4 952	1 964	6 916	21 988	7 562	29 550	11.4
	Mai „	459	14 819	10 573	5 940	16 513	31 155	15 474	46 629	10.2
	Juin „	570	21 686	16 717	10 235	26 952	56 902	41 802	98 703	15.2
	Juillet „	589	24 898	30 558	28 372	58 930	165 993	127 939	293 832	38.1
Zentralschweiz <sup>1)</sup> <i>Suisse centrale<sup>1)</sup></i>	Mars 1934	852	16 410	14 689	7 165	21 854	36 593	13 209	49 802	9.8
	Avril „	918	19 578	19 670	10 417	30 087	50 451	21 518	71 969	12.3
	Mai „	1 039	25 110	31 665	24 336	56 001	74 878	53 511	128 389	16.5
	Juin „	1 094	29 243	34 577	22 047	56 624	94 162	63 675	157 837	18.0
	Juillet „	1 068	29 337	49 146	47 788	96 934	176 934	140 467	317 401	34.9
Säntisgebiet <sup>2)</sup> <i>Région du Säntis<sup>2)</sup></i>	Mars 1934	733	9 391	9 068	1 949	11 017	22 143	5 501	27 644	9.5
	Avril „	762	9 799	9 231	2 071	11 302	23 437	5 332	28 769	9.8
	Mai „	842	11 993	12 717	2 791	15 508	31 514	6 327	37 841	10.2
	Juin „	887	13 369	15 222	3 039	18 261	54 929	9 935	64 864	16.2
	Juillet „	885	13 257	22 054	5 474	27 528	125 198	16 548	141 746	34.5
Tessin . . . .	Mars 1934	720	12 916	11 326	8 235	19 561	51 042	43 108	94 150	23.5
	Avril „	737	13 750	17 316	11 809	29 125	105 285	71 586	176 871	42.9
	Mai „	743	13 831	16 616	11 912	28 528	78 076	59 854	137 930	32.2
	Juin „	757	13 783	11 933	7 899	19 832	50 453	39 503	89 956	21.8
	Juillet „	746	13 741	13 833	10 830	24 663	58 596	40 675	99 271	23.3
Genfersee <sup>3)</sup> . . <i>Lac Léman<sup>3)</sup></i>	Mars 1934	388	15 370	21 289	12 129	33 418	62 750	70 384	133 134	27.9
	Avril „	394	15 783	17 013	15 386	32 399	62 421	82 526	144 947	30.6
	Mai „	406	15 965	19 512	19 695	39 207	66 286	90 525	156 811	31.7
	Juin „	410	16 056	19 072	16 965	36 037	63 173	89 782	152 955	31.8
	Juillet „	412	16 862	17 354	31 983	49 337	67 477	114 498	181 975	34.8
Waadtländer Oberland . . <i>Alpes vaudoises</i>	Mars 1934	184	5 588	1 056	1 023	2 079	28 741	45 211	70 628	40.8
	Avril „	177	5 689	1 120	684	1 804	25 417	37 083	62 853	36.8
	Mai „	183	5 788	1 312	714	2 026	25 770	30 768	55 528	30.9
	Juin „	205	6 138	1 902	841	2 743	29 707	30 141	59 848	32.5
	Juillet „	210	7 245	3 771	2 741	6 512	51 172	45 983	97 155	43.3
Jura <sup>4)</sup> . . . .	Mars 1934	326	3 728	4 987	889	5 876	9 472	2 237	11 709	10.1
	Avril „	328	3 843	6 005	1 169	7 174	11 254	2 239	13 493	11.7
	Mai „	338	4 057	7 566	1 510	9 076	13 941	2 625	16 566	13.2
	Juin „	348	4 584	6 694	1 264	7 958	12 951	2 942	15 893	11.6
	Juillet „	345	4 860	7 557	3 428	10 985	23 494	13 164	36 658	24.3
Wallis . . . . <i>Valais</i>	Mars 1934	185	4 072	4 336	796	5 132	16 412	15 999	32 411	25.7
	Avril „	188	3 723	4 330	625	4 955	15 115	9 878	24 993	22.4
	Mai „	241	5 846	5 397	1 350	6 747	15 528	9 213	24 741	13.7
	Juin „	361	11 355	12 272	3 535	15 807	31 514	15 967	47 481	13.9
	Juillet „	383	13 003	24 656	13 331	37 987	108 357	54 017	162 374	14.3
Übrige Schweiz <i>Autres régions de la Suisse</i>	Mars 1934	2 042	28 935	54 086	28 326	82 412	128 135	67 934	196 069	21.9
	Avril „	2 090	30 739	65 881	31 075	96 956	157 847	71 226	229 073	24.8
	Mai „	2 134	32 657	64 005	32 552	96 557	167 853	75 898	243 751	24.1
	Juin „	2 140	33 256	64 169	33 675	97 844	184 335	81 254	265 589	26.6
	Juillet „	2 164	33 109	69 539	54 408	123 947	223 579	117 808	341 387	33.3
Total Schweiz <i>Total Suisse</i>	Mars 1934	6 266	122 458	134 854	71 612	206 466	456 385	403 189	859 574	22.6
	Avril „	6 455	127 141	151 456	78 276	229 732	534 645	358 831	893 473	23.4
	Mai „	6 954	145 266	178 218	103 915	282 133	565 787	377 226	943 013	20.9
	Juin „	7 500	171 821	198 169	105 448	303 617	661 989	418 662	1 080 651	21.0
	Juillet „	7 560	186 262	276 241	218 532	494 773	1 211 378	798 498	2 009 876	34.8

 1) Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug — *Cantons de Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Zoug.*

 2) Kantone St. Gallen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh. — *Cantons de St-Gall, Appenzell Rh.-Ext. et Rh.-Int.*

 3) Kanton Genf und waadtländische Gemeinden am Genfersee. — *Canton de Genève et communes vaudoises voisines du Lac Léman.*

 4) Kanton Neuenburg, Berner- und Waadtländer-Jura — *Canton de Neuchâtel, Jura bernois et Jura vaudois.*

**Die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz<sup>5)</sup>**  
*Evolution de la balance commerciale de la Suisse<sup>5)</sup>*

40

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Passivität od. Einfuhrüberschuss (—) Solde passif ou excédent des importations (—)	Monat Mois	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Passivität oder Ein- fuhrüberschuss (—) Solde passif ou excédent des importations (—)		
					1933	1934	1933	1934	1933	1934	
					In Mill. Fr. — En millions de frs.						In Millionen Franken — En millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1912 <sup>1)</sup>	1 979	1 358	— 621	Janvier . . .	112.7	112.1	63.3	57.1	— 49.4	— 55.0	
1913	1 920	1 376	— 544	Février . . .	121.4	112.6	71.8	65.8	— 49.6	— 46.8	
1914	1 478	1 187	— 291	Mars . . .	142.3	128.1	70.8	76.7	— 71.5	— 51.4	
1915	1 680	1 670	— 10	Avril . . .	124.5	120.0	69.2	70.0	— 55.3	— 50.0	
1916	2 378	2 448	+ 70 <sup>5)</sup>	Mai . . .	132.7	119.2	73.9	68.7	— 58.8	— 50.5	
1917	2 405	2 323	— 82	Juin . . .	137.2	120.6	68.4	67.0	— 68.8	— 53.6	
1918	2 401	1 963	— 438	Juillet . . .	128.4	115.0	68.5	62.3	— 59.9	— 52.7	
1919	3 533	3 298	— 235	Août . . .	122.6	113.9	64.5	65.9	— 58.1	— 48.0	
1920	4 243	3 277	— 966	Septembre . .	136.2		71.4		— 64.8		
1921 <sup>2)</sup>	2 296	1 764	— 532	Octobre . . .	144.5		77.6		— 66.9		
1922	1 914	1 689	— 225	Novembre . .	139.6		78.7		— 60.9		
1923	2 243	1 717	— 527	Décembre . .	152.4		75.9		— 76.5		
1924	2 504	2 009	— 495	Janvier-août .	1 021.8	941.5	550.4	533.5	— 471.4	— 408.0	
1925	2 634	2 030	— 604	Année <sup>6)</sup> . . .	1 594.5		852.8		— 741.7		
1926	2 415	1 826	— 589								
1927 <sup>3)</sup>	2 547	2 018	— 529								
1928	2 719	2 133	— 586								
1929	2 731	2 098	— 633								
1930	2 563	1 762	— 801								
1931	2 251	1 349	— 902								
1932	1 763	801	— 962								
1933 <sup>4)</sup>	1 595	853	— 742								

1) Von 1912—1920 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen — *De 1912 à 1920 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.*  
2) Von 1921—1926 Ausfuhr ohne Goldbarren — *De 1921 à 1926, exportation sans l'or en barres.*  
3) Von 1927 an nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. auf der Ein- und Ausfuhrseite — *Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires etc.*  
4) Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement.*  
5) Ausfuhrüberschuss — *Excédent des exportations.*  
6) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht überein, da diese provisorisch sind. — *Le total annuel ne correspond pas à la somme des résultats mensuels, ces derniers n'étant pas définitifs.*

**Aussenhandel nach den volkswirtschaftlichen Hauptgruppen\* — Commerce extérieur, groupes principaux\***

41

1	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
2	3	4	5	6	7	
<b>Einfuhr — Importation :</b>						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i> . . . . .	1932	123.6	121.6	110.9	139.5	495.6
	1933	103.0	95.7	92.0	109.7	400.4
	1934	86.6	87.3			
Rohstoffe — <i>Matières premières</i> . . . . .	1932	133.8	131.1	124.0	133.8	522.7
	1933	107.4	143.9	97.5	132.1	480.9
	1934	111.1	110.6			
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i> . . . . .	1932	213.8	181.8	166.0	182.7	744.3
	1933	165.9	178.7	173.8	194.8	713.2
	1934	155.1	162.0			
<b>Ausfuhr — Exportation :</b>						
Lebensmittel — <i>Denrées alimentaires</i> . . . . .	1932	21.8	19.8	21.0	21.6	84.2
	1933	16.3	19.3	17.1	19.1	71.8
	1934	14.1	15.9			
Rohstoffe — <i>Matières premières</i> . . . . .	1932	33.2	7.2	26.1	24.0	90.5
	1933	25.9	18.3	22.3	27.7	94.2
	1934	20.2	18.5			
Fabrikate — <i>Produits fabriqués</i> . . . . .	1932	188.7	145.8	134.7	157.1	626.3
	1933	163.8	173.9	163.7	185.4	686.8
	1934	165.2	171.1			

\* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr, der fast ausschliesslich die Fabrikatziffern beeinflusst. — *Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement qui entre presque exclusivement dans les chiffres des produits fabriqués.*

**Gliederung des Fabrikatimports und -Exports nach Waren der Produktions- und Verbrauchsgüterindustrie\***  
*Produits fabriqués, d'importation et d'exportation, répartis suivant leur destination\**

42

	Jahr <i>Année</i>	I	II	III	IV	Ganzes Jahr <i>Année</i>
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
1	2	3	4	5	6	7
<b>Einfuhr — Importation:</b>	1932	125.4	111.2	99.5	108.2	444.3
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	92.6	106.1	97.5	107.8	404.0
	1934	84.2	96.5			
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	88.4	70.6	66.5	74.5	300.0
	1933	73.8	72.6	76.8	87.0	309.2
	1934	70.9	65.5			
<b>Ausfuhr — Exportation:</b>	1932	81.6	63.8	63.8	68.8	277.0
Produktionsgüter — <i>Produits destinés à l'industrie</i>	1933	67.6	73.9	72.7	76.9	291.1
	1934	70.0	70.9			
Verbrauchsgüter — <i>Produits destinés à la consommation</i>	1932	107.1	82.5	70.9	88.9	349.4
	1933	96.2	100.0	91.0	108.5	395.7
	1934	95.2	100.2			

\* Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. — Depuis 1933, y compris le trafic de perfectionnement.

**Ausfuhr wichtiger Waren — Principaux produits exportés**

43

1	Wert — Valeur			
	In Mill. Franken — En millions de francs			
	Août		Janvier-aôut	
	1933	1934	1933	1934
2	3	4	5	
<b>Textilindustrie — Industrie textile</b>	14.5	13.7	133.6	126.3
davon: Seidenstoffe — <i>Soies</i>	3.1	2.3	31.4	25.5
dont: Stickereien — <i>Broderies</i>	1.9	1.3	15.5	10.2
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	4.3	3.4	45.3	44.7
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i>	1.2	3.0	9.2	14.2
Schappe — <i>Schappe</i>	0.2	0.4	2.9	4.0
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	2.2	2.0	17.1	16.6
Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotage</i>	0.4	0.4	3.1	2.9
Rohkammgarne — <i>Fils de laine peignée, écrus</i>	0.4	0.3	2.6	2.3
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i>	0.5	0.3	4.0	3.3
Wollgewebe — <i>Tissus de laine</i>	0.3	0.3	2.5	2.6
<b>Metallindustrie — Industrie métallurgique</b>	16.9	19.1	132.8	145.0
davon: Uhren, 1000 Stück — <i>Montres, 1000 pièces</i>	917.8	1060.0	6423.3	7738.9
dont: „ Mill. Fr. — „ millions de francs	6.8	7.8	50.7	59.4
Maschinen — <i>Machines</i>	7.4	8.4	57.6	61.6
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	2.4	2.6	19.1	19.8
Rohaluminium — <i>Aluminium brut</i>	0.3	0.3	5.4	4.2
<b>Nahrungsmittelindustrie — Denrées alimentaires</b>	4.1	3.3	36.6	27.3
davon: Käse — <i>Fromage</i>	3.3	2.8	29.4	22.9
dont: Kondensmilch — <i>Lait condensé</i>	0.7	0.4	6.3	3.7
Schokolade — <i>Chocolat</i>	0.1	0.1	0.9	0.7
<b>Chemische Industrie — Industrie chimique</b>	7.7	7.7	64.2	66.5
davon: Anilinfarben und Indigo — <i>Couleurs d'aniline et indigo</i>	5.7	5.1	41.8	42.6
dont: Pharmazeutika — <i>Produits pharmaceutiques</i>	2.0	2.6	22.4	23.9
<b>Strohindustrie — Industrie des tresses pour chapellerie</b>	0.5	0.3	16.9	11.0
<b>Schuhindustrie — Industrie de la chaussure</b>				
1000 Paare — <i>1000 paires</i>	112.7	149.1	701.6	815.4
Mill. Fr. — <i>millions de francs</i>	1.5	1.8	9.1	10.2

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

44

	Menge — Quantité in 10 Tonnen — par 10 tonnes				Wert — Valeur in Tausend Fr. — en milliers de francs			
	Août		Janvier-août		Août		Janvier-août	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Textilrohstoffe — Matières premières pour l'industrie textile</b>								
Rohbaumwolle — Coton brut . . . . .	165	156	1 631	1 726	1 793	1 663	16 774	17 605
Rohseide — Soie brute . . . . .	4	4	31	34	801	630	6 161	6 351
Rohwolle — Laine brute . . . . .	49	67	606	651	1 018	1 115	11 007	16 117
Kammzug — Trait . . . . .	6	12	85	120	290	569	3 587	6 034
Schapperohstoff — Déchets de soie et peignée	14	21	93	158	433	588	2 805	4 650
Zellulose für Kunstseide — Cellulose pour la fabrication de la soie artificielle . . . . .	42	42	362	334	143	137	1 298	977
<b>Metallrohstoffe — Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>								
Roheisen und Rohstahl — Fer et acier, bruts	1 371	1 797	10 042	11 797	828	1 331	5 787	7 752
Baueisen — Fer pour la construction . . . . .	1 417	1 120	10 162	9 376	1 454	1 441	10 527	10 945
Rohkupfer — Cuivre brut . . . . .	150	93	977	953	1 094	560	6 334	5 841
Tonerde für Aluminium — Argile pour la fabrication de l'aluminium . . . . .	64	151	558	889	154	318	1 323	2 107
<b>Andere industr. Rohstoffe — Matières premières pour d'autres industries</b>								
Bau- und Nutzholz — Bois de construction et bois d'œuvre . . . . .	2 395	2 260	17 776	16 141	2 203	2 203	15 325	15 230
Rohe Häute und Felle — Cuirs et peaux bruts	61	50	502	417	624	445	5 116	3 951
Boden- und Oberleder — Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures . . . . .	18	12	167	104	879	590	8 490	5 788
Teerderivat für Farbindustrien — Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs . . . . .	89	78	676	790	859	632	5 799	5 972
Hanfgeknüpf, Strohtressen — Chanvre noué, tresses de paille . . . . .	4	2	29	22	146	64	1 516	668
Rohtabak — Tabac brut . . . . .	13	54	548	408	321	1 128	12 551	8 543
Braustoffe — Matières à brasser . . . . .	312	196	3 548	3 760	709	519	9 717	9 750
Oelfrüchte — Fruits oléagineux . . . . .	223	610	2 593	3 039	530	972	6 405	5 367
Kakaobohnen — Fèves de cacao . . . . .	27	25	632	628	157	138	3 496	2 877
Papierholz — Bois pour la fabrication du papier	1 754	1 485	10 315	8 758	520	462	3 097	2 621
<b>Betriebsstoffe (Kraftstoffe) — Carburants</b>								
Kohlen — Charbons . . . . .	32 113	34 945	207 140	206 332	9 845	9 822	64 889	59 083
Benzin — Benzine . . . . .	2 210	2 388	12 575	14 298	2 530	2 497	15 626	15 571
Petroleum — Pétrole . . . . .	223	209	1 542	1 595	221	196	1 688	1 567
Petroleumrückstände — Résidus de pétrole . . . . .	790	1 097	8 871	9 651	604	829	6 772	7 495
Mineralschmieröl — Huiles minérales pour graissage . . . . .	163	197	1 181	1 346	530	658	4 625	4 459
<b>Halbfabrikate u. Fabrikate — Produits fabriqués et semi-ouvrés</b>								
Automobile — Automobiles . . . . .	100	96	924	988	3 756	2 704	33 912	27 725
Maschinen — Machines . . . . .	290	225	2 283	2 066	4 698	4 811	41 011	39 899
Instrumente und Apparate — Instruments et appareils . . . . .	24	16	206	159	2 433	2 123	24 742	18 203
Konfektion für Herren und Damen — Confections pour hommes et dames . . . . .	5	3	42	35	1 431	1 020	13 408	11 406
Kunstseide — Soie artificielle . . . . .	21	23	168	190	1 161	1 162	9 672	9 896
Baumwollgarne — Fils de coton . . . . .	24	30	161	183	1 030	1 222	6 935	7 520
Baumwollgewebe — Tissus de coton . . . . .	47	26	369	335	2 660	1 486	22 458	19 783
Seidenstoffe — Etoffes en soie . . . . .	10	11	97	106	2 110	1 994	23 026	20 532
Wollene Kleiderstoffe — Etoffes pour vêtements, de laine . . . . .	14	14	99	88	2 000	2 125	14 967	13 739
Schuhe — Chaussures . . . . .	7	4	46	42	485	298	3 983	3 532
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel — Comestibles et boissons; fourrages</b>								
Weizen — Froment . . . . .	4 228	3 488	32 034	28 212	5 143	4 188	39 429	31 755
Fasswein — Vins en fûts . . . . . hl.	49 160	36 690	775 257	721 867	1 638	1 192	27 048	24 636
Kristallzucker — Sucre cristallisé . . . . .	1 420	1 704	8 702	9 797	2 187	2 028	13 206	12 455
Butter — Beurre . . . . .	1	—	38	28	22	14	644	430
Eier — Oeufs . . . . .	121	140	1 045	1 039	1 191	1 181	10 962	9 318
Rohkaffee — Café brut . . . . .	128	116	719	985	1 578	1 126	9 127	10 176
Grossschlachtvieh — Gros bétail de bouch. Stück	11	53	42	121	6	24	21	61
Gemüse u. Obst, frisch — Légumes et fruits, frais	1 634	891	7 639	6 855	5 265	2 701	28 010	25 480
Kraftfuttermittel (einschl. Futtermittel) — Fourrages concentrés, y compris les céréales four.	1 554	3 690	31 960	31 193	1 426	3 869	33 626	27 269

**Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern**  
*Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants*

45

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Août		Janvier-août		Août		Janvier-août	
	1933	1934	1933	1934	1933	1934	1933	1934
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	37 199	31 868	298 272	260 507	10 570	14 939	93 466	108 175
Oesterreich - <i>Autriche</i>	3 065	2 646	21 158	22 593	1 631	1 608	13 814	15 112
Frankreich - <i>France</i>	18 336	18 422	152 729	147 607	10 029	8 919	87 954	81 221
Italien - <i>Italie</i>	10 640	8 905	85 227	78 574	5 153	4 795	53 116	42 558
Belgien - <i>Belgique</i>	4 673	3 439	40 575	32 941	1 686	1 853	16 286	15 406
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	3 815	2 798	29 100	23 914	2 460	2 609	17 868	17 150
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	7 745	8 026	59 306	61 275	7 359	6 363	55 704	56 204
Irland - <i>Irlande</i>	349	253	1 169	1 066	51	64	606	669
Spanien - <i>Espagne</i>	1 370	1 345	19 457	20 489	1 850	1 440	14 085	13 278
Portugal - <i>Portugal</i>	162	100	1 339	1 149	287	377	2 607	3 612
Dänemark - <i>Danemark</i>	366	658	3 697	5 982	783	875	6 029	5 604
Island - <i>Island</i>	—	—	—	1	—	3	—	22
Norwegen - <i>Norvège</i>	783	644	2 345	4 744	381	381	2 491	2 819
Schweden - <i>Suède</i>	865	1 353	5 969	8 167	1 109	1 103	7 845	8 060
Finnland - <i>Finlande</i>	298	421	1 205	1 051	154	267	1 239	1 645
Lettland - <i>Lettonie</i>	15	40	294	252	121	20	769	494
Litauen - <i>Lithuanie</i>	65	12	315	466	67	1 290	615	1 918
Estland - <i>Esthonie</i>	9	25	114	164	19	43	229	328
Polen - <i>Pologne</i>	1 154	1 287	11 526	9 484	1 249	828	9 404	8 290
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	3 185	3 099	27 796	26 951	1 809	1 600	13 902	14 338
Ungarn - <i>Hongrie</i>	922	1 184	10 895	18 371	369	501	3 445	4 808
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	946	1 410	7 025	7 784	419	521	3 556	4 224
Griechenland - <i>Grèce</i>	112	270	2 087	1 603	110	232	1 360	1 687
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	545	632	4 653	4 652	243	303	2 748	2 612
Rumänien - <i>Roumanie</i>	1 230	2 293	11 216	17 097	668	1 466	7 313	8 429
Russland - <i>Russie</i>	663	732	8 360	8 234	642	449	5 995	4 521
Türkei - <i>Turquie</i>	166	448	1 660	1 911	102	223	1 074	2 969
Aegypten - <i>Egypte</i>	1 073	1 036	8 588	10 660	449	296	3 179	3 776
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	509	835	7 460	8 088	1 529	1 212	9 016	8 532
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	1 074	1 508	10 725	10 068	815	1 031	7 585	7 981
Straits Settlements	100	179	1 181	1 118	181	121	1 028	1 098
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	293	508	5 456	4 609	395	336	2 942	2 578
China - <i>Chine</i>	418	433	3 492	3 033	1 103	604	8 409	5 742
Japan - <i>Japon</i>	220	390	2 641	3 656	546	658	7 258	6 126
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	1 741	1 048	14 605	7 739	1 074	1 414	9 354	6 606
Canada - <i>Canada</i>	2 734	1 167	25 241	8 521	762	640	5 274	4 608
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	6 436	5 650	61 271	52 666	4 190	3 121	38 458	32 456
Brasilien - <i>Brésil</i>	1 089	1 019	6 366	7 546	914	706	6 937	5 497
Argentinien - <i>Argentine</i>	3 960	4 683	36 705	29 027	1 141	1 027	8 180	8 666
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	3 769	2 895	23 414	20 632	1 240	988	12 527	8 601
Australien - <i>Australie</i>	484	239	7 093	7 171	810	696	5 480	4 898

Goldverkehr der Schweiz — *Mouvement de l'or en Suisse*

46

Monatsverkehr — *Mouvement mensuel*

1	Einfuhr — <i>Importation</i>			Ausfuhr — <i>Exportation</i>			— Einfuhrüberschuss <i>Excédent d'importation</i> + Ausfuhrüberschuss <i>Excédent d'exportation</i>		
	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Janvier 1934	11 259	7 233	18 492	9 266	2 666	11 932	— 1 993	— 4 567	— 6 560
Février "	15 642	3 163	18 805	98 211	12 755	110 966	+ 82 569	+ 9 592	+ 92 161
Mars "	5 601	8 896	14 497	82 721	9 532	92 253	+ 77 120	+ 636	+ 77 756
Avril "	7 623	5 068	12 691	129 008	17 606	146 614	+ 121 385	+ 12 538	+ 133 923
Mai "	5 320	2 249	7 569	28 722	14 297	43 019	+ 23 402	+ 12 048	+ 35 450
Juin "	4 181	1 295	5 476	17 416	13 687	31 103	+ 13 235	+ 12 392	+ 25 627
Juillet "	4 249	2 990	7 239	6 401	2 033	8 434	+ 2 152	— 957	+ 1 195
Août "	58 445	28 039	86 484	2 701	2 458	5 159	— 55 744	— 25 581	— 81 325
Septembre "									
Octobre "									
Novembre "									
Décembre "									
Janv. - août 1934	112 320	58 933	171 253	374 446	75 034	449 480	+ 262 126	+ 16 101	+ 278 227
Janv. - août 1933	405 075	117 425	522 500	865 236	42 746	907 982	+ 460 161	— 74 679	+ 385 482

Verkehr nach Ländern, 1934 — *Mouvement par pays, 1934*

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Août	Janv.-août	Août	Janv.-août	Août	Janv.-août	Août	Janv.-août
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland - <i>Allemagne</i>	29	696	6	6	43	415	40	305
Oesterreich - <i>Autriche</i>	—	—	—	—	1	20 662	1	1
Frankreich - <i>France</i>	35 653	70 078	3 267	14 377	1 588	185 992	1 206	22 257
Italien - <i>Italie</i>	779	4 525	2 763	14 105	160	3 686	—	83
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	7 075	8 560	890	7 804	—	1 695	109	8 726
Grossbritannien - <i>Grde-Bretagne</i>	13 823	16 046	8	1 111	718	125 781	848	35 058
Ver. Staaten - <i>Etats-Unis</i>	—	548	7	239	—	35 055	—	5 753
Spanien - <i>Espagne</i>	—	285	—	14	—	—	—	5
Belgien - <i>Belgique</i>	92	3 288	—	79	—	—	—	404
Tschechoslovakei } <i>Tchécoslovaquie</i> }	—	—	—	—	—	35	—	—
Ungarn - <i>Hongrie</i>	—	—	—	—	—	2	—	40
Rumänien - <i>Roumanie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Türkei - <i>Turquie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Südafrika - <i>Afrique du Sud</i>	—	—	9	40	—	—	—	—
Syrien - <i>Syrie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Übr.Länder - <i>Autrespays</i>	994	8 294	21 089	21 158	191	1 123	254	2 402
Total	58 445	112 320	28 039	58 933	2 701	374 446	2 458	75 034

Gliederung des Goldverkehrs 1934 — *Détail du mouvement de l'or, 1934*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlaufs- und Notendeckungsgold usw.) <sup>1)</sup> <i>Or utilisé pour les transac- tions bancaires (or destiné aux paiements, or en circu- lation et or affecté à la cou- verture des billets de banque etc.)<sup>1)</sup></i>	57 362	100 695	28 039	58 933	1 303	362 001	2 458	75 034
Gold für gewerbliche Zwecke <sup>2)</sup> <i>Or pour le commerce et l'in- dustrie<sup>2)</sup></i>	1 083	11 625	—	—	1 398	12 445	—	—
Total	58 445	112 320	28 039	58 933	2 701	374 446	2 458	75 034

<sup>1)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 39) nicht begriffen. — *Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).*

<sup>2)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 39) begriffen. — *Compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 39).*



**Goldpreis in London — Prix de l'or à Londres**

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold — Or									
	1930	1931	1932	1933	1934	1930	1931	1932	1933	1934
	In sh <sup>1</sup> ) per Unze Feingold — <i>En sh<sup>1</sup>) par once de fin</i>					In Fr. per kg Feingold in London <sup>2)</sup> <i>En francs pour un kg d'or fin à Londres<sup>2)</sup></i>				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	119. 7	121. 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	133. 1	3 443	3 432	3 403	3 418	3 444
Février . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	118. 5	121. 2	137. 1	3 441	3 446	3 426	3 418	3 458
Mars . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	109. 1	120. 4	135. 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 432	3 443	3 415	3 437	3 446
Avril . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112. 10	122. 9	135. 8	3 424	3 442	3 417	3 453	3 440
Mai . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	112. 5	123. 10	136. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 430	3 427	3 406	3 446	3 440
Juin . . .	85. —	84. 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	114. 8	123. 0	137. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 427	3 426	3 408	3 460	3 441
Juillet . . .	85. 0 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	117. 5	124. 0	138. 0 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 424	3 400	3 399	3 431	3 427
Août . . .	85. —	84. 10	118. 10	129. 7	140. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 421	3 407	3 417	3 443	3 416
Septembre . .	84. 11 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	105. 3	119. 5	133. 1		3 421	3 299	3 435	3 426	
Octobre . . .	85. —	107. 3	125. 5	130. 7		3 420	3 405	3 433	3 426	
Novembre . .	85. 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	117. 11	130. 8	125. 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		3 430	3 426	3 453	3 434	
Décembre . .	85. 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	121. 11	123. 9	126. 6		3 427	3 400	3 426	3 435	

<sup>1)</sup> Am 21. September 1931 hat England die Goldwährung aufgehoben. — *L'Angleterre a suspendu l'étalon-or le 21 septembre 1931.*  
<sup>2)</sup> Umgerechnet zum Geldkurs des englischen Pfundes in der Schweiz. — *Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.*

47

**Index der landwirtschaftlichen Produktpreise in der Schweiz — Index des prix des produits agricoles en Suisse  
1914 = 100**

1	Gesamtindex der landw. Produktpreise — <i>Index général des prix des produits agricoles</i>			Milch (Grundpreis) — <i>Lait (Prix de base)</i>			Rindvieh (Schlachtvieh) — <i>Bovins de boucherie</i>			Schlachtschweine — <i>Porcs de boucherie</i>		
	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	129	114	116	130	112	112	138	99	95	114	105	125
Février . . .	128	110	115	124	112	112	133	92	95	115	105	130
Mars . . .	126	109	113	124	112	112	128	94	96	110	109	127
Avril . . .	125	112	111	124	112	112	127	101	97	105	111	117
Mai . . .	122	112	109	118	112	112	134	102	97	95	109	114
Juin . . .	120	110	107	118	112	112	131	98	94	94	103	105
Juillet . . .	116	109	107	118	112	112	118	97	92	85	103	101
Août . . .	117	111	108	118	112		115	97		85	107	
Septembre . .	116	114		118	112		110	99		89	121	
Octobre . . .	118	116		118	112		111	99		102	123	
Novembre . .	122	117		112	112		115	98		118	123	
Décembre . .	120	117		112	112		104	96		109	124	
Moyenne annuelle	120 <sup>1)</sup>	118 <sup>1)</sup>		119	112		122	98		102	112	

<sup>1)</sup> Die Jahresindexziffer umfasst sämtliche auf den Markt gelangende landwirtschaftliche Produkte (grosse Indexziffer), die Monatsindexziffer nur diejenigen, welche regelmässig verkauft werden (kleine Indexziffer). — *L'index annuel comprend tous les produits agricoles mis sur le marché (index général) tandis que l'index mensuel ne concerne que ceux qui viennent régulièrement sur le marché (index partiel).*

48

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex**

*Index officiel suisse des prix de gros  
Juli - Juillet 1914 = 100*

1	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	136	115	101	91	92
Février . . .	133	115	100	90	91
Mars . . .	131	114	99	90	91
Avril . . .	129	112	98	91	90
Mai . . .	128	111	96	92	89
Juin . . .	126	110	95	91	89
Juillet . . .	126	109	94	92	89
Août . . .	126	108	95	91	90
Septembre . .	123	106	95	91	
Octobre . . .	122	106	95	91	
Novembre . .	120	106	94	91	
Décembre . .	117	103	92	91	
Moyenne annuelle	126	110	96	91	

49

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex**

*Index officiel suisse du coût de la vie  
Juni - Juin 1914 = 100*

1	1930	1931	1932	1933	1934
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	161	156	144	133	131
Février . . .	160	155	142	133	131
Mars . . .	159	153	142	132	130
Avril . . .	158	151	140	131	130
Mai . . .	158	150	139	130	129
Juin . . .	158	150	138	131	129
Juillet . . .	159	150	138	131	129
Août . . .	159	149	137	131	129
Septembre . .	159	149	136	131	
Octobre . . .	158	148	136	131	
Novembre . .	157	147	135	131	
Décembre . .	156	145	134	131	
Moyenne annuelle	158	150	138	131	

50

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros**  
**Juli—Juillet 1914=100**

51

	Tierische Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	Pflanzliche Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	Baustoffe <i>Matériaux de construction</i>	Metalle <i>Métaux</i>	Textilien, Leder, Gummi <i>Textiles, Cuirs, Caoutchouc</i>	Brennstoffe <i>Combustibles</i>	Betriebsstoffe, Chemikalien <i>Carburants et produits chimiques</i>	Landwirtschaftliche Futtermittel <i>Fourrages</i>	Landwirtschaftliche Düngemittel <i>Engrais</i>	Total-Index <i>Index total</i>
In Prozenten — En pour-cent											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moyenne annuelle											
1930	147	112	111	131	104	102	156	126	97	111	126.4
1931	136	86	99	119	82	77	140	107	80	97	109.7
1932	118	78	98	109	66	59	127	95	79	97	96.0
1933	108	72	91	111	65	60	121	93	81	86	91.0
1933											
Juin . . .	107	74	94	111	68	64	119	93	80	84	91.2
Juillet . . .	107	78	93	111	68	64	119	91	81	82	91.7
Août . . .	108	74	91	111	66	61	119	91	79	80	90.9
Septembre . . .	110	69	91	111	65	60	119	90	81	79	91.0
Octobre . . .	111	66	90	111	64	59	119	91	81	77	90.7
Novembre . . .	110	67	90	111	64	59	119	93	84	83	91.0
Décembre . . .	110	68	88	111	65	61	119	93	85	83	91.3
1934											
Janvier . . .	109	73	88	111	65	62	119	94	88	80	91.8
Février . . .	108	72	88	111	63	62	119	92	89	78	91.4
Mars . . .	108	71	86	111	63	60	118	92	89	78	90.9
Avril . . .	107	69	87	111	63	58	118	91	88	77	89.6
Mai . . .	106	70	85	111	62	57	113	91	91	76	89.0
Juin . . .	105	72	85	111	62	55	114	90	97	78	89.0
Juillet . . .	104	74	84	110	61	55	114	90	98	82	88.9
Août . . .											89.8

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie**  
**Juni—Juin 1914=100**

52

	Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires</i>										Brenn- u. Leuchtstoffe <i>Chaufage et éclairage</i>	Be- kleidung <i>Vête- ments</i>	Lebens- kosten- index ohne Miete <i>Index du coût de la vie sans loge- ment</i>	Miete <i>Loge- ment</i>	Gesamter Lebens- kosten- index <i>Total de l'index du coût de la vie</i>
	Milch- produkte <i>Produits laitiers</i>	Eier <i>Oeufs</i>	Fette und Speise- öle <i>Graisses et huiles comestibles</i>	Fleisch und Fleisch- waren <i>Viande et char- cuterie</i>	Brot und andere Getreide- produkte <i>Pain et autres produits de céréales</i>	Zucker und Honig <i>Sucre et miel</i>	Kar- toffeln und Hülsen- früchte <i>Pommes de terre et légumes à cosses</i>	Kaffee und Schoko- lade <i>Café et chocolat</i>	Total Nahrungs- mittel <i>Total des denrées alimentaires</i>						
In Prozenten — En pour-cent															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Moyenne annuelle															
1930	146	159	134	188	138	102	143	155	152	132	160	152	184	158	
1931	141	146	117	179	116	90	139	132	141	128	145	141	186	150	
1932	132	124	89	154	102	81	116	117	125	122	128	125	187	138	
1933	125	112	83	138	96	78	108	114	117	119	118	117	185	131	
1933															
Juin . . .	125	94	83	136	96	79	121	115	116	118	117	117	184	131	
Juillet . . .	125	95	83	136	96	79	121	114	116	118	117	116	184	131	
Août . . .	125	103	83	137	96	78	110	114	116	118	117	116	184	131	
Septembre . . .	125	114	82	140	96	77	105	114	117	118	117	117	184	131	
Octobre . . .	125	125	83	140	96	77	100	114	117	119	115	117	184	131	
Novembre . . .	125	136	83	139	96	76	100	114	117	119	115	117	184	131	
Décembre . . .	125	137	83	139	95	76	100	114	117	119	115	117	184	131	
1934															
Janvier . . .	125	130	82	138	95	75	101	114	117	119	115	117	184	131	
Février . . .	125	117	83	138	95	76	102	113	116	119	115	117	184	131	
Mars . . .	125	96	82	138	95	75	101	113	115	118	115	116	184	130	
Avril . . .	125	90	82	137	95	75	101	113	115	118	115	115	184	130	
Mai . . .	125	92	81	137	95	75	100	112	115	117	116	115	182	129	
Juin . . .	125	94	80	134	95	74	124	112	115	116	116	116	182	129	
Juillet . . .	125	96	80	132	95	73	117	112	115	116	115	115	182	129	
Août . . .														129	

**Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger**  
**Basis — Base: 1913=100**

1	Schweiz <sup>1)</sup> Suisse <sup>1)</sup> Officiel	Ver. Staaten Etats-Unis Bureau of Labor		England Angleterre Board of Trade	Niederlande Pays-Bas Officiel	Schweden Suède Officiel	Frankreich France Officiel	Deutschland Allemagne Officiel	Italien-Italie Camera di commercio di Milano		
	2	3	4 <sup>2)</sup>	5	6 <sup>2)</sup>	7	8	9 <sup>2)</sup>	10	11	12
Moyenne annuelle											
1930	126	124		120		117	122		112	125	112
1931	110	105		104		97	111		102	111	92
1932	96	93		102	74	79	109	74	87	96	83
1933	91	94		101	68	74	107	69	81	93	76
1933											
Mai . . . . .	92	90	77	99	68	72	106	68	78	92	76
Juin . . . . .	91	93	76	102	71	73	106	69	82	93	77
Juillet . . . . .	92	99	71	102	70	73	108	69	81	94	77
Août . . . . .	91	100	73	102	69	73	108	68	81	94	77
Septembre . . . . .	91	101	68	103	66	75	109	66	81	95	76
Octobre . . . . .	91	102	68	103	66	75	109	66	81	96	75
Novembre . . . . .	91	102	63	103	68	76	110	67	82	96	75
Décembre . . . . .	91	101	64	103	68	77	110	69	83	96	75
1934											
Janvier . . . . .	92	103	65	105	68	79	112	69	82	96	75
Février . . . . .	91	106	63 <sup>3)</sup>	105	66	80	112	66	81	96	75
Mars . . . . .	91	106	63	104	65	79	112	66	80	96	73
Avril . . . . .	90	105	62	103	65	79	113	66	79	96	73
Mai . . . . .	89	106	63	102	63	77	113	66	77	96	72
Juin . . . . .	89	107	63	104	64	76	114	66	77	97	73
Juillet . . . . .	89	107	63	103	63	77			76	99	72
Août . . . . .	90					78			75		73

<sup>1)</sup> 1914 = 100.

<sup>2)</sup> Auf Goldbasis reduziert — *Calculé sur la base or.*

<sup>3)</sup> Vom Februar 1934 an berichtiger Index unter Zugrundelegung der neuen Parität. — *Dès le mois de Février 1934 index rectifié en fonction de la nouvelle parité.*

53

**Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Index du coût de la vie en Suisse et à l'étranger**  
**Basis: 1914=100, sofern nichts anderes bemerkt ist. — Base: 1914=100, sauf indication contraire.**

1	Schweiz Suisse	Ver. Staaten Etats-Unis		England Angleterre	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Italien Italie				
	Landesindex Index du pays	630 Städte 630 villes		630 Städte 630 villes	Amsterdam	15 Städte 15 villes	Paris	72 Städte 72 villes	Milano Milan				
			1923 = 100		1911/13 = 100								
Moyenne 1931	150	87	<sup>1)</sup>	147	<sup>1)</sup>	151	569	116	136	485	132		
" 1932	138	78		143	102	141	101	69	526	107	121	468	128
" 1933	131	75		140	95	139	99	63	520	106	118	450	123
1933						<sup>3)</sup>	<sup>3)</sup>	<sup>3)</sup>	<sup>3)</sup>				
Mai . . . . .	130	72	61	136	94	—	99	64	—	—	118	447	122
Juin . . . . .	131	73	60	138	96	137	99	64	516	105	119	447	122
Juillet . . . . .	131	75	54	139	95	—	99	63	—	—	119	440	120
Août . . . . .	131	77	56	141	95	—	99	62	—	—	118	446	122
Septembre . . . . .	131	78	52	141	91	139	98	59	516	105	119	448	122
Octobre . . . . .	131	78	52	143	92	—	98	59	—	—	120	445	121
Novembre . . . . .	131	78	49	143	91	—	98	60	—	—	120	450	123
Décembre . . . . .	131	77	49	142	95	142	99	62	526	107	121	457	125
1934													
Janvier . . . . .	131	77	48	141	92	—	99	60	—	—	121	450	123
Février . . . . .	131	78	46	140	88	—	99	58	—	—	121	448	122
Mars . . . . .	130	78	46	139	87	141	99	58	526	107	121	447	122
Avril . . . . .	130	78	46	137	86	—	99	58	—	—	121	424	116
Mai . . . . .	129	79	47	138	86	—	99	58	—	—	120	419	114
Juin . . . . .	129	79	47	141	87	140	100	58	522	106	121	420	115
Juillet . . . . .	129	79	47				99	57			123		
Août . . . . .	129										123		

<sup>1)</sup> Auf Goldbasis reduziert — *Calculé sur la base or.*

<sup>3)</sup> Quartalsdurchschnitt — *Moyenne du trimestre.*

<sup>2)</sup> Berichtigter Index unter Zugrundelegung der neuen Parität — *Index rectifié en fonction de la nouvelle parité.*

54

Grosshandelspreise — Prix de gros

55

1	Weizen <i>Froment</i>	Zucker <i>Sucre</i>	Kaffee <i>Café</i>	Wolle Kammzug <i>Laine cardée</i>	Baum- wolle <i>Coton</i>	Roh- seide <i>Soie brute</i>	Gummi <i>Caout- chouc</i>	Benzin <i>Benzine</i>	Stein- kohle <i>Houille</i>	Kupfer <i>Cuivre</i>	Roh- eisen <i>Fer brut</i>	Silber <i>Argent</i>
	per bushel loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb.	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t.	per engl. lb. loko	per engl. to.	per ounce std. Kassa
	New York 1)			Anvers	New York 1)				Essen	New York 1)		London
	Cents			d.	Cents	\$	Cents	Cents	RM.	Cents	\$	d.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1933												
31 Mars . . .	64.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.95	7.75	21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6.30	1.12	3 <sup>25</sup> / <sub>32</sub>	3.75-4.00	14.21	5	14.52	17 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>
30 Avril . . .	81.75	3.37	7.75	22 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	7.90	1.56	5 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	3.75-4.00	14.21	6.50	15.27	19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
31 Mai . . .	83.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.25	8.25	24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9.35	1.62	6 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	3.37-3.50	14.21	7.75	16.52	19 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
30 Juin . . .	102.25	3.50	7.25	27 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10.15	2.07	7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	4.25	14.21	8.—	17.52	18 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
31 Juillet . . .	102.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.50	7.75	27	10.—	1.77	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4.50-4.75	14.21	9.—	18.52	17 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
31 Août . . .	96.75	3.60	7.50	31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9.45	1.81	7 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4.75-4.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14.21	9.—	19.—	18.—
30 Septembre	98.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.55	7.25	28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	9.95	1.73	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.50-5.62	14.21	9.—	19.—	18 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
31 Octobre . . .	95.50	3.30	7.—	30 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	9.95	1.48	8 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	6.00	14.21	8.25	19.77	18 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
30 Novembre	95.25	3.15	7.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10.10	1.28	9 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	6.00	14.21	8.25	19.77	18 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>
31 Décembre	93.75	3.20	8.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	10.30	1.35	10 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	6.00	14.21	8.25	20.77	19 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
1934												
31 Janvier . . .	102.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.40	9.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11.75	1.46	11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14.21	8.—	20.77	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
28 Février . . .	97.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.47	10.75	35 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.15	1.40	12	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14.21	8.—	20.77	20 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
31 Mars . . .	97.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.42	10.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12.20	1.31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	5	14.21	8.—	20.77	19 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
30 Avril . . .	91.50	3.42	10.25	33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10.95	1.16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -5	14.—	8.50	21.77	18 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
31 Mai . . .	114.50	3.43	10.43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	11.55	1.20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	13 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -5	14.—	8.50	21.77	19 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>
30 Juin . . .	102.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.18	9.50	25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12.45	1.15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14.—	9.—	21.77	21
31 Juillet . . .	109.25	3.22	9.75	25 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13.15	1.06	16 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	14.—	9.—	21.77	20 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
31 Août . . .	113.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3.37	9.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	13.35	1.08	16 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	9.—	9.—	21.77	21 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
10 Septembre	112.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.84	9.25	23 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	13.20	1.06 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	9.—	9.—	21.77	21 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>

1) Aufhebung der Goldwährung am 19. April 1933. Neufestsetzung der Parität auf 3.06097 am 31. Januar 1934. — Suspension de l'étalon-or le 19 avril 1933. Fixation de la nouvelle parité à 3.06097 le 31 janvier 1934.

Schweizerische Pfandbriefe — Lettres de gage suisses

56

		Ausgegebene Pfandbriefe — Lettres de gage émises															
		31 Mars				30 Juin				30 Septembre				31 Décembre			
		3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 0/0	4 0/0	Total	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 0/0	4 0/0	Total	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 0/0	4 0/0	Total	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 0/0	4 0/0	Total
		In Millionen Franken — En millions de francs															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken in Zürich — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses à Zurich . . .	1931	—	—	—	—	—	10	—	10	—	20	—	20	—	20	10	30
	1932	—	20	15	35	—	38	15	53	—	48	15	63	—	60	15	75
	1933	—	64	15	79	—	64	15	79	—	64	36	100	—	64	36	100
	1934	—	64	56	120	—	64	56	120	—	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekar-Institute in Zürich — Banque des Lettres de gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire à Zurich . . . . .	1931	—	—	—	—	—	—	20	20	—	10	42	52	—	10	82	92
	1932	—	10	87	97	—	22	90	112	—	25	90	115	—	40	90	130
	1933	—	40	90	130	7	40	90	137	7	40	90	137	7	40	115	162
	1934	7	40	115	162	7	40	133	180	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	1931	—	—	—	—	—	10	20	30	—	30	42	72	—	30	92	122
"	1932	—	30	102	132	—	60	105	165	—	73	105	178	—	100	105	205
"	1933	—	104	105	209	7	104	105	216	7	104	126	237	7	104	151	262
"	1934	7	104	171	282	7	104	189	300	—	—	—	—	—	—	—	

**Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken**  
*Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques cantonales suisses*

57

Aktiven — Actif														
Zahl der Institute <i>Nombre d'établissements</i>	Kassa, Girogut-haben u. Coupons <i>Caisse, comptes de virements et coupons</i>	Banken-Debitoren <i>Banques et banquiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vorschüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avances à court terme</i>	Konto-Korrendebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypothekaranlagen <i>Placements hypothécaires</i>	Wert-schriften und dauernde Beteiligungen <i>Titres et participations permanentes</i>	Syndikats-beteiligungen <i>Participations syndicales</i>	Immo-bilien <i>Immeubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht ein-bezahl-tes Kapital <i>Capital non versé</i>	
						Total	davon gegen hypoth. Deckung <i>Dont garantis p. hypothèques</i>							
In Millionen Franken — En millions de francs														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Mars . . 1933	27	243.4	141.6	217.0	0.3	996.5	653.6	313.1	4 588.2	718.1	9.3	55.0	87.5	—
Avril . . "	27	229.4	161.2	212.3	0.3	984.3	654.8	312.4	4 597.3	724.8	8.7	55.3	79.1	—
Mai . . "	27	171.1	173.2	225.4	0.3	978.9	656.7	305.6	4 605.7	740.9	7.8	55.5	72.4	—
Juin . . "	27	103.5	176.1	232.9	—	1 003.4	665.0	313.5	4 615.7	730.6	5.9	55.5	75.6	—
Juillet . . "	27	100.2	166.0	219.7	—	1 013.8	670.3	327.5	4 627.4	718.4	8.4	55.4	65.8	—
Août . . "	27	97.7	163.9	209.0	—	997.8	667.9	317.3	4 636.3	703.2	5.8	55.6	67.4	—
Septembre "	27	92.0	164.5	204.9	—	1 021.9	668.1	317.5	4 646.8	697.9	6.2	56.4	75.4	—
Octobre "	27	94.2	161.9	204.5	—	1 012.5	668.7	319.1	4 657.0	684.5	6.1	56.6	74.6	—
Novembre "	27	132.5	171.5	196.6	—	1 015.0	669.8	318.7	4 669.7	672.4	5.9	56.5	86.9	—
Décembre " 1)	27	127.5	180.0	206.0	0.7	1 023.1	686.3	321.6	4 699.2	661.6	7.3	57.3	141.2	—
Janvier . 1934	27	204.9	172.4	191.5	0.7	988.6	687.0	322.6	4 707.9	664.2	6.5	57.3	94.4	—
Février . . "	27	172.4	171.4	190.9	0.7	991.0	683.7	323.3	4 715.3	682.3	13.0	57.4	90.8	—
Mars . . "	27	133.9	156.1	211.2	0.7	998.0	687.9	324.3	4 726.3	685.4	5.9	57.5	88.1	—
Avril . . "	27	117.3	155.2	224.5	0.7	991.9	695.0	326.6	4 735.3	682.9	6.8	57.4	78.9	—
Mai . . "	27	118.3	149.3	210.9	0.7	998.1	697.5	327.1	4 746.3	683.2	5.8	57.6	75.4	—
Juin . . "	27	120.6	156.8	209.3	—	994.6	704.0	329.0	4 761.4	681.8	12.3	57.7	73.2	—
Juillet . . "	27	117.6	166.8	200.4	—	999.2	705.0	327.9	4 779.4	672.1	11.3	57.9	65.4	—

Passiven — Passif														
Banken-Kreditoren <i>Banques et banquiers</i>	Check-rechnungen u. Kreditoren auf Sicht <i>Comptes de chèques et créanciers à vue</i>	Kreditoren auf Zeit <i>Créanciers à terme</i>	Spar-kassen-einlagen Depo-siten- und Einlage-hefte <i>Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts</i>	Kassa-obliga-tionen und Kassenscheine <i>Obligations et bons de caisse</i>	Obliga-tionen-An-leihen <i>Em-prunts-obliga-tions</i>	Pfand-brief-darlehen <i>Em-prunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage</i>	Checks u. kurz-fällige Dispo-sitionen <i>Chèques et dispositions à court terme</i>	Tratten und Akzepten <i>Traites et acceptations</i>	Sonstige Pas-siven <i>Autres postes du passif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz-summe <i>Total du bilan</i>		
										Kapital <i>Capital</i>	Re-serven <i>Ré-serves</i>			
In Millionen Franken — En millions de francs														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
Mars . . 1933	87.7	615.3	331.5	2 654.4	2 681.7	382.1	79.2	0.7	18.6	45.6	599.0	214.7	7 710.5	
Avril . . "	113.6	595.2	331.3	2 653.8	2 674.8	382.1	79.2	0.5	18.9	44.4	599.0	214.7	7 707.5	
Mai . . "	112.2	580.6	329.5	2 648.5	2 664.2	381.8	79.2	0.4	18.3	61.8	599.0	212.4	7 687.9	
Juin . . "	125.1	572.8	331.6	2 642.1	2 641.2	380.8	79.0	1.0	21.4	57.5	599.0	212.7	7 664.2	
Juillet . . "	115.4	573.0	340.9	2 633.5	2 634.4	365.7	79.0	0.8	21.0	69.7	599.0	213.0	7 645.4	
Août . . "	103.9	557.9	346.0	2 621.2	2 627.9	365.7	79.0	0.5	20.7	69.7	599.0	213.1	7 604.6	
Septembre "	108.8	564.2	344.7	2 615.5	2 622.1	364.4	94.0	0.9	17.8	89.6	599.0	213.1	7 634.1	
Octobre "	115.0	532.3	345.8	2 605.7	2 622.1	364.4	94.0	0.9	20.5	107.8	599.0	213.1	7 620.6	
Novembre "	133.7	551.0	340.5	2 611.1	2 624.2	384.4	94.0	0.5	20.5	104.8	599.0	213.1	7 676.8	
Décembre " 1)	148.1	545.4	351.6	2 677.3	2 619.4	412.5	100.2	2.1	19.0	103.8 <sup>2)</sup>	599.0	211.8	7 790.2	
Janvier . 1934	133.4	561.6	361.6	2 694.1	2 626.9	412.1	100.3	0.3	17.9	45.5	599.0	222.7	7 775.4	
Février . . "	118.3	563.2	357.1	2 699.0	2 626.5	411.9	114.3	0.7	17.5	39.0	599.0	222.4	7 768.9	
Mars . . "	116.4	550.0	359.0	2 698.0	2 628.2	411.9	114.3	0.5	17.2	33.5	599.0	223.0	7 751.0	
Avril . . "	116.3	547.5	356.4	2 696.4	2 629.0	411.9	114.2	0.6	17.0	34.3	599.0	223.1	7 745.7	
Mai . . "	108.6	541.7	362.6	2 696.5	2 634.4	411.7	114.2	0.5	16.6	35.8	599.0	221.5	7 743.1	
Juin . . "	114.1	559.7	363.5	2 690.9	2 629.7	410.4	120.0	0.9	16.4	45.3	599.0	221.8	7 771.7	
Juillet . . "	108.1	565.0	352.3	2 690.2	2 631.0	410.3	125.0	0.4	16.3	55.7	599.0	221.8	7 775.1	

1) Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

2) Inkl. Reingewinn. — *Y compris bénéfice net.*

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

58

Aktiven <i>Actif</i>	Kassa, Girogut- haben u. Coupons <i>Caisse, comptes de vire- ments et coupons</i>	Banken- Debitoren <i>Banques et Ban- quiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vor- schüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avan- ces à court terme</i>	Konto- Korrent- debitoren <i>Comptes cour- rants débi- teurs</i>	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypo- thekar- anlagen <i>Place- ments hypo- thécai- res</i>	Wert- schriften und dauernde Beteili- gungen <i>Titres et Partici- pations perman- entes</i>	Syndi- kats- beteili- gungen <i>Partici- pations syndi- cales</i>	Immo- bilien <i>Im- meubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbe- zahltes Kapital <i>Capital non versé</i>		
	Total	davon gegen hypoth. Deckung <i>Dont garantis par hy- pothèques</i>	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>												
Die Bilanzen der einzelnen Institute															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A.-G. Leu & Co.	III. 34	16.1	20.8	32.8	0.5	94.8	31.4	4.3	110.9	20.6	1.3	—	5.9	—	
	VI. 34	15.3	17.3	29.2	0.4	91.7	22.5	4.3	111.9	19.0	1.3	—	5.8	—	
Basler Handels- bank	III. 34	52.2	30.2	53.9	—	268.3 <sup>2)</sup>	—	—	—	31.8	23.0	11.0	2.2	—	
	VI. 34	50.0	26.3	49.6	—	262.9 <sup>2)</sup>	—	—	—	29.8	22.7	11.0	4.4	—	
Eidgenössische Bank A.-G.	III. 34	49.5	48.2	47.6	—	215.0	91.5	22.7	0.3	14.8	4.4	7.5	0.7	—	
	VI. 34	43.1	35.5	48.3	—	214.4	87.9	19.3	0.3	11.7	4.3	7.5	2.2	—	
Schweiz. Bank- gesellschaft	III. 34	58.2	35.1	67.2	0.1	259.5	100.2	15.0	11.6	28.0	5.5	21.0	—	—	
	VI. 34	55.3	33.9	72.6	0.1	250.5	98.9	14.7	10.8	26.2	5.4	21.0	—	—	
Schweizerischer Bankverein	III. 34	275.7	116.9	201.6	17.7	297.2	235.6	33.8	0.3	68.2	12.9	18.1	—	—	
	VI. 34	233.7	113.0	177.7	21.4	291.3	233.6	34.0	0.2	67.9	12.9	18.1	—	—	
Schweizerische Kreditanstalt	III. 34	170.9	165.0	174.9	—	374.9	256.3	—	0.7	26.9	27.8	10.0	2.0	—	
	VI. 34	169.3	158.2	187.6	2.1	369.7	252.1	—	0.8	19.1	22.0	10.0	7.4	—	
Schweizerische Volksbank	III. 34	35.1	43.4	62.4	0.1	519.1	62.6	28.7	268.7	21.7	—	31.7	—	—	
	VI. 34	37.8	43.1	48.3	—	497.3	61.6	28.3	271.7	20.8	0.1	42.8 <sup>3)</sup>	—	—	
Total	III. 34	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.3	10.8	—	
	VI. 34	604.5	427.3	613.3	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—	
	Anzahl der Banken	Entwicklung der Quartalsbilanzen													
Décembre 1931	8	995.4	717.9	950.8	9.3	2646.8	940.0	84.5	363.8	280.6	103.1	98.9	34.6	30.1	
Mars . . 1932	8	1118.3	720.9	833.0	3.2	2529.8	914.6	81.8	363.5	272.9	100.6	98.9	39.9	20.0	
Juin . . 1932	8	1076.5	627.0	787.4	1.5	2480.4	897.9	97.9	366.1	267.0	92.4	98.8	32.5	20.0	
Septembre 1932	8	1056.6	614.9	731.0	9.2	2420.0	933.2	101.4	366.7	269.0	86.3	98.8	37.1	20.0	
Décembre 1932	8	969.7	539.1	807.5	16.6	2413.5	877.3	136.3	371.4	266.7	93.9	105.0	27.5	10.0	
Mars . . 1933	8	1012.8	521.3	784.0	15.2	2350.5	899.6	137.0	377.1	274.8	92.3	105.2	29.5	0.03	
Juin . . 1933	8	785.2	672.8	793.7	21.9	2361.7	920.8	136.5	388.6	280.1	87.8	103.9	12.7	0.03	
Septembre 1933	8	825.8	561.3	688.3	29.9	2324.9	907.5	132.3	391.7	261.8	84.7	104.4	18.4	0.03	
Décembre 1931	7 <sup>1)</sup>	981.2	665.9	918.0	9.3	2530.6	809.7	76.4	363.8	221.3	98.8	91.3	18.5	0.03	
" 1932	7	960.5	496.5	782.6	16.6	2287.3	791.2	128.1	371.3	209.1	90.7	97.4	4.5	0.03	
" 1933	7	817.8	392.1	643.9	24.3	2026.2	798.5	122.2	395.5	201.8	77.0	99.2	0.6	70.0	
Mars . . 1934	7	657.7	459.6	640.4	18.4	2028.8	777.6	104.5	392.5	212.0	74.9	99.3	10.8	—	
Juin . . 1934	7	604.5	427.3	613.3	24.0	1977.8	756.6	100.6	395.7	194.5	68.7	110.4	19.8	—	

1) Ohne Schweizerische Diskontbank.

2) Einschliesslich feste Vorschüsse.

3) davon Fr. 26 800 000 Bankgebäude, Fr. 16 006 000 andere Liegenschaften.

4) Der Rückgang betrifft in der Hauptsache den Sitz London, bei dem vom Kontinent infolge Verschlechterung des englischen Devisenkurses grössere Beträge zurückgezogen worden sind.

5) Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 14. Dezember 1933 ist die Eidg. Bank ermächtigt, bis Fr. 25 000 000 Aktien über die Reservefonds zu amortisieren und annullieren. Die Reservefonds erscheinen infolgedessen um den entsprechenden Betrag, der bei Herabsetzung des Nominalkapitals wieder frei wird, gekürzt. Die zurückgekauften Aktien betragen: am 31. März 1934 Fr. 20 450 000, am 30. Juni 1934 Fr. 22 400 000.

Bilans trimestriels des grandes Banques suisses

58

Banken- Kred- ditoren <i>Banques et ban- quiers</i>	Check- rech- nungen und Kre- ditoren auf Sicht <i>Comptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	Kre- ditoren auf Zeit <i>Cré- anciers à terme</i>	Spar- kassen- einlagen Depositen- und Einlage- hefte <i>Dépôts encaisse d'épar- gne et livrets de dépôts</i>	Kassa- obligation- en und Kassen- scheine <i>Obliga- tions et bons de casse</i>	Obliga- tion- en- An- leihen <i>Em- prunts- obliga- tions</i>	Pfand- brief- darlehen <i>Em- prunts auprès de la centrale d'émis- sion de lettres de gage</i>	Checks und kurz- fällige Dispo- sitionen <i>Chèques et dis- posi- tions à court terme</i>	Tratten und Akzept- e <i>Traites et accep- tations</i>	Sonstige Passi- ven <i>Autres postes du passif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz- summe <i>Total du bilan</i>		Passiven <i>Passif</i>
										Kapital <i>Capital</i>	Reser- ven <i>Réser- ves</i>			
In Millionen Franken — En millions de francs														
<i>Les bilans de chaque institut</i>														
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
10.8	27.8	44.0	30.3	123.4	27.0	—	—	16.3	7.9	40.0	7.6	335.1	III. 34	S. A. Leu & Cie.
7.0	26.2	35.7	29.3	119.0	27.0	—	—	15.8	6.8	40.0	7.6	314.4	VI. 34	
27.0	60.6	99.7	26.5	52.9	70.0	—	2.6	29.7	3.4	75.0	25.2	472.6	III. 34	Banque Com- merciale de Bâle
24.5	57.0	95.6	25.8	51.6	70.0	—	2.7	24.4	4.9	75.0	25.2	456.7	VI. 34	
20.3	127.5	43.9	57.9	96.7	—	—	1.2	19.0	1.9	100.0 <sup>b)</sup>	11.1 <sup>b)</sup>	479.5	III. 34	Banque Fédérale S. A.
14.7	116.1	42.9	55.0	91.9	—	—	1.3	20.8	3.4	100.0 <sup>b)</sup>	9.1 <sup>b)</sup>	455.2	VI. 34	
24.2	161.2	48.4	81.0	137.9	—	—	3.4	13.8	4.2	80.0	32.3	586.4	III. 34	Union de Banques Suisses
24.5	148.3	58.2	78.2	133.3	—	—	2.8	13.1	4.0	80.0	32.3	574.7	VI. 34	
165.6	409.0	110.5	98.5	216.9	—	—	9.3	19.5	0.8	160.0	54.1	1244.2	III. 34	Société de Banque Suisse
125.7 <sup>d)</sup>	383.6 <sup>d)</sup>	109.9	98.9	210.2	—	—	8.5	18.8	0.1	160.0	54.1	1169.3	VI. 34	
91.1	375.3	95.5	99.1	304.8	—	—	6.2	27.7	4.5	150.0	55.2	1209.4	III. 34	Crédit Suisse
81.5	362.4	99.0	99.2	300.3	—	—	4.8	31.0	14.9	150.0	55.2	1198.3	VI. 34	
17.5	84.5	65.1	250.2	350.5	—	18.0	0.9	11.3	47.0	192.9	6.9	1044.8	III. 34	Banque Populaire Suisse
21.6	85.5	68.9	232.7	332.3	—	18.0	0.2	10.8	53.7	192.9	6.9	1023.5	VI. 34	
356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.3	69.7	797.9	192.4	5372.0	III. 34	Total
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.3	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	VI. 34	
<i>Mouvements des bilans trimestriels</i>													Nombre de banques	
469.7	1520.4	889.1	892.5	1614.0	122.0	10.0	32.7	339.1	76.0	957.6	248.2	7171.3	8	Décembre 1931
510.7	1553.6	769.9	870.6	1617.0	120.1	10.0	24.4	283.8	49.3	957.4	248.8	7015.6	8	Mars . . 1932
414.4	1519.7	685.6	849.5	1643.7	119.1	—	26.2	212.8	70.6	957.1	248.8	6747.5	8	Juin . . 1932
441.5	1517.9	641.7	832.3	1617.1	107.0	—	23.6	191.1	64.8	957.0	248.8	6642.3	8	Septembre 1932
387.6	1490.9	629.4	825.3	1574.7	107.0	—	26.9	192.8	58.0	956.5	249.1	6498.2	8	Décembre 1932
453.3	1503.4	605.4	819.3	1525.3	107.0	—	24.3	185.6	32.7	956.3	249.7	6462.3	8	Mars . . 1933
454.5	1504.9	627.6	792.4	1530.3	109.0	—	27.3	162.9	49.3	921.3	249.7	6429.2	8	Juin . . 1933
419.3	1459.1	579.8	760.7	1475.9	109.0	—	23.2	159.4	40.9	921.2	249.7	6198.7	8	Septembre 1933
390.7	1472.1	829.2	863.3	1514.9	112.0	10.0	32.1	317.4	76.0	847.6	243.2	6708.5	7 <sup>1)</sup>	Décembre 1931
298.7	1458.2	595.1	805.1	1499.1	97.0	—	26.6	179.2	58.0	846.5	244.1	6107.6	7	" 1932
320.8	1306.1	528.2	676.7	1348.7	97.0	18.0	26.9	130.0	96.5	807.9	190.1	5546.9	7	" 1933
356.5	1245.9	507.1	643.5	1283.1	97.0	18.0	23.6	137.3	69.7	797.9	192.4	5372.0	7	Mars . . 1934
299.5	1179.1	510.2	619.1	1238.6	97.0	18.0	20.3	134.7	87.8	797.9	190.4	5192.6	7	Juin . . 1934

<sup>1)</sup> Sans Banque d'Escompte Suisse.  
<sup>2)</sup> Y compris avances et prêts à terme fixe.  
<sup>3)</sup> Bâtiments de la banque frs. 26 800 000, autres immeubles frs. 16 006 000.  
<sup>4)</sup> Le recul provient principalement au siège de Londres, auprès duquel des retraits importants ont été opérés par le continent à la suite de la baisse du cours de la devise anglaise.  
<sup>5)</sup> Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1933, la Banque fédérale est autorisée à amortir par le fonds de réserve des actions jusqu'à concurrence de frs. 25 000 000 et à les annuler. Les réserves sont donc diminuées d'un montant correspondant, qui sera de nouveau libéré lors de la réduction du capital nominal. Le montant des actions rachetées est au 31 mars 1934 de frs. 20 450 000, au 30 juin 1934 de frs. 22 400 000.

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse

59

1	Aktiven — Actif						Passiven — Passif						14	
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faust- pfändlich gesicherte Darlehen gegen Wechsel	Giro- guthaben bei der Schweiz. National- bank	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds	Reserve- fonds	Rück- diskon- tierte Wechsel	Kassa- scheine	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven		Bilanz- summe
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unterneh- mungen	Total											
	de la Con- fédération	de banques et autres entre- prises suissees												
In Millionen Franken — En millions de francs														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
30 Nov. 1932	75.0	25.0	100.0	22.9	0.8	—	100.0	—	9.8	—	13.5	0.4	123.7	
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	31.4	1.0	—	100.0	—	19.2	—	12.5	0.7	132.4	
31 Janv. 1933	75.0	25.0	100.0	31.0	0.5	—	100.0	—	17.6	—	12.5	1.4	131.5	
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	29.9	0.3	—	100.0	—	17.5	—	12.1	0.6	130.2	
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	32.5	0.4	—	100.0	—	20.2	—	11.9	0.8	132.9	
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	35.7	0.3	—	100.0	—	23.3	—	11.8	0.9	136.0	
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	35.3	0.4	0.1	100.0	—	23.1	—	11.8	0.9	135.8	
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	34.8	1.7	0.1	100.0	—	25.4	—	10.1	1.1	136.6	
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.1	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.2	134.6	
31 Août "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.3	0.1	100.0	—	26.4	—	7.0	1.4	134.8	
30 Sept. "	75.0	25.0	100.0	34.4	0.2	0.1	100.0	—	26.7	—	6.8	1.2	134.7	
31 Oct. "	75.0	25.0	100.0	37.1	0.2	0.1	100.0	—	29.4	—	6.8	1.2	137.4	
30 Nov. "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.6	0.1	100.0	—	55.3	—	6.8	1.5	163.6	
31 Déc. "	75.0	25.0	100.0	68.2	0.6	0.2	100.0	—	61.3	—	6.0	1.7	169.0	
31 Janv. 1934	75.0	25.0	100.0	68.5	0.2	—	100.0	—	61.1	—	6.1	1.5	168.7	
28 Févr. "	75.0	25.0	100.0	46.3	0.3	—	100.0	—	38.0	—	7.0	1.6	146.6	
31 Mars "	75.0	25.0	100.0	54.0	0.1	—	100.0	0.9	31.3	15.0	6.2	0.8	154.1	
30 Avril "	75.0	25.0	100.0	59.3	0.3	—	100.0	0.9	23.4	30.0	4.4	0.9	159.6	
31 Mai "	75.0	25.0	100.0	60.4	0.1	—	100.0	0.9	24.2	30.0	4.8	1.1	160.5	
30 Juin "	75.0	25.0	100.0	62.9	0.3	0.1	100.0	0.9	24.5	30.0	6.6	1.3	163.3	
31 Juillet "	75.0	25.0	100.0	63.1	—	0.1	100.0	0.9	14.9	30.0	6.9	10.5	163.2	
31 Août "	75.0	25.0	100.0	62.8	0.2	0.1	100.0	0.9	11.9	30.0	16.9	3.4	163.1	

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Bank von Frankreich  Banque de France	Encaisse or	Disponibilités à vue à l'étranger Effets de commerce escomptés sur l'étranger Effets négociables et autres emplois à court terme à l'étranger	Effets de commerce escomptés sur la France Effets né- gociables achetés en France	Avances sur lingots et mon- naie d'or Avances sur titres	Bons né- gociables de la Caisse autonome d'amortis. Prêts sans intérêts à l'Etat	Billets au porteur en circulation	Comptes courants crédeurs	Couverture		Taux d'es- compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 : 7 + 8 (Cou- verture min. 35%)	
								In Millionen französischen Franken — En millions de francs français		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
28 Août . . 1931	58 563	27 611	5 820	3 710	8 265	78 635	27 120	74.47	55.37	2
26 Août . . 1932	82 239	5 389	3 467	4 270	9 821	79 912	27 408	102.91	76.63	2 1/2
25 Août . . 1933	82 227	2 652	3 207	4 041	9 617	81 143	22 433	101.33	79.39	2 1/2
29 Septembre "	82 095	2 632	3 475	4 170	9 593	82 994	20 927	98.91	79.00	2 1/2
27 Octobre . "	81 032	2 586	3 560	4 189	9 438	81 099	21 328	99.91	79.11	2 1/2
24 Novembre "	77 822	1 250	4 092	4 227	9 386	80 368	17 971	96.83	79.14	2 1/2
29 Décembre "	77 098	1 158	4 739	4 335	9 322	82 613	15 736	93.32	78.99	2 1/2
26 Janvier . 1934	77 055	1 130	4 486	4 306	9 319	79 474	18 106	96.95	78.97	2 1/2
23 Février . "	73 971	1 070	5 963	4 438	9 314	81 024	14 935	91.29	77.09	3
30 Mars . . "	74 613	1 068	6 198	4 536	9 207	82 833	14 354	90.07	76.77	3
27 Avril . . "	75 756	1 066	5 707	4 565	9 173	81 502	16 223	92.95	77.52	3
25 Mai . . "	77 466	1 094	5 011	4 596	9 150	79 992	18 677	96.84	78.51	3
29 Juin . . "	79 548	1 157	4 386	4 589	9 129	82 058	18 479	96.94	79.12	2 1/2
27 Juillet . . "	80 252	1 155	4 248	4 568	9 113	80 809	20 062	99.31	79.56	2 1/2
31 Août . . "	82 037	1 082	3 116	4 649	9 113	81 732	20 763	100.37	80.04	2 1/2



## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Belgische Nationalbank <i>Banque Nationale de Belgique</i>	Or	Traites et dis- ponibilités or sur l'étranger	Porte- feuille effets sur la Belgique et sur l'étranger	Avances sur fonds publics belges	Bons et annuités du Trésor belge	Billets de banque en circulation	Comptes courants	Couverture			Taux d'es- compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 + 3 : 7	Col. 2 + 3 : 7 + 8 (Couverture min. 40%)	
								In Millionen Belgas — En millions de Belgas			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
27 Août . . 1931	1 588	824	843	37	290	3 323	298	47.80	72.59	66.02	2 1/2
25 Août . . 1932	2 615		678	57	367	3 652	158	71.61		68.64	3 1/2
31 Août . . 1933	2 700		765	54	355	3 612	359	74.76		68.01	3 1/2
28 Septembre "	2 708		766	66	355	3 454	543	78.41		67.76	3 1/2
26 Octobre "	2 710		751	63	355	3 438	539	78.88		68.15	3 1/2
30 Novembre "	2 721		776	59	355	3 453	556	78.79		67.88	3 1/2
28 Décembre "	2 734		786	52	*	3 419	601	79.95		68.00	3 1/2
25 Janvier 1934	2 745		769	35	347	3 398	599	80.79		68.69	3 1/2
21 Février "	2 714		753	36	347	3 419	531	79.87		68.70	3 1/2
29 Mars . . "	2 700		705	38	347	3 456	433	78.12		69.48	3 1/2
26 Avril . . "	2 703		723	43	347	3 463	449	78.05		69.10	3
31 Mai . . . "	2 699		717	46	347	3 517	386	76.72		69.18	3
28 Juin . . . "	2 653		657	45	347	3 482	317	76.20		69.84	3
26 Juillet . . "	2 626		661	57	344	3 502	285	74.97		69.88	3
30 Août . . . "	2 647		680	68	344	3 531	307	74.95		68.96	2 1/2

\*) Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.

Bank von Italien <i>Banca d'Italia</i>	Oro in cassa	Altre valute auree	Porta- foglio su piazze italiane	Anticipa- zioni	Circo- lazione del biglietti	Vaglia cambiali e assegni della Banca Depositi in Cto-crte fruttifero Cto-crte del regio Tesoro	Riserva			Saggio dello sconto
							Col. 2 : 6	Col. 2 + 3 : 6	Col. 2 + 3 : 6 + 7 (Riserva min. 40%)	
							In Millionen Lire — En millions de Lires			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
31 Août . . 1931	5 374	3 465	3 270	1 178	14 645	1 897	36.69	60.84	53.43	5 1/2
31 Août . . 1932	5 750	1 393	4 702	1 207	13 382	1 645	42.97	53.88	47.54	5
31 Août . . 1933	7 033	318	4 588	514	13 256	1 612	53.05	55.44	49.48	3 1/2
30 Septembre "	7 046	304	4 496	484	13 303	1 558	52.96	55.25	49.46	3 1/2
31 Octobre "	7 057	306	4 464	628	13 170	1 694	53.58	55.90	49.58	3 1/2
30 Novembre "	7 082	310	4 179	473	13 112	1 604	54.01	56.87	50.22	3 1/2
30 Décembre "	7 092	305	3 684	1 010	13 243	1 569	53.55	55.85	49.94	3
31 Janvier 1934	7 099	274	3 665	620	13 052	2 062	54.39	56.48	48.78	3
28 Février "	7 105	83	3 986	1 824	12 708	1 725	55.90	56.56	49.80	3
31 Mars . . "	6 874	44	4 175	1 861	12 963	1 288	53.02	53.36	48.54	3
30 Avril . . "	6 840	40	4 191	1 293	12 987	1 556	52.67	52.98	47.90	3
31 Mai . . . "	6 667	35	4 035	868	12 889	1 739	51.72	51.99	45.84	3
30 Juin . . . "	6 468	34	3 748	1 554	12 887	1 285	50.19	50.45	45.87	3
31 Juillet . . "	6 362	36	3 290	1 099	13 330	1 350	47.72	47.99	43.58	3
31 Août . . . "	6 343	37	3 274	1 407	13 194	1 465	48.07	48.85	43.52	3

Niederländische Bank <i>Banque néerlandaise</i>	Gold	Foreign bills	Home bills and promis- sory etc., dis- counted	Loans and advances in current account	Advances to the Govern- ment	Notes in circula- tion	Bank Assigna- tions Balances in Current Account	Reserves		Dis- count rate
								Col. 2 : 7	2 + Silver : 7 + 8 (Lowest reserve 40%)	
								In Millionen Fl. — En millions de Fl.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
24 Août . . 1931	647.7	230.0	52.8	87.8	14.8	934.3	184.5	69.82	61.04	2
29 Août . . 1932	1 031.9	71.8	41.1	83.4	6.2	996.1	277.6	103.59	82.49	2 1/2
28 Août . . 1933	826.6	1.2	35.0	145.9	3.7	911.6	137.8	90.68	81.09	3
25 Septembre "	841.2	1.2	31.4	144.1	—	897.1	157.2	93.76	82.20	2 1/2
30 Octobre "	893.8	1.6	29.5	143.8	—	929.8	180.9	96.18	82.86	2 1/2
27 Novembre "	921.5	1.4	31.2	142.2	7.0	902.6	243.5	102.09	82.75	2 1/2
27 Décembre "	921.9	1.4	31.8	145.8	—	911.6	230.6	101.18	83.02	2 1/2
29 Janvier 1934	919.2	1.4	28.8	144.9	—	889.5	245.9	103.84	83.86	2 1/2
26 Février "	792.2	1.4	28.4	144.8	—	897.8	110.6	88.24	81.22	2 1/2
26 Mars . . "	786.4	1.2	27.6	144.7	10.1	901.8	103.1	87.25	80.86	2 1/2
30 Avril . . "	791.7	1.2	29.3	183.6	—	954.6	93.9	82.84	77.89	2 1/2
28 Mai . . . "	809.5	1.4	28.2	149.7	—	901.1	121.8	89.82	81.52	2 1/2
25 Juin . . . "	841.5	1.1	28.0	149.7	—	881.6	173.1	95.45	82.06	2 1/2
30 Juillet . . "	863.4	1.4	27.0	152.2	—	909.0	179.9	94.08	81.87	2 1/2
27 Août . . . "	863.4	1.2	26.2	143.7	—	894.1	188.7	96.57	81.80	2 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Bank von England <i>Bank of England</i>	Issue Department: Gold Coin & Bullion	Issue Department: Other Securities Banking Department: Government Securities Other Securities	Issue Department: Gov. Debt Other Gov. Securities	Notes in circulation	Public Deposits Other Deposits	Reserves		Dis-count rate
	Col. 2:5	Col. 2:5 — 260 mill. £ Amount of Fiduciary Issue <sup>1)</sup> (Couv. min. 100%)		In Millionen £ — En millions de £	In Prozenten — En pour-cent	7	8	
		9						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
26 Août . . 1931	133.3	89.6	268.8	350.3	128.6	38.06	177.05	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
31 Août . . 1932	138.9	126.7	248.9	365.3	135.7	38.02	153.84	2
30 Août . . 1933	190.3	106.7	254.5	374.0	164.3	50.87	166.91	2
27 Septembre "	190.4	97.4	253.9	370.8	157.8	51.84	171.89	2
25 Octobre "	190.4	103.9	253.5	369.9	165.8	51.57	174.30	2
29 Novembre "	190.6	96.4	253.3	370.2	157.0	51.49	172.22	2
27 Décembre "	190.7	120.4	254.2	392.0	159.9	48.65	144.50	2
31 Janvier . 1934	190.9	97.2	255.8	366.7	163.6	52.06	178.97	2
28 Février . "	191.0	94.0	256.1	367.4	160.0	51.98	177.81	2
28 Mars . . "	191.1	93.9	256.4	378.8	148.9	50.44	160.87	2
25 Avril . . "	191.2	92.3	255.9	373.7	152.3	51.15	168.18	2
30 Mai . . . "	191.3	94.9	254.9	378.1	149.5	50.60	161.99	2
27 Juin . . . "	191.5	99.6	254.9	381.7	150.5	50.16	157.33	2
25 Juillet . . "	191.6	102.1	256.2	383.9	151.8	49.89	154.56	2
29 Août . . . "	191.7	98.6	256.2	379.3	153.0	50.55	160.76	2

<sup>1)</sup> Vom 1. August 1931 bis 29 März 1933 betrug das Notenkontingent (Amount of Fiduciary Issue) 275 Mill. £. — Depuis le 1<sup>er</sup> août 1931 jusqu'au 29 mars 1933 le montant de l'émission fiduciaire (Amount of Fiduciary Issue) s'éleva à 275 Mill. £. Am 21. September 1931 wurde die Goldwährung aufgehoben. — L'étalon-or a été suspendu le 21 septembre 1931.

Reichsbank Deutschland <i>Allemagne</i>	Goldbestand (Barrengold) sowie in- u. ausländische Goldmünzen	Bestand an deckungs-fähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Schecks	Bestand an Lombardforde-rungen	Bestand an Reichs-schatz-wechseln	Bestand an deckungs-fähigen Wert-papieren <sup>1)</sup>	Betrag der um-laufenden Noten	Sonstige tägliche Ver-bindlichkeiten	Deckung		Dis-konto-satz
	In Millionen RM — En millions de RM	In Prozenten — En pour-cent	Kol. 2:8	Kol. 2 + 3:8 (Minimaldeckung 40 %)	12						
						10	11				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
31 Août . . 1931	1 366	356	3 101	208	38	4 384	509	31.16	39.28	10	
31 Août . . 1932	768	157	3 009	207	37	3 817	408	20.12	24.23	5	
31 Août . . 1933	307	74	3 151	163	13	3 521	415	8.72	10.83	4	
31 Octobre . "	396	18	3 147	143	15	3 571	416	11.08	11.59	4	
30 Novembre "	405	3	3 001	163	26	3 542	478	11.44	11.59	4	
30 Décembre "	386	9	3 177	183	49	3 645	640	10.59	10.85	4	
31 Janvier . 1934	376	7	2 845	81	48	3 458	498	10.87	11.07	4	
28 Février . "	333	7	2 766	248	4	3 35	3 494	9.54	9.73	4	
29 Mars . . "	237	8	3 144	144	90	3 350	3 675	6.45	6.67	4	
30 Avril . . "	205	7	3 140	140	53	3 10	3 640	5.68	5.81	4	
31 Mai . . . "	130	6	3 174	125	14	3 20	3 635	3.57	3.73	4	
30 Juin . . . "	70	7	3 392	171	70	3 361	3 777	1.85	2.03	4	
31 Juillet . . "	75	3	3 408	109	24	3 390	3 768	1.98	2.07	4	
31 Août . . . "	75	4	3 540	128	3	3 413	3 824	1.95	2.05	4	

<sup>1)</sup> Laut Änderung des Bankgesetzes vom 27. Oktober 1933 — Selon la modification de la loi bancaire du 27 octobre 1933.

<sup>2)</sup> Mit Wirkung vom 15. Juli 1931 ist die Deckung unter 40% herabgesetzt worden.

Le Conseil général de la Reichsbank a décidé d'abaisser la couverture au-dessous de 40% dès le 15 juillet 1931.

Österreichische Nationalbank <i>Banque Nationale d'Autriche</i>	Gold gemünzt und un-gemünzt *	Nach Art. 85 der Satzungen in den Barschatz ein-rechen-bare Devisen und Valuten	In dem Barschatz nicht ein-gerechnete Werte in aus-ländischer Währung	Eskon-tierte Wechsel	Darlehen gegen Hand-pfand	Bundes-schuld	Umlauf in Schilling-noten, in Kronen-noten	Verbind-lichkeiten aus dem Giro-verkehr u. andere sofort fällige Ver-pflichtungen	Deckung			Dis-konto-satz	
	In Millionen S — En millions de S	In Prozenten — En pour-cent	Kol. 2:9	Kol. 2 + 3:9	Kol. 2 + 3:9 + 10:7 (Minimaldeckung 20%)	14							
							11	12	13				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
31 Août . . 1931	214	122	154	624	3	96	1 095	121	19.58	30.69	29.99	10	
31 Août . . 1932	149	40	0.1	872	29	92	915	165	16.33	20.70	19.17	6	
31 Août . . 1933	150	39	8.0	188	13	263 391	900	104	16.33	20.96	25.46	5	
31 Octobre . "	170	19	8.0	227	13	263 361	941	101	18.03	20.06	24.23	5	
30 Novembre "	170	19	8.0	218	13	263 361	913	117	18.57	20.66	24.59	5	
31 Décembre "	184	—	12.9	275	13	263 361	952	142	19.82	19.82	22.69	5	
31 Janvier . 1934	189	—	17.3	262	12	263 361	909	187	20.73	20.78	22.69	5	
28 Février . "	189	—	22.4	297	12	263 361	993	138	19.03	19.03	21.79	5	
31 Mars . . . "	189	—	24.1	308	12	263 361	981	154	19.29	19.29	21.71	5	
30 Avril . . . "	241*	—	36.3	301	10	263 361	970	163	24.86	24.86	27.72	5	
31 Mai . . . . "	241	—	38.0	278	10	263 361	931	190	25.91	25.91	28.11	5	
30 Juin . . . . "	241	—	35.6	254	9	263 361	955	156	25.26	25.26	28.44	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
31 Juillet . . . "	242	—	40.4	248	8	263 361	989	138	24.43	24.43	27.96	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
31 Août . . . . "	242	—	44.0	253	6	263 361	965	175	25.03	25.03	27.55	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	

\* Bis 31 März 1934 1 Schilling = 0.2117 Gramm Feingold, nachher 1 Schilling = 0.16667 Gramm Feingold.

\* Jusqu'au 31 mars 1934 1 Schilling = 0.2117 gramme d'or fin, ensuite 1 Schilling = 0.16667 gramme d'or fin.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

60

Tschecho-slovakische Nationalbank <i>Banque Nationale de Tschécoslovaquie</i>	Réserves or	Disponibilités à l'étranger et billets de banque étrangers		Lettres de change es-comptées Titres es-comptés	Avances sur titres	Solde de la dette publique en billets d'Etat. Affaires de l'Office Bancaire du Min. des Fin. en liquidation <sup>2)</sup>	Billets de banque en circulation <sup>2)</sup>	Solde créditeur des comptes de virements et autres dépôts à vue	Couverture			Taux d'es-compte
		Devises de pleine valeur métallique	autres						Col. 2 + 3 : 8 + 9 (Couverture min. 25%)	Col. 2 : 8	Col. 2 + 3 : 8	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
31 Août . . 1931	1 530	1 299	88	1 114	58	3 582	6 979	238	21.92	40.58	39.20	5
31 Août . . 1932	1 640	978	100	1 036	453	2 713	6 144	488	26.70	42.63	39.49	5
31 Août . . 1933	1 708	905	—	1 101	406	2 614	6 168	416	27.68	42.36	39.68	3 1/2
31 Octobre . "	1 708	933	—	986	564	2 606	6 148	420	27.78	42.95	40.20	3 1/2
30 Novembre "	1 707	922	—	967	435	2 602	5 705	715	29.93	46.09	40.96	3 1/2
31 Décembre "	1 707	926	—	1 290	461	2 593	5 906	871	28.91	44.60	38.87	3 1/2
31 Janvier . 1934	1 707	774	—	987	438	2 588	5 449	874	31.33	45.54	39.24	3 1/2
28 Février . "	2 668 <sup>1)</sup>	—	78	849	497	2 150	5 523	444	48.31	48.31	44.71	3 1/2
31 Mars . . "	2 661 <sup>1)</sup>	—	64	902	660	2 145	5 544	697	47.99	47.99	42.63	3 1/2
30 Avril . . "	2 662 <sup>1)</sup>	—	37	868	449	2 138	5 242	752	50.78	50.78	44.41	3 1/2
31 Mai . . . "	2 662 <sup>1)</sup>	—	27	964	426	2 135	5 179	919	51.40	51.40	43.66	3 1/2
30 Juin . . . "	2 663 <sup>1)</sup>	—	13	903	546	2 128	5 524	630	48.20	48.20	43.27	3 1/2
31 Juillet . . "	2 663 <sup>1)</sup>	—	26	922	476	2 125	5 221	927	51.00	51.00	43.31	3 1/2
31 Août . . . "	2 663 <sup>1)</sup>	—	53	947	434	2 120	5 384	758	49.46	49.46	43.35	3 1/2

1) Conformément à la loi du 17 Février 1934.

2) A partir du 31 Juillet 1932, conformément à la loi du 7 Juin 1932.

Ungarische Nationalbank <i>Banque Nationale de Hongrie</i>	Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen	In den Barschatz einrechenbare Devisen und Valuten	Escomptierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Hand-pfand	Schuld des Staates	Notenumlauf	Giro-guthaben, Deposits und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten	Deckung			Diskonto-satz
								Kol. 2 : 7	Kol. 2 + 3 : 7	Kol. 2 + 3 : 7 + 8 + 6 (Minimaldeckung 24%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
31 Août . . 1931	105	16	397	—	59	415	115	25.27	29.25	25.75	9
31 Août . . 1932	97	11	442	6	52	376	74	25.67	28.49	26.98	5
31 Août . . 1933	97	9	467	10	50	354	76	27.29	29.85	27.81	4 1/2
30 Septembre "	97	5	477	11	50	361	79	26.75	28.14	26.10	4 1/2
31 Octobre . "	97	9	472	11	50	362	77	26.68	29.04	27.06	4 1/2
30 Novembre "	79	10	601	11	50	341	101	23.11	26.01	22.65	4 1/2
31 Décembre "	79	12	625	11	50	369	103	21.37	24.65	21.55	4 1/2
31 Janvier . 1934	79	15	582	11	50	348	91	22.61	26.78	23.95	4 1/2
28 Février . "	79	15	577	11	49	347	90	22.72	26.95	24.15	4 1/2
31 Mars . . . "	79	15	572	11	49	360	79	21.92	25.97	24.01	4 1/2
30 Avril . . . "	79	11	559	11	49	351	68	22.44	25.69	24.41	4 1/2
31 Mai . . . . "	79	11	554	11	49	342	69	23.03	26.14	24.70	4 1/2
30 Juin . . . . "	79	11	569	12	48	364	69	21.67	24.80	23.44	4 1/2
31 Juillet . . . "	79	13	546	12	47	364	45	21.70	25.16	25.35	4 1/2
31 Août . . . . "	79	15	567	12	47	369	60	21.39	25.40	24.57	4 1/2

Bank von Polen <i>Banque de Pologne</i>	Encaisse or	Disponibilités à l'étranger et monnaies étrangères	Porte-feuille d'es-compte	Avances sur titres	Titres achetés	Avances à l'Etat	Billets de banque en circulation	Engagements à vue	Couverture			Taux d'es-compte
									2 : 8	2 : 8 + 9 100 Mill. Zl. exempts de couverture (Couverture min. 30%)*		
										In Millionen Zloty — En millions de Zloty	In Prozenten — En pour-cent	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
31 Août . . 1931	568	145	644	98	13	20	1 245	226	45.61	48.47	8 1/2	
31 Août . . 1932	477	47	658	119	14	90	1 082	147	44.11	42.64	8 1/2	
31 Août . . 1933	473	75	648	103	11	90	1 004	164	47.09	44.27	6	
31 Octobre . "	474	86	686	87	14	90	1 046	179	45.30	42.13	5	
30 Novembre "	474	91	681	79	13	90	995	223	47.69	42.44	5	
31 Décembre "	476	88	688	80	14	90	1 004	262	47.36	40.79	5	
31 Janvier . 1934	477	82	644	58	12	90	947	248	50.41	43.60	5	
28 Février . "	479	78	633	65	11	90	939	271	50.97	43.12	5	
31 Mars . . . "	481	67	635	62	11	90	955	232	50.35	44.23	5	
30 Avril . . . "	482	58	593	66	11	90	931	230	51.84	45.50	5	
31 Mai . . . . "	486	46	595	55	11	90	911	220	53.39	47.19	5	
30 Juin . . . . "	490	43	603	68	11	90	938	191	52.22	47.60	5	
31 Juillet . . . "	492	40	614	65	12	90	908	223	54.17	47.71	5	
31 Août . . . . "	493	46	648	66	12	90	950	247	51.87	44.94	5	

\*) Bis März 1933 2 + 3 : 8 + 9 — Jusqu'au mars 1933 2 + 3 : 8 + 9.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Schwedische Reichsbank <i>Banque de Suède</i>	Encaisse or	Or déposé à l'étranger et non compris dans l'encaisse métallique	Comptes courants à l'étranger Titres d'états étrangers Effets payables à l'étranger	Effets payables en Suède	Avances en comptes courants	Titres d'état suédois	Billets en circulation <sup>1)</sup>	Comptes courants de banques étrangères	Couverture Col. 2 : 6	Taux d'es-compte
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
31 Août . . 1931	229.9		127.5	297.9	149.6	3.0	566.8	164.7	40.56	4
31 Août . . 1932	206.0		172.2	140.5	65.6	218.4	556.3	167.7	37.03	4
31 Août . . 1933	251.0	110.3	309.8	12.3	38.0	255.9	565.1	419.6	44.40	2 1/2-3
31 Octobre . "	255.4	121.5	398.2	15.0	40.4	245.9	588.6	499.6	43.89	2 1/2-3
30 Novembre . "	257.8	110.8	426.1	16.1	43.8	226.3	574.0	515.8	44.91	2 1/2-3
30 Décembre . "	259.8	110.6	449.0	16.0	40.8	226.7	647.6	472.2	40.11	2-2 1/2
31 Janvier . 1934	262.1	110.2	452.7	15.4	38.3	201.7	582.8	512.6	44.96	2-2 1/2
28 Février . "	262.5	110.2	511.0	14.4	37.3	201.2	556.6	562.1	43.97	2-2 1/2
31 Mars . . "	265.4	108.4	513.4	14.3	36.3	171.2	644.0	483.7	41.20	2-2 1/2
30 Avril . . "	269.9	97.2	490.9	13.7	33.0	171.2	616.6	476.1	43.77	2-2 1/2
31 Mai . . "	272.8	95.8	461.7	13.8	36.3	151.1	601.8	457.1	45.28	2-2 1/2
30 Juin . . "	274.6	94.9	449.0	12.0	35.6	151.1	653.5	400.0	42.01	2-2 1/2
31 Juillet . . "	276.6	94.6	461.9	9.7	28.4	151.1	611.8	443.6	45.20	2-2 1/2
31 Août . . "	278.3	94.4	475.4	9.4	28.4	176.1	642.8	455.4	43.29	2-2 1/2

1) Le contingent d'émission est fixé au double de l'encaisse or, plus, depuis le 30 juin 1933, 350 millions de Kr. (précédemment 250 millions).

Bank von Spanien <i>Banque d'Espagne</i>	Oro en Caja	Corresponsales y Agencias del Banco en el extranjero	Descuentos	Pólizas de cuentas con garantía Pólizas de cuentas con garantía	Pagars del Tesoro 1899, Deuda amortizable al 4% 1928, Anticipo al Tesoro público 1891 Tesoro público	Billetes en circulación	Cuentas corrientes en oro Cuentas corrientes en efectivo Tesoro público	Garantía		Tipo descuentos
								Col. 2 : 7	Col. 2 + Plata (Argent): 7 *)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
29 Août . . 1931	2 276	256	1 276	1 904	595	5 220	1 048	43.59	54.54	6 1/2
27 Août . . 1932	2 257	287	1 055	1 757	582	4 777	1 000	47.23	59.47	6 1/2
26 Août . . 1933	2 260	282	935	1 532	610	4 742	960	47.64	61.26	6
28 Octobre . "	2 261	286	1 101	2 235	578	4 731	831	47.78	61.85	6
25 Novembre . "	2 261	281	1 013	1 642	578	4 750	901	47.60	61.22	6
30 Décembre . "	2 261	279	1 055	1 705	578	4 825	029	46.87	60.22	6
27 Janvier . 1934	2 262	278	1 058	1 550	578	4 729	1 075	47.81	61.72	6
24 Février . "	2 262	281	1 048	1 471	594	4 748	1 924	47.64	61.60	6
31 Mars . . "	2 262	283	1 051	1 459	574	4 668	935	48.46	62.89	6
28 Avril . . "	2 262	287	1 066	1 382	606	4 649	958	48.66	63.25	6
26 Mai . . "	2 263	284	1 032	1 338	695	4 607	1 010	49.11	63.89	6
30 Juin . . "	2 263	283	1 066	1 307	647	4 533	959	49.93	65.04	6
28 Juillet . . "	2 264	281	1 060	1 393	574	4 535	905	49.91	64.99	6
25 Août . . "	2 265	277	1 025	1 342	574	4 542	951	49.85	64.91	6

\*) Jusqu'à 4 milliards, la circulation doit être couverte par 40 % d'or et 5 % d'argent et l'excédent en sus de 4 milliards par 50 % d'or et 10 % d'argent.

Federal Reserve Banken <i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis</i>	Gold		Total bills discounted Bills bought in open market	U. S. Government securities: Bonds, Treasury notes, Certificates and bills	Federal Reserve notes in actual circulation	Federal Reserve Bank notes in actual circulation	Total deposits	Reserves		Discount-rate
	Total Gold-reserves	Gold held exclusively against F.R. notes						Col. 3 : 6	Col 2 + Reserve other than gold : 6 + 8 <sup>3)</sup>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
26 Août . . 1931	3 486	2 182	422	728	1 946		2 634	112.15	79.86	1 1/2
31 Août . . 1932	2 773	2 139	433	1 852	2 814		2 241	76.02	58.94	2 1/2
30 Août . . 1933	3 588	2 815	160	2 129	2 974	131	2 697	94.65	67.49	3
25 Octobre . "	3 591	2 713	121	2 400	2 961	180	2 888	91.62	65.46	2
29 Novembre . "	3 573	2 659	143	2 432	3 030	205	2 796	87.75	64.88	2
28 Décembre . "	3 569	2 640	222	2 432	3 081	210	2 829	85.68	63.92	2
31 Janvier . 1934	3 514 <sup>1)</sup>	3 792 <sup>2)</sup>	194	2 434	2 926	203	3 035		63.61 <sup>4)</sup>	2
28 Février . "	3 896	4 140	127	2 432	2 980	195	3 265		66.28	1 1/2
28 Mars . . "	4 281	4 535	82	2 432	2 997	123	3 657		68.15	1 1/2
25 Avril . . "	4 490	4 763	50	2 430	3 030	78	3 928		68.45	1 1/2
30 Mai . . "	4 648	4 902	39	2 430	3 052	60	4 048		65.46	1 1/2
27 Juin . . "	4 782	5 045	32	2 430	3 056	46	4 196		69.56	1 1/2
25 Juillet . . "	4 873	5 133	27	2 432	3 060	34	4 288		69.85	1 1/2
29 Août . . "	4 979	5 240	26	2 432	3 103	32	4 361		70.02	1 1/2

1) Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury.  
2) Cover of note circulation not less than 40 per cent in gold certificates, cover of deposits not less than 35 per cent in gold certificates or lawful money.

3) Total reserves: column 2, Redemption fund — F.R. notes and other cash.  
4) Column 3 : 6 + 8.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaires aux Etats-Unis

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Goldreserve <i>Réserve d'or</i>		Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten <i>Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation</i>							Goldmünzenumlauf <i>Monnaies d'or en circulation</i>	Gesamter Geldumlauf <i>Total de la circulation monétaire</i>	
	Total *	Als Deckung der Goldzertifikate <i>Couverture des certificats d'or</i>	Total	davon — dont					Goldcertificates			Silver Certificates
				Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes					
in Millionen Dollar — en millions de Dollars												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Août . . 1931	4 995	1 709	4 267	1 947	3	646	301	989	380	363	5 052	
Août . . 1932	4 088	1 470	4 845	2 793	3	744	285	669	350	449	5 692	
Août . . 1933	4 328	1 194	4 890	2 953	133	911	277	242	372	319	5 612	
Septembre "	4 324	1 188	4 929	2 966	156	909	280	232	385	312	5 650	
Octobre "	4 323	1 177	4 912	2 930	189	903	277	225	387	312	5 635	
Novembre "	4 323	1 162	5 016	2 998	206	913	285	219	394	311	5 743	
Décembre "	4 323	1 159	5 077	3 044	208	918	286	213	407	311	5 806	
Janvier . 1934	6 832	3 735	4 880	2 894	200	927	283	184	391	—	5 292	
Février . "	7 438	4 098	4 937	2 949	194	938	289	167	399	—	5 354	
Mars . . "	7 694	4 497	4 974	3 005	178	936	289	161	403	—	5 395	
Avril . . "	7 757	4 778	4 945	3 025	162	918	282	157	400	—	5 368	
Mai . . . "	7 779	4 836	4 930	3 038	151	906	279	153	402	—	5 357	
Juin . . . "	7 856		4 947	3 068	141	902	280	150	405	—	5 372	

\* Vom 31. Januar 1934 an auf Grund der neuen Parität — A partir du 31 janvier 1934 sur la base de la nouvelle parité.

Papiergeldumlauf in den wichtigsten Ländern — Billets en circulation dans les principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankreich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angleterre</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Oesterreich <i>Autriche</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amérique</i>
in Millionen — en millions de											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Août . . 1931	Fr. 1 293	Fr. f. 78 635	Belgas 3 323	Lire 14 645	£ 350	RM 4 986	₰ 1 095	Kc. 6 979	Fl. 934	Kr. 567	\$ 4 267
Août . . 1932	1 561	79 912	3 652	13 382	365	4 412	915	6 144	996	556	4 845
Août . . 1933	1 402	81 143	3 612	13 256	374	4 089	900	6 168	912	565	4 890
Septembre "	1 419	82 994	3 454	13 303	371	4 178	943	6 310	897	625	4 929
Octobre "	1 408	81 099	3 438	13 170	369	4 141	941	6 148	929	589	4 912
Novembre "	1 436	80 368	3 453	13 112	370	4 089	913	5 705	903	574	5 016
Décembre "	1 509	82 613	3 419	13 243	392	4 214	952	5 906	912	648	5 077
Janvier . 1934	1 391	79 474	3 398	13 052	367	4 000	909	5 449	889	583	4 880
Février . "	1 390	81 024	3 419	12 708	367	4 022	993	5 523	898	557	4 937
Mars . . "	1 405	82 833	3 456	12 963	379	4 193	981	5 544	901	644	4 974
Avril . . "	1 353	81 502	3 463	12 987	374	4 149	970	5 242	955	617	4 945
Mai . . . "	1 354	79 992	3 517	12 889	378	4 144	931	5 179	901	601	4 930
Juin . . . "	1 376	82 058	3 482	12 887	382	4 294	955	5 524	882	653	4 947
Juillet . . "	1 364	80 809	3 502	13 330	384	4 286	989	5 221	909	612	
Août . . . "	1 369	81 732	3 531	13 194	379	4 320	965	5 384	894	643	

Goldbestände in den wichtigsten Ländern — Réserves d'or des principaux pays

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankreich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angleterre</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Oesterreich <i>Autriche</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amérique</i>
in Millionen der Münzparität — à parité-or, en millions de											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Août . . 1931	Fr. 1 189	Fr. f. 58 563	Belgas 1 588	Lire 5 374	£ 133	RM 1 366	₰ 214	Kc. 1 530	Fl. 648	Kr. 230	\$ 4 995
Août . . 1932	2 644	82 239	2 615	5 750	139	768	149	1 640	1 032	206	4 088
Août . . 1933	1 819	82 227	2 700	7 033	190	307	150	1 708	827	251	4 328
Septembre "	1 846	82 095	2 708	7 046	190	367	150	1 707	841	253	4 324
Octobre "	1 931	81 032	2 710	7 057	190	396	170	1 708	893	255	4 323
Novembre "	1 998	77 822	2 721	7 082	191	405	170	1 707	921	258	4 323
Décembre "	1 998	77 098	2 734	7 092	191	386	170	1 707	922	260	4 323
Janvier . 1934	1 998	77 055	2 745	7 099	191	376	189	1 707	919	262	6 832
Février . "	1 836	73 971	2 714	7 105	191	333	189	2 668	792	262	7 438
Mars . . "	1 746	74 613	2 700	6 874	191	237	189	2 661	786	265	7 694
Avril . . "	1 634	75 756	2 703	6 840	191	205	189	2 662	792	270	7 757
Mai . . . "	1 636	77 466	2 699	6 647	191	130	241	2 662	809	272	7 779
Juin . . . "	1 637	79 548	2 653	6 468	191	70	241	2 663	842	275	7 856
Juillet . . "	1 642	80 252	2 626	6 362	192	75	241	2 663	863	277	
Août . . . "	1 734	82 037	2 647	6 343	192	75	242	2 663	863	278	

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle*

64

Aktiva — Actif													
Goldbarren <i>Lingots d'or</i>	Kassa und Guthaben bei Banken <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zins-tragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Anlagen <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zins-tragend angelegt. Bis zu höchstens 3 Monaten <i>Fonds à terme placés à intérêts. A 3 mois au maximum</i>	Andere Anlagen <i>Placements divers</i>						Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>
			Handelswechsel u. Bankakzpte <i>Effets de commerce et acceptations de banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>		mit Fälligkeiten bis zu 3 Monaten <i>A 3 mois d'échéance</i>		von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois</i>		von mehr als 6 Monaten <i>A plus de 6 mois</i>			
						Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>	Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>				
In Millionen Schweizerfranken — <i>En millions de francs suisses</i>													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1933													
31 Mai . .	—	7.0	43.9	238.2	167.3	110.7	35.6	47.3	8.3	59.5	0.6	1.7	720.6
30 Juin . .	—	6.1	35.8	232.1	168.3	113.2	30.3	35.7	13.6	71.2	0.6	5.5	712.4
31 Juillet .	5.1	8.5	32.5	231.3	178.5	106.2	31.2	36.9	13.2	71.9	0.6	1.3	716.3
31 Août . .	5.1	4.3	22.9	234.6	167.3	123.6	25.2	59.9	19.2	47.9	7.3	1.7	720.0
30 Sept. . .	5.1	40.8	14.3	218.5	139.9	79.3	13.2	71.9	41.0	35.9	7.8	1.7	669.4
31 Oct. . .	5.1	11.1	12.9	227.1	146.0	39.2	25.8	67.4	29.5	33.7	56.7	3.0	657.5
30 Nov. . .	5.6	2.9	20.2	214.8	158.5	38.4	17.9	44.9	42.9	56.1	46.3	2.6	651.1
31 Déc. . .	7.6	2.7	19.7	181.9	169.3	37.3	31.5	33.8	23.4	67.5	72.6	7.1	654.9
1934													
31 Janvier .	7.6	3.4	18.7	165.3	187.9	35.3	23.6	33.7	16.9	67.4	86.0	7.3	653.6
28 Février .	18.0	3.8	17.7	157.1	189.9	37.0	30.2	57.3	18.5	44.7	73.8	9.1	657.1
31 Mars . .	28.2	2.8	14.4	157.7	192.1	41.2	18.3	64.9	39.3	31.5	68.0	9.1	667.5
30 Avril . .	28.2	4.6	11.8	161.0	195.2	38.6	20.2	63.6	64.5	31.4	40.3	9.3	669.7
31 Mai . . .	26.0	10.4	12.0	163.1	196.2	41.4	25.6	42.5	55.9	52.5	45.6	9.6	680.3
30 Juin . .	16.0	5.6	10.2	150.0	185.6	37.7	42.7	42.0	38.2	69.9	45.9	10.2	644.0
31 Juillet .	14.8	5.0	10.8	139.0	208.1	38.2	64.0	32.0	16.9	70.6	44.0	10.1	653.5
31 Août . .	13.8	13.3	8.7	146.6	203.1	44.4	58.1	61.9	16.3	42.5	54.9	9.7	673.3
Passiva — Passif													
Ein-bezahltes Stammkapital <i>Capital versé</i>	Re-serven <i>Fonds de réserve</i>	Langfristige Einlagen <i>Dépôts à long terme</i>				Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>						Sicht-Einlagen (Gold) <i>Dépôts à vue (or)</i>	Sonstige Passiva <i>Autres passifs</i>
		Treu-händer-Annuitäten-konto <i>Compte de Trust des annuités</i>	Einlage der deut-schen Re-gierung <i>Dépôt du Gouver-nement alle-mand</i>	Garantie-fonds der franzö-s. Re-gierung <i>Fonds de garantie du Gouver-nement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>		Zentral-banken für Rechnung Dritter <i>Banques centr. pour le compte d'autres déposants</i>		Andere Einleger <i>Autres déposants</i>				
					bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>			
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1933													
31 Mai . .	125.0	13.7	152.7	76.3	56.9	139.6	95.5	10.2	—	6.6	—	44.1	
30 Juin . .	125.0	13.7	152.9	76.4	53.3	129.2	93.5	11.7	—	3.0	—	53.2	
31 Juillet .	125.0	13.7	154.4	77.2	49.8	128.4	101.4	12.1	—	3.2	5.1	46.0	
31 Août . .	125.0	13.7	154.3	77.1	48.0	128.8	103.8	11.5	—	3.2	5.1	49.5	
30 Sept. . .	125.0	13.7	154.7	77.3	44.8	110.7	69.0	11.9	—	3.2	5.1	54.0	
31 Oct. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	45.5	106.8	60.5	11.2	—	3.2	5.1	54.3	
30 Nov. . .	125.0	13.7	154.6	77.3	43.7	106.0	52.9	11.2	—	2.3	5.6	58.3	
31 Déc. . .	125.0	13.7	154.5	77.2	43.7	107.3	49.0	11.8	—	0.8	7.6	64.3	
1934													
31 Janvier .	125.0	13.7	154.2	77.1	42.8	106.5	48.3	11.6	—	0.9	7.6	65.9	
28 Février .	125.0	13.7	153.7	76.3	40.9	109.3	42.1	8.3	—	0.9	18.0	67.9	
31 Mars . .	125.0	13.7	153.5	76.3	40.9	108.1	42.6	9.4	—	1.1	28.2	68.2	
30 Avril . .	125.0	13.7	153.7	76.3	40.4	106.1	45.3	9.3	—	1.0	28.2	69.7	
31 Mai . . .	125.0	17.3	153.7	76.3	40.8	107.2	57.1	9.2	—	1.0	25.7	67.0	
30 Juin . .	125.0	17.4	153.7	76.3	40.8	107.0	31.4	6.5	—	1.0	15.6	69.1	
31 Juillet .	125.0	17.3	153.7	76.3	40.8	109.0	39.2	14.7	—	0.9	14.7	61.4	
31 Août . .	125.0	17.3	153.7	76.3	40.1	111.7	56.3	14.7	—	1.2	13.7	62.3	

Abrechnungsverkehr mit Ungarn und Jugoslawien — *Service de Compensation avec la Hongrie et la Yougoslavie*  
Ausweis vom 7. September 1934 — *Situation au 7 septembre 1934*

65

I. Verkehr mit Ungarn — *Mouvement avec la Hongrie*

	<b>A</b> Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<b>B</b> Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	3 810 668	244 144	+ 458 902
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i> . . . . . Fr. 7 225 134			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i> „ 1 427 453			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 5 797 681			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	3 794 557	244 144	+ 553 237
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	16 111	—	— 94 335
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i> . . . . .	4 101 166	202 286	+ 317 746
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i> . . . . .	4 117 277	202 286	+ 223 411

II. Verkehr mit Jugoslawien — *Mouvement avec la Yougoslavie*

	<b>A</b> Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<b>B</b> Übrige Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	17 822 936	447 799	+ 648 572
Totaleinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i> Fr. 19 545 797			
Anteil der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie selon accord</i> „ 1 986 653			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 17 559 144			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	17 114 917	358 436	+ 1 007 321
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	708 019	89 363	— 358 749
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie</i> . . . . .	3 137 746	126 472	— 39 748
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> . . . . . Fr. 4 061 600	3 845 765	215 835	— 398 497

Abrechnungsverkehr mit Bulgarien und Griechenland — *Service de Compensation avec la Bulgarie et la Grèce*  
Ausweis vom 7. September 1934 — *Situation au 7 septembre 1934*

65

III. Verkehr mit Bulgarien — *Mouvement avec la Bulgarie*

	<b>A</b> Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<b>B</b> Übrige Schweizer- forderungen <i>Autres créances suisses</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	9 796 088	3 189 205	+ 246 581
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	9 522 553	1 654 329	+ 350 890
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	273 535	1 534 876	— 104 309
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i> . . . . .	1 871 695	5 608 445	+ 66 376
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> . . . . . Fr. 9 288 551	2 145 230	7 143 321	— 37 933

IV. Verkehr mit Griechenland — *Mouvement avec la Grèce*

	<b>A</b> Neue Schweizer- waren- forderungen <i>Créances nou- velles en mar- chandises suisses</i>	<b>B</b> Neue ausländi- sche Waren- forderungen <i>Créances nouvel- les en marchan- dises étrangères</i>	<b>C</b> Alte Waren- forderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	2 803 302	49 070	485 756	+ 200 635
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	2 234 765	26 559	485 756	+ 120 383
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	568 537	22 511	—	+ 80 252
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i> . . . . .	1 193 715	19 386	1 525 976	+ 52 697
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> . . . Fr. 3 330 125	1 762 252	41 897	1 525 976	+ 132 949



Abrechnungsverkehr mit der Türkei und Rumänien — Service de Compensation avec la Turquie et la Roumanie  
Ausweis vom 7. September 1934 — Situation au 7 septembre 1934

65

V. Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	1 982 653	+ 396 972
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</i> . . . . . Fr. 1 380 357		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie laut Abkommen <i>Part de la Banque Centrale de la République de Turquie selon accord</i> . . . . . 414 107		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> Fr. 966 250		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	965 042	+ 221 982
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	1 017 611	+ 174 990
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie</i> . . . . .	1 618 826	— 187 124
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</i> . . . . .	2 636 437	— 12 134

VI. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i>	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a</i> . . . . .	16 117 994	12 623 424	3 494 570	5 057 498	8 552 068
B. Neue Forderungen für ausländische Waren, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b</i> . . . . .	639 802	377 640	262 162	826 396	1 088 558
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i> . . . . .	247 154	246 296	858	2 513 002	2 513 860
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2</i> . . . . .	4 145 724	4 141 524	4 200	4 846 513	4 850 713
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3</i> . . . . .	3 100 076	1 874 042	1 226 034	4 947 108	6 173 142
	24 250 750	19 262 926	4 987 824	18 190 517	23 178 341
Veränderungen seit 7. August 1934 . . . . .	+ 1 547 733	+ 946 994	+ 600 739	+ 595 933	+ 1 196 672
<i>Changements depuis le 7 août 1934</i> . . . . .					

Abrechnungsverkehr mit Chile — *Service de Compensation avec le Chili*  
 Ausweis vom 7. September 1934 — *Situation au 7 septembre 1934*

65

VII. Verkehr mit Chile — *Mouvement avec le Chili*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 7. August <i>Changements depuis le 7 août 1934</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	—	59 419	+ 59 419
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	—	—	—
Einzahlungen bei dem Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>	—	59 419	+ 59 419
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei dem Banco Central de Chile noch nicht einbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé au Banco Central de Chile</i> . . . . .	311 841	1 903 258	+ 110 408
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Chile — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-chilien</i> . . . . . Fr. 2 274 517	311 841	1 962 677	+ 169 827

# QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

### Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
IX }  
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*  
X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*  
XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*

### Tabellen — *Tableaux.*

- 10 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Chambre de la Bourse.*  
23 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*  
25 Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*  
26 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*  
27 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*  
28 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*  
29 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*  
30 }  
31 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
32 }  
33 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles.*  
34 }  
36 } Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*  
35 Schifffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*  
37 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*  
38 }  
39 } Eidgenössisches Statistisches Amt — *Bureau Fédéral de Statistique.*  
40 }  
41 }  
42 }  
43 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
44 }  
45 }  
46 }  
47 Samuel Montagu & Co., London.  
48 } Kol. 2—4 Schweizerisches Bauernsekretariat — *Secrétariat des paysans suisses.*  
49 } „ 5—13 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail*  
50 }  
51 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
52 }  
53 } *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles, The*  
54 } *Economist, Bollettino mensile di statistica dell'Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*  
55 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.  
56 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute,  
Zürich — *Centrale des lettres de gages des Banques Cantonales à Zurich et Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisse de Credit hypothécaire à Zurich.*  
57 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*  
58 Publikation der schweizerischen Grossbanken — *Publication des grandes banques suisses.*  
59 Ausweis der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Situation de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse.*  
60 }  
62 } Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*  
63 }  
61 The Commercial & Financial Chronicle.  
64 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.  
Postcheck VIII/640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.  
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.